



Obsah

I *Legislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu (EÚ, Euratom) 2021/1163 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú pravidlá a všeobecné podmienky upravujúce výkon funkcie ombudsmana (štatút európskeho ombudsmana) a zrušuje rozhodnutie 94/262/ESÚO, ES, Euratom 1

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1164 z 12. júla 2021, ktorým sa názvu „Willamette Valley“ (CHZO) udeľuje ochrana podľa článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 11
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1165 z 15. júla 2021, ktorým sa povoľujú určité produkty a látky na používanie v ekologickej poľnohospodárskej výrobe a stanovujú ich zoznamy ⁽¹⁾ 13
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1166 z 15. júla 2021, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/947, pokiaľ ide o odloženie dátumu uplatňovania v prípade štandardných scenárov prevádzky s priamym vizuálnym kontaktom alebo mimo neho ⁽¹⁾ 49

ROZHODNUTIA

- ★ Delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1167 z 27. apríla 2021, ktorým sa na obdobie od roku 2022 stanovuje viacročný program Únie na zber a správu biologických, environmentálnych, technických a socioekonomických údajov v odvetviach rybolovu a akvakultúry 51

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1168 z 27. apríla 2021, ktorým sa stanovuje zoznam povinných prieskumov na mori a prahových hodnôt ako súčasť viacročného programu Únie na zber a správu údajov v odvetví rybolovu a akvakultúry od roku 2022** 92

I

(Legislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU (EÚ, Euratom) 2021/1163

z 24. júna 2021,

ktorým sa stanovujú pravidlá a všeobecné podmienky upravujúce výkon funkcie ombudsmana (štatút európskeho ombudsmana) a zrušuje rozhodnutie 94/262/ESUO, ES, Euratom

EURÓPSKY PARLAMENT,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 228 ods. 4,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106a ods. 1,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na súhlas Rady Európskej únie ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie ⁽²⁾,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Pravidlá a všeobecné podmienky upravujúce výkon funkcie ombudsmana by sa mali stanoviť v súlade s ustanoveniami Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), a najmä s článkom 20 ods. 2 písm. d) a článkom 228, Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“).
- (2) Rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom ⁽³⁾ bolo naposledy zmenené v roku 2008. Po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 by sa rozhodnutie 94/262/ESUO, ES, Euratom malo zrušiť a nahradiť nariadením prijatým na základe článku 228 ods. 4 ZFEÚ.
- (3) Článok 41 charty uznáva právo na dobrú správu vecí verejných ako základné právo občanov Únie. Článok 43 charty uznáva právo oznámiť európskemu ombudsmanovi prípady nesprávneho úradného postupu inštitúcií, orgánov, úradov alebo agentúr Únie. S cieľom zabezpečiť účinnosť uvedených práv a posilniť schopnosť ombudsmana viesť dôkladné a nestranné vyšetrovania, čím sa podporí nezávislosť ombudsmana, od ktorej obe závisia, by sa mu mali poskytnúť všetky nástroje potrebné na úspešný výkon úloh ombudsmana uvedených v Zmluvách a v tomto nariadení.

⁽¹⁾ Súhlas z 18. júna 2021 (zatiaľ neuvverejnený v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Stanovisko z 18. júna 2021 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

⁽³⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana (Ú. v. ES L 113, 4.5.1994, s. 15).

- (4) Stanovenie podmienok, za ktorých možno podať sťažnosť ombudsmanovi, by malo byť v súlade so zásadou úplného, slobodného a jednoduchého prístupu s náležitým ohľadom na konkrétne obmedzenia vyplývajúce zo súdnych a správnych konaní.
- (5) Ombudsman by mal konať s náležitým ohľadom na právomoci inštitúcií, orgánov, úradov alebo agentúr Únie, ktoré sú predmetom jeho vyšetrovaní.
- (6) Je potrebné stanoviť postupy, ktoré sa majú dodržiavať v prípade, keď sa vyšetrovaním ombudsmana odhalia prípady nesprávneho úradného postupu. Ombudsman by mal predložiť vyčerpávajúcu správu Európskemu parlamentu na konci každého výročného zasadnutia. Ombudsman by mal byť tiež oprávnený do uvedenej výročnej správy zahrnúť posúdenie súladu s vydanými odporúčaniami.
- (7) S cieľom posilniť úlohu ombudsmana a presadzovať najlepšie administratívne postupy v rámci inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie je bez toho, aby bola dotknutá primárna povinnosť ombudsmana vybavovať sťažnosti, žiaduce umožniť mu viesť vyšetrovania z vlastného podnetu vždy, keď zistí dôvody, a to najmä v opakovaných, systémových alebo obzvlášť závažných prípadoch nesprávneho úradného postupu.
- (8) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ⁽⁴⁾ doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 ⁽⁵⁾ by sa malo uplatňovať na žiadosti o prístup verejnosti k dokumentom ombudsmana s výnimkou tých, ktoré boli získané v priebehu vyšetrovania, pričom v takom prípade by sa žiadosťami mala zaoberať pôvodná inštitúcia, orgán, úrad alebo agentúra Únie.
- (9) Ombudsman by mal mať prístup k všetkým náležitostiam potrebným na výkon svojej funkcie. Na tento účel by inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie mali ombudsmanovi poskytnúť všetky informácie, ktoré si vyžiada na účely vyšetrovania. Ak by si výkon funkcie ombudsmana vyžadoval, aby mu boli poskytnuté utajované skutočnosti, ktorých držiteľom sú inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie alebo orgány členských štátov, ombudsman by mal mať prístup k takýmto informáciám pod podmienkou, že sa zabezpečí dodržiavanie pravidiel ich ochrany.
- (10) Ombudsman a jeho zamestnanci by mali byť povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré získali pri výkone svojej funkcie, bez ohľadu na povinnosť ombudsmana informovať orgány členských štátov o skutočnostiach, ktoré by mohli súvisieť s trestnou činnosťou a o ktorých sa dozvedel v rámci svojho vyšetrovania. Ombudsman by mal mať možnosť informovať dotknutú inštitúciu, orgán, úrad či agentúru Únie aj o skutočnostiach, ktoré sponchyňujú správanie ich zamestnancov. Povinnosťou ombudsmana zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách získaných pri výkone jeho funkcie by nemala byť dotknutá povinnosť ombudsmana vykonávať svoju prácu čo najotvorenejšie podľa článku 15 ods. 1 ZFEÚ. Aby ombudsman mohol riadne vykonávať svoju funkciu a doložiť svoje zistenia, mal by mať najmä možnosť odkázať vo svojich správach na akékoľvek informácie prístupné verejnosti.
- (11) Ak je to potrebné na účinné vykonávanie funkcie, ombudsman by mal mať možnosť spolupracovať a vymieňať si informácie s orgánmi členských štátov v súlade s príslušným vnútroštátnym právom a právom Únie a s ostatnými inštitúciami, orgánmi, úradmi alebo agentúrami Únie v súlade s uplatniteľným právom Únie.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 13).

- (12) Ombudsmana by mal do funkcie zvoliť Európsky parlament na začiatku volebného obdobia a na celé jeho trvanie spomedzi osôb, ktoré sú občanmi Únie a ktoré poskytujú všetky požadované záruky nezávislosti a spôsobilosti. Stanoví sa mali aj všeobecné podmienky týkajúce sa okrem iného zániku funkcie ombudsmana, podmienky výmeny ombudsmana, nezlučiteľnosti, odmeňovania ombudsmana a výsad a imunit ombudsmana.
- (13) Malo by sa spresniť, že sídlom ombudsmana je sídlo Európskeho parlamentu, ako je stanovené v písmene a) jediného článku Protokolu č. 6 o umiestnení sídel inštitúcií a niektorých orgánov, úradov, agentúr a útvarov Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Protokol č. 6“).
- (14) Ombudsman by mal dosiahnuť rodovú rovnosť v zložení svojho sekretariátu s náležitým ohľadom na článok 1d ods. 2 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Únie stanovených v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 (ďalej len „služobný poriadok“) ⁽⁶⁾.
- (15) Vykonávacie ustanovenia k tomuto nariadeniu prijme ombudsman po porade s Európskym parlamentom, Radou a Európskou komisiou. Ak tieto inštitúcie nevydajú stanovisko v primeranej lehote, ktorú vopred stanoví ombudsman, môže príslušné vykonávacie ustanovenia prijať ombudsman. S cieľom zaručiť právnu istotu a najvyššie normy pri výkone funkcie ombudsmana by sa minimálny obsah vykonávacích ustanovení, ktoré sa majú prijať, mal stanoviť v tomto nariadení,

PRIJAL TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a zásady

1. V tomto nariadení sa stanovujú pravidlá a všeobecné podmienky výkonu funkcie ombudsmana (štatút európskeho ombudsmana).
2. Pri výkone svojej funkcie je ombudsman úplne nezávislý a koná bez akéhokoľvek predchádzajúceho povolenia.
3. Ombudsman pomáha odhaľovať nesprávne úradné postupy v činnostiach inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie s výnimkou Súdneho dvora Európskej únie pri výkone jeho súdnej funkcie, s náležitým zreteľom na článok 20 ods. 2 písm. d) a článok 228 ZFEÚ a článok 41 charty o práve na dobrú správu vecí verejných.

Predmetom sťažnosti ombudsmanovi nesmie byť činnosť inej inštitúcie alebo osoby.

4. V prípade potreby ombudsman predloží odporúčania, návrhy na riešenie a návrhy na zlepšenie s cieľom vyriešiť problém.
5. Pri výkone svojej funkcie ombudsman nesmie spochybňovať správnosť rozhodnutia súdu ani právomoc súdu vydať rozhodnutie.

Článok 2

Sťažnosti

1. Každý občan Únie alebo každá fyzická alebo právnická osoba s bydliskom alebo sídlom v členskom štáte môže priamo alebo prostredníctvom poslanca Európskeho parlamentu podať ombudsmanovi sťažnosť v súvislosti s nesprávnym úradným postupom.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.

2. V sťažnosti sa jasne uvedie predmet sťažnosti a totožnosť sťažovateľa. Sťažovateľ môže požiadať, aby sťažnosť alebo jej časti zostali dôverné.
3. Sťažnosť sa musí podať do dvoch rokov odo dňa, keď sa sťažovateľ dozvedel o skutočnostiach, ktoré sú predmetom sťažnosti. Pred podaním sťažnosti sa sťažovateľ vhodným spôsobom obráti na dotknutú inštitúciu, orgán, úrad alebo agentúru Únie.
4. Ombudsman zamietne sťažnosť ako neprípustnú, ak nepatrí do rozsahu mandátu ombudsmana alebo ak nie sú splnené procesné požiadavky stanovené v odsekoch 2 a 3. Ak sťažnosť nepatrí do rozsahu mandátu ombudsmana, môže sťažovateľovi odporučiť, aby sa obrátil na iný orgán.
5. Ak ombudsman zistí, že sťažnosť je zjavne neopodstatnená, uzavrie spis a informuje o tomto zistení sťažovateľa. Ak sťažovateľ o sťažnosti informoval dotknutú inštitúciu, orgán, úrad alebo agentúru Únie, ombudsman informuje dotknutý orgán tiež.
6. Sťažnosti týkajúce sa pracovnoprávných vzťahov medzi inštitúciami, orgánmi, úradmi alebo agentúrami Únie a ich zamestnancami sú prípustné len vtedy, ak dotknutá osoba vyčerpala všetky vnútorné administratívne postupy, najmä postupy uvedené v článku 90 služobného poriadku, a ak príslušný orgán dotknutej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie prijal rozhodnutie alebo ak uplynula lehota na odpoveď. Ombudsman je tiež oprávnený overiť opatrenia, ktoré prijal príslušný orgán dotknutej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie s cieľom zabezpečiť ochranu údajných obetí obťažovania a obnoviť zdravé a bezpečné pracovné prostredie, ktoré ctí dôstojnosť dotknutých osôb počas prebiehajúceho administratívneho vyšetrovania, za predpokladu, že dotknuté osoby vyčerpali vnútorné administratívne postupy vo vzťahu k týmto opatreniam.
7. Ombudsman informuje dotknutú inštitúciu, orgán, úrad alebo agentúru Únie o zaregistrovanej sťažnosti akonáhle bola uvedená sťažnosť vyhlásená za prípustnú a bolo prijaté rozhodnutie začať vyšetrovanie.
8. Podaním sťažnosti ombudsmanovi sa neprerušuje plynutie lehôt na podanie odvolania v správnych alebo súdnych konaniach.
9. Ak ombudsman vyhlási sťažnosť za neprípustnú alebo sa rozhodne ukončiť jej preskúmanie z dôvodu prebiehajúceho alebo skončeného súdneho konania týkajúceho sa predložených faktov, výsledky akýchkoľvek vyšetrovaní, ktoré ombudsman dovtedy uskutočnil, sa založia do spisu a uvedený spis sa uzavrie.
10. Ombudsman čo najskôr informuje sťažovateľa o opatreniach prijatých v súvislosti so sťažnosťou a v čo najväčšej možnej miere hľadá riešenie s dotknutou inštitúciou, orgánom, úradom alebo agentúrou Únie s cieľom odstrániť prípad nesprávneho úradného postupu. Ombudsman informuje sťažovateľa o navrhnutom riešení spolu s prípadnými pripomienkami dotknutej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie. Sťažovateľ môže v ktorejkoľvek fáze predložiť pripomienky alebo poskytnúť dodatočné informácie, ktoré v čase podania sťažnosti neboli známe.

Ak sa našlo riešenie, ktoré prijal sťažovateľ a príslušná inštitúcia, orgán, úrad alebo agentúra Únie, môže ombudsman uzavrieť spis bez pokračovania v postupe uvedenom v článku 4.

Článok 3

Vyšetrovania

1. Ombudsman v súlade so svojimi úlohami vedie vyšetrovania, ktoré považuje za opodstatnené, a to z vlastnej iniciatívy alebo na základe sťažnosti.
2. Ombudsman o takomto vyšetrovaní informuje dotknutú inštitúciu, orgán, úrad alebo agentúru Únie bez zbytočného odkladu. Bez toho, aby bol dotknutý článok 5, môže dotknutá inštitúcia, orgán, úrad alebo agentúra Únie z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť ombudsmana predložiť akékoľvek užitočné pripomienky alebo dôkazy.

3. Ombudsman môže viesť vyšetrovania z vlastného podnetu vždy, keď zistí dôvody, a to najmä v prípadoch opakovaného, systematického alebo obzvlášť závažného nesprávneho úradného postupu, s cieľom riešiť uvedené prípady ako otázku verejného záujmu. V súvislosti s takýmito vyšetrovaniami môže tiež predkladať návrhy a podnety na podporu najlepších administratívnych postupov v rámci inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie.

Článok 4

Interakcia medzi ombudsmanom a inštitúciami

1. Ak sa na základe vyšetrovania zistia prípady nesprávneho úradného postupu, ombudsman informuje bez zbytočného odkladu o zisteniach vyšetrovania dotknutú inštitúciu, orgán, úrad alebo agentúru Únie o a v prípade potreby vydá odporúčania.

2. Dotknutá inštitúcia, orgán, úrad alebo agentúra Únie zašlú ombudsmanovi do troch mesiacov podrobné stanovisko. Ombudsman môže na základe odôvodnenej žiadosti dotknutej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie povoliť predĺženie uvedenej lehoty. Uvedené predĺženie nesmie presiahnuť dva mesiace. Ak dotknutá inštitúcia, orgán, úrad alebo agentúra Únie nepredloží stanovisko v pôvodnej trojmesačnej lehote alebo v predĺženej lehote, ombudsman môže ukončiť vyšetrovanie bez takéhoto stanoviska.

3. Po ukončení vyšetrovania ombudsman postúpi správu dotknutej inštitúcii, orgánu, úradu alebo agentúre Únie a – ak si to vyžaduje povaha alebo rozsah zisteného nesprávneho úradného postupu – Európskemu parlamentu. V správe môže ombudsman uviesť odporúčania. Ombudsman informuje sťažovateľa o výsledku vyšetrovania, stanovisku predloženom dotknutou inštitúciou, orgánom, úradom alebo agentúrou Únie a o všetkých odporúčaníach, ktoré v správe navrhuje.

4. Ak je to vhodné v súvislosti s vyšetrovaním činností inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie, ombudsmana môže na príslušnej úrovni z jeho iniciatívy alebo na žiadosť Európskeho parlamentu vypočuť Európsky parlament.

5. Na konci každého výročného zasadnutia predloží ombudsman Európskemu parlamentu správu o výsledkoch vyšetrovaní, ktoré uskutočnil. Správa obsahuje posúdenie súladu s odporúčaniami ombudsmana, návrhy riešení a návrhy na zlepšenie. Správa v prípade potreby obsahuje aj výsledky vyšetrovaní ombudsmana týkajúcich sa obťažovania, oznamovania protispoločenskej činnosti a konfliktov záujmov v inštitúciách, orgánoch, úradoch alebo agentúrach Únie.

Článok 5

Poskytovanie informácií ombudsmanovi

1. Na účely tohto článku zahŕňa „poskytovanie informácií“ všetky fyzické a elektronické prostriedky, ktoré ombudsmanovi a jeho sekretariátu umožňujú prístup k informáciám vrátane dokumentov, nezávisle od ich formy.

2. „Utajované informácie EÚ“ sú akékoľvek informácie alebo materiály označené stupňom utajenia EÚ, ktorých neoprávnené zverejnenie by mohlo v rôznej miere poškodiť záujmy Únie alebo záujmy jedného alebo viacerých členských štátov.

3. Podľa podmienok stanovených v tomto článku inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie a príslušné orgány členských štátov na žiadosť ombudsmana alebo z vlastnej iniciatívy a bez zbytočného odkladu poskytnú ombudsmanovi všetky informácie, ktoré si vyžiadal na účely vyšetrovania.

4. Ombudsmanovi sa poskytujú utajované informácie EÚ podľa týchto zásad a podmienok:

a) inštitúcia, orgán, úrad alebo agentúra Únie, ktoré poskytujú utajované informácie EÚ, musia mať ukončené svoje príslušné vnútorné postupy, a ak je pôvodcom tretia strana, táto tretia strana musí udeliť svoj predchádzajúci písomný súhlas;

- b) ombudsmanova „potreba vedieť“ musí byť preukázaná;
- c) musí sa zabezpečiť, aby sa prístup k utajovaným informáciám so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším udeľoval len osobám, ktoré sú držiteľmi bezpečnostnej previerky pre príslušný bezpečnostný stupeň v súlade s vnútroštátnym právom a so súhlasom príslušného bezpečnostného orgánu.

5. Pri poskytovaní utajovaných informácií EÚ dotknutá inštitúcia, orgán, úrad alebo agentúra Únie posúdi, či ombudsman účinne zaviedol vnútorné bezpečnostné predpisy, ako aj fyzické a procesné opatrenia na ochranu utajovaných informácií EÚ. Na tento účel môžu ombudsman a inštitúcia, orgán, úrad alebo agentúra Únie uzavrieť aj dohodu, ktorou sa ustanoví všeobecný rámec pre poskytovanie utajovaných informácií EÚ.

6. V súlade s odsekmi 4 a 5 sa prístup k utajovaným informáciám EÚ poskytuje v priestoroch dotknutej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie, pokiaľ sa s ombudsmanom nedohodnú inak.

7. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, príslušné orgány členských štátov môžu odmietnuť poskytnúť ombudsmanovi informácie, na ktoré sa vzťahuje vnútroštátne právo o ochrane utajovaných skutočností alebo ustanovenia, ktoré bránia ich oznámeniu.

Dotknutý členský štát však môže ombudsmanovi takéto informácie poskytnúť za podmienok stanovených jeho príslušným orgánom.

8. Ak majú inštitúcie, orgány, úrady alebo agentúry Únie a orgány členských štátov v úmysle poskytnúť ombudsmanovi utajované informácie EÚ alebo akékoľvek iné informácie, ktoré nie sú prístupné verejnosti, oznámia to ombudsmanovi vopred.

Ombudsman zabezpečí, aby boli takéto informácie primerane chránené, a najmä ich nespístupní sťažovateľovi ani verejnosti bez predchádzajúceho súhlasu inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie alebo príslušného orgánu dotknutého členského štátu. Pokiaľ ide o utajované informácie EÚ, súhlas sa udeľí písomne.

9. Inštitúcie, orgány, úrady alebo agentúry Únie, ktoré odmietli prístup k utajovaným informáciám EÚ, poskytnú ombudsmanovi písomné odôvodnenie, v ktorom uvedú aspoň dôvody zamietnutia.

10. Ombudsman si ponechá informácie uvedené v odseku 8 len dovtedy, kým sa vyšetrovanie s konečnou platnosťou neuzavrie.

Ombudsman môže požiadať inštitúciu, orgán, úrad alebo agentúru Únie alebo členský štát o uchovanie takýchto informácií počas obdobia najmenej piatich rokov.

11. Ak sa požadovaná pomoc neposkytne, ombudsman môže o tom informovať Európsky parlament, ktorý bude podľa toho konať.

Článok 6

Prístup verejnosti k dokumentom ombudsmana

Ombudsman sa zaoberá žiadosťami o prístup verejnosti k dokumentom s výnimkou tých, ktoré boli získané v priebehu vyšetrovania, a ktoré má ombudsman počas trvania tohto vyšetrovania alebo po jeho ukončení, v súlade s podmienkami a obmedzeniami stanovenými v nariadení (ES) č. 1049/2001, ktoré dopĺňa nariadenie (ES) č. 1367/2006.

Článok 7

Vypočutie úradníkov a ostatných zamestnancov

1. Úradníci a ostatní zamestnanci inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie sa na žiadosť ombudsmana vypočujú o skutočnostiach týkajúcich sa prebiehajúceho vyšetrovania ombudsmana.

2. Uvedení úradníci a ostatní zamestnanci sa vyjadrujú v mene svojej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry. Podliehajú naďalej povinnostiam vyplývajúcim z predpisov, ktoré sa na nich vzťahujú.

Článok 8

Vyšetrovania v súvislosti s oznamovaním protispoločenskej činnosti

1. Ombudsman môže viesť vyšetrovanie s cieľom odhaliť prípady nesprávneho úradného postupu pri zaobchádzaní s informáciami vymedzenými v článku 22a služobného poriadku, ktoré mu oznámil úradník alebo iný zamestnanec podľa príslušných pravidiel stanovených v služobnom poriadku.
2. V takýchto prípadoch úradník alebo iný zamestnanec požíva ochranu, ktorú poskytuje služobný poriadok pred akýmkoľvek zaujatým prístupom zo strany inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie v dôsledku toho, že oznámil informácie.
3. Ombudsman môže tiež preskúmať, či pri riešení takéhoto prípadu nedošlo k nesprávnemu úradnému postupu zo strany dotknutej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie, a to aj pokiaľ ide o ochranu dotknutého úradníka alebo iného zamestnanca.

Článok 9

Služobné tajomstvo

1. Ombudsman a jeho zamestnanci nesmú prezradiť informácie ani zverejniť dokumenty, ktoré získali v priebehu vyšetrovania. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, nesmú prezradiť najmä žiadne utajované informácie EÚ ani zverejniť interné dokumenty inštitúcií, orgánov, úradov alebo agentúr Únie poskytnuté ombudsmanovi alebo dokumenty, ktoré patria do pôsobnosti práva Únie a týkajú sa ochrany osobných údajov. Nesmú tiež prezradiť žiadne informácie, ktoré by mohli poškodiť práva sťažovateľa alebo akejkoľvek inej zainteresovanej osoby.
2. Bez toho, aby bola dotknutá všeobecná informačná povinnosť všetkých inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie voči Európskemu úradu pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) v súlade s článkom 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 ⁽⁷⁾, ak skutočnosti zistené v priebehu vyšetrovania ombudsmana môžu byť trestným činom alebo sa ho môžu týkať, ombudsman o tom informuje príslušné orgány členských štátov a, ak prípad patrí do ich príslušnej právomoci, Európsku prokuratúru v súlade s článkom 24 nariadenia Rady (EÚ) 2017/1939 ⁽⁸⁾ a úrad OLAF.
3. V prípade potreby a so súhlasom Európskej prokuratúry alebo úradu OLAF informuje ombudsman aj inštitúciu, orgán, úrad alebo agentúru Únie, ktorému podlieha dotknutý úradník alebo iný zamestnanec a ktorý môže iniciovať príslušné postupy.

Článok 10

Spolupráca s orgánmi členských štátov a s inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie

1. Ombudsman môže spolupracovať s orgánmi členských štátov v súlade s príslušným vnútroštátnym právom a právom Únie, ak je to potrebné pre výkon jeho funkcie.

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

⁽⁸⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1).

2. V rámci svojich úloh môže ombudsman spolupracovať aj s inými inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie, najmä s tými, ktoré sú zodpovedné za presadzovanie a ochranu základných práv. Ombudsman zamedzí akejkolvek kolízií s činnosťou uvedených inštitúcií, orgánov, úradov alebo agentúr Únie alebo ich duplicitu.

3. Komunikácia určená orgánom členských štátov na účely uplatňovania tohto nariadenia sa uskutočňuje prostredníctvom ich stálych zastúpení v Únii okrem prípadov, keď príslušné stále zastúpenie súhlasí s tým, aby sa sekretariát ombudsmana obrátil priamo na orgány dotknutého členského štátu.

Článok 11

Voľba ombudsmana

1. Ombudsman je volený a oprávnený na opätovné menovanie spomedzi kandidátov vybraných transparentným postupom v súlade s článkom 228 ods. 2 ZFEÚ.

2. Po zverejnení výzvy na predkladanie návrhov kandidátov v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa ombudsman vyberie z osôb, ktoré:

- sú občanmi Únie,
- majú plné občianske a politické práva,
- poskytujú úplnú záruku nezávislosti,
- spĺňajú podmienky potrebné na výkon najvyšších súdnych funkcií vo svojej krajine alebo majú uznávanú spôsobilosť a kvalifikáciu na výkon funkcie ombudsmana a
- neboli členmi národných vlád ani poslancami Európskeho parlamentu, členmi Európskej rady alebo Európskej komisie počas dvoch rokov predchádzajúcich dátumu zverejnenia výzvy na predkladanie návrhov kandidátov.

Článok 12

Ukončenie výkonu funkcie ombudsmana

1. Výkon funkcie ombudsmana sa končí buď uplynutím jeho funkčného obdobia alebo jeho odstúpením alebo odvolaním.

2. Okrem prípadu odvolania vykonáva ombudsman svoju funkciu až do zvolenia nového ombudsmana.

3. V prípade predčasného ukončenia výkonu funkcie sa nový ombudsman zvolí do funkcie do troch mesiacov od uvoľnenia miesta na zvyšok volebného obdobia Európskeho parlamentu. Do zvolenia nového ombudsmana je za naliehavé záležitosti patriace do pôsobnosti ombudsmana zodpovedný vedúci sekretariátu uvedený v článku 16 ods. 2

Článok 13

Odvolanie z funkcie

Ak má Európsky parlament v úmysle požiadať o odvolanie ombudsmana z funkcie v súlade s článkom 228 ods. 2 ZFEÚ, ombudsmana pred podaním takejto žiadosti vypočuje.

Článok 14

Výkon funkcie ombudsmana

1. Pri výkone svojej funkcie koná ombudsman v súlade s článkom 228 ods. 3 ZFEÚ. Ombudsman sa zdrží všetkých činností, ktoré nie sú s povahou uvedenej funkcie zlučiteľné.

2. Pri nástupe do funkcie sa ombudsman pred Súdny dvorom slávnostne zaviazuje, že úlohy uvedené v Zmluvách a v tomto nariadení bude vykonávať úplne nezávisle a nestranne a že počas funkčného obdobia, ako aj po jeho skončení bude v plnej miere dodržiavať povinnosti, ktoré z nich vyplývajú. Slávnostný sľub zahŕňa najmä povinnosť správať sa čestne a diskkrétne v súvislosti s prijímaním určitých funkcií alebo výhod po skončení funkčného obdobia.

3. Počas svojho funkčného obdobia nesmie ombudsman vykonávať žiadnu inú politickú ani administratívnu funkciu, ani inú platenú či neplatenú prácu.

Článok 15

Odmeňovanie, výsady a imunity

1. Ombudsman má nárok na odmenu, príplatky a dôchodok v rovnakej výške ako sudca Súdneho dvora.
2. Na ombudsmana, úradníkov a ostatných zamestnancov sekretariátu ombudsmana sa vzťahujú články 11 až 14 a článok 17 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

Článok 16

Sekretariát ombudsmana

1. Ombudsmanovi sa priznáva primeraný rozpočet dostatočný na zabezpečenie jeho nezávislosti a výkon jeho funkcie.
2. Ombudsmanovi pomáha sekretariát. Ombudsman vymenuje vedúceho sekretariátu.
3. Na úradníkov a ostatných zamestnancov sekretariátu ombudsmana sa vzťahuje služobný poriadok. Počet zamestnancov sekretariátu sa každoročne stanoví v rámci postupu schvaľovania rozpočtu.
4. Ak sú úradníci Únie vyslaní na sekretariát ombudsmana, uvedené vyslanie sa považuje za dočasné preloženie v záujme služby v súlade s článkom 37 prvým odsekom písm. a) a článkom 38 služobného poriadku.

Článok 17

Sídlo ombudsmana

Sídlom ombudsmana je sídlo Európskeho parlamentu stanovené v písmene a) jediného článku Protokolu č. 6.

Článok 18

Vykonávacie ustanovenia

Vykonávacie ustanovenia k tomuto nariadeniu prijíma ombudsman po porade s Európskym parlamentom, Radou a Európskou komisiou. Uvedené vykonávacie ustanovenia musia byť v súlade s týmto nariadením a musia zahŕňať prinajmenšom ustanovenia týkajúce sa:

- a) procesných práv sťažovateľa a dotknutej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie;
- b) prijímania, spracovania a uzavierania sťažností;
- c) iniciatívnych správ a
- d) nadväzujúcich vyšetrovaní.

Článok 19

Záverečné ustanovenia

1. Rozhodnutie 94/262/ESUO, ES, Euratom sa zrušuje.
2. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. júna 2021

Za Európsky parlament
predseda
D. M. SASSOLI

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1164

z 12. júla 2021,

ktorým sa názvu „Willamette Valley“ (CHZO) udeľuje ochrana podľa článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 99,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 97 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 preskúmala žiadosť združenia Willamette Valley Wineries Association (Spojené štáty americké) o zápis názvu „Willamette Valley“ do registra a uverejnila ju v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (3) V súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 by mal byť názov „Willamette Valley“ chránený a zapísaný do registra uvedeného v článku 104 daného nariadenia.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa udeľuje ochrana názvu „Willamette Valley“ (CHZO).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 58, 18.2.2021, s. 86.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. júla 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1165**z 15. júla 2021,****ktorým sa povoľujú určité produkty a látky na používanie v ekologickej poľnohospodárskej výrobe a stanovujú ich zoznamy****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848 z 30. mája 2018 o ekologickej poľnohospodárskej výrobe a označovaní produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 24 ods. 9 a článok 39 ods. 2 písm. a),

keďže:

- (1) Podľa článku 9 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/848 je v ekologickej poľnohospodárskej výrobe možné používať iba produkty a látky povolené v zmysle článku 24 uvedeného nariadenia, a to pod podmienkou, že ich používanie v neekologickej poľnohospodárskej výrobe bolo tiež povolené v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie. Komisia už vyhodnotila používanie určitých produktov a látok v ekologickej poľnohospodárskej výrobe na základe cieľov a zásad stanovených v nariadení Rady (ES) č. 834/2007 ⁽²⁾. Vybrané produkty a látky boli následne povolené za osobitných podmienok nariadením Komisie (ES) č. 889/2008 ⁽³⁾ a zaradené do zoznamov v niektorých prílohách k uvedenému nariadeniu. Ciele a zásady stanovené v nariadení (EÚ) 2018/848 sú podobné cieľom a zásadám uvedeným v nariadení (ES) č. 834/2007. Keďže treba zabezpečiť kontinuitu ekologickej poľnohospodárskej výroby, uvedené produkty a látky by sa mali zaradiť do reštriktívnych zoznamov, ktoré by sa mali stanoviť na základe nariadenia (EÚ) 2018/848.
- (2) Členské štáty okrem toho v súlade s článkom 24 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2018/848 predložili Komisii a ostatným členským štátom dokumentáciu o určitých produktoch a látkach na účely ich povolenia a zaradenia do zoznamov, ktoré sa majú stanoviť podľa uvedeného nariadenia.
- (3) Za určitých okolností a podmienok stanovených najmä v časti I bode 1.10.2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa určité povolené produkty a látky môžu používať na ochranu rastlín. Komisia by na tento účel mala povoliť účinné látky na použitie v prípravkoch na ochranu rastlín v zmysle článku 24 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/848 a stanoviť zoznam uvedených účinných látok.
- (4) Za určitých okolností a podmienok stanovených najmä v časti I bode 1.9.3, v časti II bode 1.9.1.2 písm. b), bode 1.9.2.2 písm. d), bode 1.9.3.2 písm. b) a bode 1.9.5.2 písm. a) a v časti III bode 2.2.2 písm. c) a bode 2.3.2 a bode 3.1.5.3 štvrtom odseku druhej záložky prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa určité hnojivá, pôdne pomocné látky a živiny môžu používať na výživu rastlín, zlepšovanie a obohatovanie podstielky, pestovanie rias alebo ako prostredie chovu živočíchov akvakultúry. Komisia by na tento účel mala povoliť hnojivá, pôdne pomocné látky a živiny v zmysle článku 24 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) 2018/848 a stanoviť ich zoznam.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 14.6.2018, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 889/2008 z 5. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov so zreteľom na ekologickú výrobu, označovanie a kontrolu (Ú. v. EÚ L 250, 18.9.2008, s. 1).

- (5) Za určitých okolností a podmienok stanovených najmä v časti II bode 1.4.1 písm. i) a bode 1.5.2.3, v časti III bode 3.1.3.1 písm. d) a v časti V bode 2.3 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa určité neekologické krmné suroviny rastlinného, riasového, živočíšneho alebo kvasinkového pôvodu, krmné suroviny mikrobiálneho alebo minerálneho pôvodu, krmné doplnkové látky a technologické pomocné látky môžu používať vo výžive zvierat. Komisia by na tento účel mala povoliť neekologické krmné suroviny rastlinného, riasového, živočíšneho alebo kvasinkového pôvodu, krmné suroviny mikrobiálneho alebo minerálneho pôvodu, krmné doplnkové látky a technologické pomocné látky v zmysle článku 24 ods. 1 písm. c) a d) nariadenia (EÚ) 2018/848 a stanoviť ich zoznamy.
- (6) Navyše v súlade s nariadením (EÚ) 2018/848 sú niektoré neekologické krmné suroviny povolené priamo. V záujme jasnosti by sa tieto krmné suroviny mali zaradiť do zoznamu spolu s krmnými surovinami povolenými týmto nariadením s odkazom na osobitné ustanovenia nariadenia (EÚ) 2018/848.
- (7) Za určitých okolností a podmienok stanovených najmä v časti I bode 1.11, v časti II bode 1.5.1.6, bode 1.5.1.7 a bode 1.9.4.4 písm. c), v časti III bode 3.1.4.1 písm. f), v časti IV bode 2.2.3, v časti V bode 2.4 a v časti VII bode 1.4 prílohy II a v bodoch 4.2 a 7.5 prílohy III k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa na čistenie a dezinfekciu môžu používať len určité produkty a látky. Komisia by na tento účel mala povoliť prostriedky na čistenie a dezinfekciu v zmysle článku 24 ods. 1 písm. e), f) a g) nariadenia (EÚ) 2018/848 a stanoviť ich zoznamy.
- (8) Niektoré prostriedky na čistenie a dezinfekciu budov a zariadení na chov hospodárskych zvierat, živočíchov akvakultúry a produkciu morských rias boli vyhodnotené a zaradené do zoznamov v prílohe VII k nariadeniu (ES) č. 889/2008. Prostriedky na čistenie a dezinfekciu budov a zariadení používaných na rastlinnú výrobu a zariadení na spracovanie a skladovanie však zatiaľ hodnotia a povoľujú len členské štáty. Pred povolením týchto produktov v ekologickej poľnohospodárskej výrobe by Komisia mala vykonať hodnotenie na úrovni Únie s pomocou expertnej skupiny pre technické poradenstvo v oblasti ekologickej poľnohospodárskej výroby. Toto hodnotenie by malo zahŕňať revíziu všetkých existujúcich povolených produktov a látok na čistenie a dezinfekciu.
- (9) V záujme zabezpečenia kontinuity ekologickej poľnohospodárskej výroby by produkty uvedené v prílohe VII k nariadeniu (ES) č. 889/2008 a produkty povolené na úrovni členských štátov mali byť naďalej povolené do 31. decembra 2023, aby bolo možné stanoviť zoznamy prostriedkov na čistenie a dezinfekciu v súlade s ustanoveniami článku 24 ods. 1 písm. e), f) a g) nariadenia (EÚ) 2018/848. Tieto produkty však musia byť v súlade s príslušnými požiadavkami práva Únie, najmä nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ⁽⁴⁾ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 ⁽⁵⁾, a kritériami ekologickej poľnohospodárskej výroby stanovenými v kapitole II a článku 24 ods. 3 písm. a) a b) nariadenia (EÚ) 2018/848.
- (10) Za určitých okolností a podmienok stanovených najmä v časti IV bode 2.2.1 a bode 2.2.2 písm. a) prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa pri výrobe spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby môžu používať určité prídavné látky v potravinách vrátane potravinárskych enzýmov, ktoré sa majú používať ako prídavné látky v potravinách, a technologické pomocné látky. Komisia by na tento účel mala povoliť prídavné látky v potravinách a technologické pomocné látky v zmysle článku 24 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/848 a stanoviť ich zoznam.
- (11) Prídavné látky v potravinách a technologické pomocné látky používané pri výrobe spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby boli uvedené v príslušných zoznamoch v oddieloch A, B resp. C prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 889/2008. Vzhľadom na ich použitia a funkcie v konečnom výrobku však niektoré z týchto produktov môžu byť klasifikované ako prídavné látky, a nie ako technologické pomocné látky. Táto klasifikácia si vyžaduje osobitnú a vyčerpávajúcu analýzu týchto produktov pri výrobe spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Predmetná analýza by sa mala vykonať na všetkých produktoch uvedených ako technologické pomocné látky v nariadení (ES) č. 889/2008. Tento proces si vyžiada určitý čas a nemožno ho dokončiť pred dňom začatia uplatňovania nariadenia (EÚ) 2018/848. Produkty, ktoré sa v súčasnosti v nariadení (ES) č. 889/2008 uvádzajú ako technologické pomocné látky, budú preto v tomto nariadení uvedené ako technologické pomocné látky, kým sa nevykoná osobitná a vyčerpávajúca analýza.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 z 31. marca 2004 o detergentoch (Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1).

- (12) Za určitých okolností a podmienok stanovených najmä v časti IV bode 2.2.1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa určité neekologické poľnohospodárske zložky môžu používať na výrobu spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby. Komisia by na tento účel mala povoliť takéto neekologické poľnohospodárske zložky v zmysle článku 24 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2018/848 a stanoviť ich zoznam. Dokumentácia týkajúca sa neekologických poľnohospodárskych zložiek, ktoré sa majú používať na výrobu spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby, predložená členskými štátmi v súlade s článkom 24 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2018/848 bola vyhodnotená vo Výbore pre ekologickú poľnohospodársku výrobu. Vybrané produkty a látky, ktoré spĺňajú ciele a zásady stanovené v nariadení (EÚ) 2018/848, by sa mali zaradiť do reštriktívneho zoznamu, ktorý sa stanoví týmto nariadením, v prípade potreby za osobitných podmienok.
- (13) S cieľom poskytnúť prevádzkovateľom dostatok času na prispôbenie sa novému reštriktívnemu zoznamu povolených neekologických poľnohospodárskych zložiek, a najmä na nájdenie zdroja poľnohospodárskych zložiek, ktoré boli vyrobené v súlade s nariadením (EÚ) 2018/848, je však vhodné, aby sa zoznam neekologických poľnohospodárskych zložiek povolených na používanie pri spracovaní potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby podľa tohto nariadenia uplatňoval až od 1. januára 2024.
- (14) Vzhľadom na zloženie určitých neekologických poľnohospodárskych zložiek môžu niektoré z ich použití v spracovaných potravinách z ekologickej poľnohospodárskej výroby zodpovedať použitiam ako prídavné látky v potravinách, technologické pomocné látky v potravinách alebo produkty a látky uvedené v časti IV bode 2.2.2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848. Uvedené použitia si vyžadujú osobitné povolenie v súlade s časťou IV bodom 2.2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 a takéto použitia by sa nemali povoliť na základe povolenia neekologických poľnohospodárskych zložiek.
- (15) Za určitých okolností a podmienok stanovených najmä v časti VII bode 1.3 písm. a) prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa určité technologické pomocné látky môžu používať na výrobu kvasníc a produktov z kvasníc. Komisia by na tento účel mala povoliť technologické pomocné látky na výrobu kvasníc a produktov z kvasníc v zmysle článku 24 ods. 2 písm. c) nariadenia (EÚ) 2018/848 a stanoviť ich zoznam.
- (16) V súlade s časťou VI bodom 2.2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa na výrobu produktov sektora vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 1 ods. 2 písm. l) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 ⁽⁶⁾ môžu používať len produkty a látky povolené podľa článku 24 uvedeného nariadenia na používanie v ekologickej poľnohospodárskej výrobe. Na tento účel by Komisia mala povoliť takéto produkty a látky a zostaviť ich zoznam.
- (17) Článkom 45 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/848 sa Komisia splnomocňuje udeliť osobitné povolenia na používanie produktov a látok v tretích krajinách a najvzdialenejších regiónoch Únie. Spôsob začatia postupu, ktorý majú členské štáty dodržiavať v súvislosti s najvzdialenejšími regiónmí Únie, je stanovený v článku 24 ods. 7 uvedeného nariadenia. Postup, ktorý sa má dodržiavať pri takýchto povoleniach v súvislosti s tretími krajinami, sa však v nariadení (EÚ) 2018/848 neuvádza. Preto je vhodné stanoviť uvedený postup v tomto nariadení, a to v súlade s postupom, ktorý sa má dodržiavať pri povoľovaní produktov a látok na používanie v ekologickej poľnohospodárskej výrobe v Únii, ako sa stanovuje v článku 24 nariadenia (EÚ) 2018/848. Keďže tieto povolenia sa môžu udeľovať na obnoviteľné obdobie dvoch rokov, je vhodné uviesť príslušné produkty a látky v osobitnej prílohe, aby sa predišlo zámene s produktmi a látkami povolenými bez časového obmedzenia.
- (18) V záujme jednoznačnosti a právnej istoty by sa nariadenie (ES) č. 889/2008 malo zrušiť. Zoznamy prostriedkov na čistenie a dezinfekciu však nebudú stanovené skôr ako 1. januára 2024, a preto by sa príloha VII k nariadeniu (ES) č. 889/2008 mala naďalej uplatňovať do 31. decembra 2023. V tejto súvislosti je vhodné spresniť, že produkty uvedené v danej prílohe, ktoré nie sú povolené podľa nariadenia (EÚ) č. 528/2012, sa nemôžu používať ako biocídne výrobky. Okrem toho sa zoznam neekologických poľnohospodárskych zložiek, ktoré sa majú používať na výrobu spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby, stanovený týmto nariadením bude uplatňovať až od 1. januára 2024. Preto je vhodné stanoviť, že spracované potraviny z ekologickej poľnohospodárskej výroby, ktoré boli vyrobené pred 1. januárom 2024 s neekologickými poľnohospodárskymi zložkami uvedenými v prílohe IX k nariadeniu (ES) č. 889/2008, sa môžu uvádzať na trh aj po uvedenom dátume, a to až do vyčerpania zásob.

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).

- (19) Certifikát, ktorý majú príslušné orgány alebo v náležitom prípade štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie vydať prevádzkovateľom v súlade s článkom 35 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/848, sa môže vydávať od 1. januára 2022. V uvedený deň sa však neposkytne všetkým dotknutým prevádzkovateľom. V záujme zabezpečenia kontinuity ekologickej poľnohospodárskej výroby a odchylné od článku 35 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/848 by dokumentácia, ktorú prevádzkovateľom vydali štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie v súlade s článkom 68 nariadenia (ES) č. 889/2008 pred 1. januárom 2022, mala zostať v platnosti až do konca obdobia platnosti. Táto platnosť by však nemala trvať dlhšie ako do 31. decembra 2022, keďže prevádzkovatelia sa podľa článku 38 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/848 majú podrobiť overeniu dodržiavania súladu aspoň raz za rok a vydanie certifikátu má byť podľa článku 38 ods. 5 uvedeného nariadenia založené na výsledkoch tohto overenia.
- (20) V záujme jasnosti a právnej istoty by sa toto nariadenie malo uplatňovať odo dňa začatia uplatňovania nariadenia (EÚ) 2018/848. Z dôvodov uvedených v odôvodnení 18 tohto nariadenia by sa však ustanovenia týkajúce sa zoznamov prostriedkov na čistenie a dezinfekciu a zoznamu neekologických poľnohospodárskych zložiek, ktoré sa majú používať na výrobu spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby, mali uplatňovať od 1. januára 2024.
- (21) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre ekologickú poľnohospodársku výrobu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Účinné látky na použitie v prípravkoch na ochranu rastlín

Na účely článku 24 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/848 prípravky na ochranu rastlín používané v ekologickej poľnohospodárskej výrobe podľa prílohy I k tomuto nariadeniu môžu obsahovať len účinné látky uvedené v danej prílohe, a to pod podmienkou, že tieto prípravky na ochranu rastlín:

- boli povolené v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ⁽⁷⁾;
- používajú sa v súlade s podmienkami používania stanovenými v povoleniach vydaných členskými štátmi pre produkty, ktoré ich obsahujú, a
- používajú sa v súlade s podmienkami stanovenými v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽⁸⁾.

Článok 2

Hnojivá, pôdne pomocné látky a živiny

Na účely článku 24 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) 2018/848 sa v ekologickej poľnohospodárskej výrobe môžu ako hnojivá, pôdne pomocné látky a živiny na výživu rastlín, zlepšovanie a obohacovanie podstielky alebo na pestovanie rias či ako prostredie chovu živočíchov akvakultúry používať len produkty a látky uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu, a to pod podmienkou, že sú v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie, najmä s nariadením Európskeho

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

⁽⁸⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 ⁽⁹⁾, s príslušnými uplatniteľnými článkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1009 ⁽¹⁰⁾, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ⁽¹¹⁾ a nariadenia Komisie (EÚ) č. 142/2011 ⁽¹²⁾, a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

Článok 3

Neekologické krmné suroviny rastlinného, riasového, živočíšneho alebo kvasinkového pôvodu alebo krmné suroviny mikrobiálneho alebo minerálneho pôvodu

Na účely článku 24 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2018/848 sa v ekologickej poľnohospodárskej výrobe môžu ako neekologické krmné suroviny rastlinného, riasového, živočíšneho alebo kvasinkového pôvodu alebo ako krmné suroviny mikrobiálneho alebo minerálneho pôvodu používať len produkty a látky uvedené v časti A prílohy III k tomuto nariadeniu, a to pod podmienkou, že ich použitie je v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie, najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 ⁽¹³⁾, a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

Článok 4

Krmné doplnkové látky a technologické pomocné látky

Na účely článku 24 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) 2018/848 sa v ekologickej poľnohospodárskej výrobe môžu ako krmné doplnkové látky a technologické pomocné látky používané vo výžive zvierat používať len produkty a látky uvedené v časti B prílohy III k tomuto nariadeniu, a to pod podmienkou, že ich použitie je v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie, najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ⁽¹⁴⁾, a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

Článok 5

Prostriedky na čistenie a dezinfekciu

1. Na účely článku 24 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) 2018/848 sa na čistenie a dezinfekciu rybníkov, klieťok, nádrží, vodných náhonov, budov alebo zariadení určených na živočíšnu výrobu môžu používať len prostriedky uvedené v časti A prílohy IV k tomuto nariadeniu, a to pod podmienkou, že sú v súlade s ustanoveniami práva Únie, najmä s nariadením (ES) č. 648/2004 a nariadením (EÚ) č. 528/2012, a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

2. Na účely článku 24 ods. 1 písm. f) nariadenia (EÚ) 2018/848 sa na čistenie a dezinfekciu budov a zariadení používaných na rastlinnú výrobu vrátane skladovacích priestorov v poľnohospodárskom podniku môžu používať len prostriedky uvedené v časti B prílohy IV k tomuto nariadeniu, a to pod podmienkou, že sú v súlade s ustanoveniami práva Únie, najmä s nariadením (ES) č. 648/2004 a nariadením (EÚ) č. 528/2012, a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

⁽⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 z 13. októbra 2003 o hnojivách (Ú. v. EÚ L 304, 21.11.2003, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1009 z 5. júna 2019, ktorým sa stanovujú pravidlá sprístupňovania EÚ produktov na hnojenie na trhu, menia nariadenia (ES) č. 1069/2009 a (ES) č. 1107/2009 a ruší nariadenie (ES) č. 2003/2003 (Ú. v. EÚ L 170, 25.6.2019, s. 1).

⁽¹¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1).

⁽¹²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2011, s. 1).

⁽¹³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 z 13. júla 2009 o uvádzaní krmív na trh a ich používaní, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 a ktorým sa zrušujú smernica Rady 79/373/EHS, smernica Komisie 80/511/EHS, smernice Rady 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutie Komisie 2004/217/ES (Ú. v. EÚ L 229, 1.9.2009, s. 1).

⁽¹⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat (Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29).

3. Na účely článku 24 ods. 1 písm. g) nariadenia (EÚ) 2018/848 sa na čistenie a dezinfekciu zariadení na spracovanie a skladovanie môžu používať len prostriedky uvedené v časti C prílohy IV k tomuto nariadeniu, a to pod podmienkou, že sú v súlade s ustanoveniami práva Únie, najmä s nariadením (ES) č. 648/2004 a nariadením (EÚ) č. 528/2012, a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

4. Až do ich zaradenia do častí A, B alebo C prílohy IV k tomuto nariadeniu sa prostriedky na čistenie a dezinfekciu uvedené v článku 24 ods. 1 písm. e), f) a g) nariadenia (EÚ) 2018/848, ktoré boli povolené na používanie v ekologickej poľnohospodárskej výrobe podľa nariadenia (ES) č. 834/2007 alebo podľa vnútroštátnych právnych predpisov pred dňom začatia uplatňovania nariadenia (EÚ) 2018/848, môžu naďalej používať, ak sú v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie, najmä s nariadením (ES) č. 648/2004 a nariadením (EÚ) č. 528/2012, a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

Článok 6

Prídavné látky v potravinách a technologické pomocné látky

Na účely článku 24 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/848 sa ako prídavné látky v potravinách vrátane potravinárskych enzýmov, ktoré sa majú používať ako prídavné látky v potravinách, a technologické pomocné látky pri výrobe spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby môžu používať len produkty a látky uvedené v časti A prílohy V k tomuto nariadeniu, a to pod podmienkou, že ich použitie je v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie, najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 ⁽¹⁾, a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

Článok 7

Neekologické poľnohospodárske zložky, ktoré sa majú používať pri výrobe spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby

Na účely článku 24 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2018/848 sa na výrobu spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby môžu používať len neekologické poľnohospodárske zložky uvedené v časti B prílohy V k tomuto nariadeniu, a to pod podmienkou, že ich použitie je v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

Prvým odsekom nie sú dotknuté podrobné požiadavky na ekologickú poľnohospodársku výrobu spracovaných potravín stanovené v časti IV oddiele 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848. Prvý odsek sa neuplatňuje najmä na neekologické poľnohospodárske zložky, ktoré sa používajú ako prídavné látky v potravinách, technologické pomocné látky alebo produkty a látky uvedené v časti IV bode 2.2.2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848.

Článok 8

Technologické pomocné látky pri výrobe kvasníc a produktov z kvasníc

Na účely článku 24 ods. 2 písm. c) nariadenia (EÚ) 2018/848 sa ako technologické pomocné látky pri výrobe kvasníc a produktov z kvasníc do potravín a krmív môžu používať len produkty a látky uvedené v časti C prílohy V k tomuto nariadeniu, a to pod podmienkou, že ich použitie je v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16).

Článok 9

Produkty a látky na používanie v ekologickej poľnohospodárskej výrobe vína

Na účely časti VI bodu 2.2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa na výrobu a konzervovanie ekologických vinárskych výrobkov uvedených v časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 môžu používať len produkty a látky uvedené v časti D prílohy V k tomuto nariadeniu, a to pod podmienkou, že ich použitie je v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie, najmä v rámci limitov a podmienok stanovených v nariadení (EÚ) č. 1308/2013 a v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2019/934 ⁽¹⁶⁾, a prípadne v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktoré vychádzajú z práva Únie.

Článok 10

Postup udeľovania osobitných povolení na používanie produktov a látok v určitých oblastiach tretích krajín

1. Ak sa štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia uznaná podľa článku 46 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/848 domnieva, že produktu alebo látke by sa malo udeliť osobitné povolenie na použitie v určitej oblasti mimo Únie z dôvodu osobitných podmienok stanovených v článku 45 ods. 2 uvedeného nariadenia, môže požiadať Komisiu o vykonanie posúdenia. Na tento účel informuje Komisiu o dokumentácii, v ktorej sa opisuje príslušný produkt alebo látka, pričom uvedie dôvody takéhoto osobitného povolenia a vysvetlí, prečo produkty a látky povolené podľa tohto nariadenia nie sú vzhľadom na osobitné podmienky vhodné na použitie v príslušnej oblasti. Zabezpečí, aby bola dokumentácia vhodná na zverejnenie v súlade s právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi členských štátov o ochrane údajov.

2. Komisia postúpi žiadosť uvedenú v odseku 1 členským štátom a každú takúto žiadosť uverejní.

3. Komisia preskúma dokumentáciu uvedenú v odseku 1. Predmetný produkt alebo látku povolí vzhľadom na osobitné podmienky uvedené v dokumentácii len vtedy, ak z jej analýzy celkovo vyplynie, že:

- a) takéto osobitné povolenie je v príslušnej oblasti odôvodnené;
- b) produkt alebo látka opísané v dokumentácii spĺňajú zásady stanovené v kapitole II, kritériá stanovené v článku 24 ods. 3 a podmienku stanovenú v článku 24 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2018/848 a
- c) použitie produktu alebo látky je v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie, najmä pokiaľ ide o účinné látky nachádzajúce sa v prípravkoch na ochranu rastlín podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ⁽¹⁷⁾.

Povolený produkt alebo látka sa zaradí do prílohy VI k tomuto nariadeniu.

4. Po uplynutí dvojročnej lehoty uvedenej v článku 45 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/848 sa povolenie automaticky obnoví na ďalšie dva roky pod podmienkou, že sa neobjavia žiadne nové skutočnosti a žiadny členský štát, štátna inšpekčná organizácia ani súkromná inšpekčná organizácia uznaná podľa článku 46 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/848 nevzniesli námietky, na základe ktorých by bolo odôvodnené záver Komisie uvedený v odseku 3 prehodnotiť.

Článok 11

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 889/2008 sa zrušuje.

Prílohy VII a IX sa však uplatňujú naďalej do 31. decembra 2023.

⁽¹⁶⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/934 z 12. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o vinohradnícke oblasti, v ktorých sa môže zvýšiť obsah alkoholu, povolené enologické postupy a obmedzenia uplatniteľné na výrobu a konzervovanie vinárskych výrobkov, minimálny percentuálny podiel alkoholu pri vedľajších produktoch a ich zneškodňovanie a zverejňovanie dokumentov OIV (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2019, s. 1).

⁽¹⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

Článok 12

Prechodné ustanovenia

1. Na účely článku 5 ods. 4 tohto nariadenia sa na čistenie a dezinfekciu rybníkov, klieťok, nádrží, vodných náhonov, budov alebo zariadení určených na živočíšnu výrobu môžu do 31. decembra 2023 naďalej používať prostriedky na čistenie a dezinfekciu uvedené v prílohe VII k nariadeniu (ES) č. 889/2008, ak sa v časti D prílohy IV k tomuto nariadeniu nestanovuje inak.
2. Na účely článku 24 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2018/848 sa neekologické poľnohospodárske zložky uvedené v prílohe IX k nariadeniu (ES) č. 889/2008 môžu naďalej používať na výrobu spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby do 31. decembra 2023. Spracované potraviny z ekologickej poľnohospodárskej výroby, ktoré boli vyrobené pred 1. januárom 2024 s neekologickými poľnohospodárskymi zložkami, sa môžu uvádzať na trh aj po uvedenom dátume, a to až do vyčerpania zásob.
3. Dokumentácia vydaná v súlade s článkom 68 nariadenia (ES) č. 889/2008 pred 1. januárom 2022 platí až do konca obdobia jej platnosti, nie však dlhšie ako do 31. decembra 2022.

Článok 13

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2022.

Článok 5 ods. 1, 2 a 3 a článok 7 sa však uplatňujú od 1. januára 2024.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

Účinné látky nachádzajúce sa v prípravkoch na ochranu rastlín povolené na používanie v ekologickej poľnohospodárskej výrobe v zmysle článku 24 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/848

Účinné látky uvedené v tejto prílohe sa môžu nachádzať v prípravkoch na ochranu rastlín používaných v ekologickej poľnohospodárskej výrobe, ako sa stanovuje v tejto prílohe, pokiaľ sú tieto prípravky na ochranu rastlín povolené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009. Uvedené prípravky na ochranu rastlín sa používajú v súlade s podmienkami stanovenými v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 a v súlade s podmienkami stanovenými v povoleniach udelených členskými štátmi, v ktorých sa používajú. Reštriktívnejšie podmienky používania v ekologickej poľnohospodárskej výrobe sa uvádzajú v poslednom stĺpci každej ďalej uvedenej tabuľky.

V súlade s článkom 9 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/848 sa safenery, synergenty a koformulanty ako zložky prípravkov na ochranu rastlín a adjuvanty určené na zmiešanie s prípravkami na ochranu rastlín povoľujú na používanie v ekologickej poľnohospodárskej výrobe pod podmienkou, že sú povolené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009. Látky v tejto prílohe sa môžu používať len na kontrolu škodcov podľa vymedzenia v článku 3 ods. 24 nariadenia (EÚ) 2018/848.

V súlade s časťou I bodom 1.10.2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa tieto látky môžu používať len vtedy, ak rastliny nemožno náležite chrániť pred škodcami prostredníctvom opatrení stanovených v bode 1.10.1 uvedenej časti I, najmä použitím agensov biologickej kontroly, ako sú užitočný hmyz, roztoče a háďatká, ktoré sú v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1143/2014 ⁽¹⁾.

Na účely tejto prílohy sú účinné látky rozdelené do týchto podkategórií:

1. Základné látky

Na ochranu rastlín v ekologickej poľnohospodárskej výrobe sa môžu používať základné látky uvedené v časti C prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011, ktoré sú rastlinného alebo živočíšneho pôvodu a sú založené na potravinách podľa vymedzenia v článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ⁽²⁾. Takéto základné látky sú v nasledujúcej tabuľke označené hviezdíčkou. Používajú sa v súlade s použitiami, podmienkami a obmedzeniami stanovenými v príslušných správach o preskúmaní ⁽³⁾ a s prihliadnutím na prípadné dodatočné obmedzenia uvedené v poslednom stĺpci nasledujúcej tabuľky.

Iné základné látky uvedené v časti C prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa môžu používať na ochranu rastlín v ekologickej poľnohospodárskej výrobe len vtedy, ak sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Takéto základné látky sa používajú v súlade s použitiami, podmienkami a obmedzeniami stanovenými v príslušných správach o preskúmaní ⁽³⁾ a s prihliadnutím na prípadné dodatočné obmedzenia uvedené v poslednom stĺpci nasledujúcej tabuľky.

Základné látky sa nesmú používať ako herbicidy.

Číslo a časť prílohy ⁽¹⁾	CAS	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
1C		<i>Equisetum arvense</i> L.*	
2C	9012-76-4	chitozán hydrochlorid*	získaný z rodu <i>Aspergillus</i> alebo z ekologickej akvakultúry alebo z udržateľného rybárstva podľa vymedzenia v článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1143/2014 z 22. októbra 2014 o prevencii a manažmente introdukcie a šírenia invázných nepôvodných druhov (Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 35).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

⁽³⁾ Dostupné v databáze pesticídov: <https://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/active-substances/?event=search.as>.

3C	57-50-1	sacharóza*	
4C	1305-62-0	hydroxid vápenatý	
5C	90132-02-8	ocot*	
6C	8002-43-5	lecitíny*	
7C	–	<i>Salix</i> spp. Cortex*	
8C	57-48-7	fruktóza*	
9C	144-55-8	hydrogenuhličitan sodný	
10C	92129-90-3	srvátka*	
11C	7783-28-0	fosforečnan dvojамónny	len v pasciach
12C	8001-21-6	slnečnicový olej*	
14C	84012-40-8 90131-83-2	<i>Urtica</i> spp. (extrakt z <i>Urtica dioica</i>) (extrakt z <i>Urtica urens</i>)*	
15C	7722-84-1	peroxid vodíka	
16C	7647-14-5	chlorid sodný	
17C	8029-31-0	pivo*	
18C	–	prášok z horčičných semien*	
20C	8002-72-0	cibuľový olej*	
21C	52-89-1	L-cysteín (E 920)	
22C	8049-98-7	kravské mlieko*	
23C	–	extrakt z cibuliek <i>Allium cepa</i> * L.	
		iné základné látky rastlinného alebo živočíšneho pôvodu a založené na potravinách*	

(¹) Zaradenie do zoznamu podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011, čísla a kategórie: časť A – účinné látky, ktoré sa považujú za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009, časť B – účinné látky schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009, časť C – základné látky, časť D – účinné látky s nízkym rizikom a časť E – látky, ktoré sa majú nahradiť.

(²) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

2. Účinné látky s nízkym rizikom

Účinné látky s nízkym rizikom iné ako mikroorganizmy uvedené v časti D prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa môžu používať na ochranu rastlín v ekologickej poľnohospodárskej výrobe, ak sú uvedené v nasledujúcej tabuľke alebo inde v tejto prílohe. Takéto účinné látky s nízkym rizikom sa používajú v súlade s použitiami, podmienkami a obmedzeniami podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 a s prihliadnutím na prípadné dodatočné obmedzenia uvedené v poslednom stĺpci nasledujúcej tabuľky.

Číslo a časť prílohy (¹)	CAS	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
2D		COS-OGA	
3D		cerevisan a iné produkty na báze fragmentov buniek mikroorganizmov	nepochádzajú z GMO

5D	10045-86-6	fosforečnan železitý	
12D	9008-22-4	laminarín	kelp sa získava z ekologickej akvakultúry alebo sa zbiera udržateľným spôsobom v súlade s časťou III bodom 2.4 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848

(¹) Zaradenie do zoznamu podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011, čísla a kategórie: časť A – účinné látky, ktoré sa považujú za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009, časť B – účinné látky schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009, časť C – základné látky, časť D – účinné látky s nízkym rizikom a časť E – látky, ktoré sa majú nahradiť.

3. Mikroorganizmy

Všetky mikroorganizmy uvedené v častiach A, B a D prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa môžu používať v ekologickej poľnohospodárskej výrobe pod podmienkou, že nepochádzajú z GMO, a len ak sa používajú v súlade s použitiami, podmienkami a obmedzeniami stanovenými v príslušných správach o preskúmaní. Mikroorganizmy vrátane vírusov sú agensy biologickej kontroly, ktoré sa podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 považujú za účinné látky.

4. Účinné látky nezaradené do žiadnej z uvedených kategórií

Účinné látky schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 a uvedené v nasledujúcej tabuľke sa môžu používať ako prípravky na ochranu rastlín v ekologickej poľnohospodárskej výrobe len vtedy, ak sa používajú v súlade s použitiami, podmienkami a obmedzeniami podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 a s prihliadnutím na prípadné dodatočné obmedzenia uvedené v pravom stĺpci nasledujúcej tabuľky.

Číslo a časť prílohy (¹)	CAS	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
139A	131929-60-7 131929-63-0	spinosad	
225A	124-38-9	oxid uhličitý	
227A	74-85-1	etylén	len na banány a zemiaky; môže sa však použiť aj na citrusy ako súčasť ošetrovania proti poškodeniu vrtivkami
230A	o. i. 67701-09-1	mastné kyseliny	povolené sú všetky použitia okrem použitia ako herbicíd
231A	8008-99-9	extrakt z cesnaku (<i>Allium sativum</i>)	
234A	č. CAS neprirodzené č. CIPAC 901	hydrolyzované bielkoviny okrem želatíny	
244A	298-14-6	hydrogenuhličitan draselný	
249A	98999-15-6	repelenty (podľa pachu) živočíšneho alebo rastlinného pôvodu/ovčí tuk	
255A a iné		feromóny a ostatné semiochemikálie	len v pasciach a dávkovačoch
220A	1332-58-7	kremičitan hlinitý (kaolín)	
236A	61790-53-2	kremelina (diatomová zemina)	

247A	14808-60-7 7637-86-9	kremenný piesok	
343A	11141-17-6 84696-25-3	azadirachtín (extrakt zo stromu <i>Azadirachta indica</i>)	extrahovaný zo semien stromu nimba (<i>Azadirachta indica</i>)
240A	8000-29-1	citronelový olej	povolené sú všetky použitia okrem použitia ako herbicíd
241A	84961-50-2	klinčekový olej	povolené sú všetky použitia okrem použitia ako herbicíd
242A	8002-13-9	repkový olej	povolené sú všetky použitia okrem použitia ako herbicíd
243A	8008-79-5	mätový olej	povolené sú všetky použitia okrem použitia ako herbicíd
56A	8028-48-6 5989-27-5	pomarančový olej	povolené sú všetky použitia okrem použitia ako herbicíd
228A	68647-73-4	olej z čajovníka	povolené sú všetky použitia okrem použitia ako herbicíd
246A	8003-34-7	pyretríny extrahované z rastlín	
292A	7704-34-9	síra	
294A 295A	64742-46-7 72623-86-0 97862-82-3 8042-47-5	parafínové oleje	
345A	1344-81-6	sírové vápno (polysulfid vápenatý)	
44B	9050-36-6	maltodextrín	
45B	97-53-0	eugenol	
46B	106-24-1	geraniol	
47B	89-83-8	tymol	
10E	20427-59-2	hydroxid meďnatý	v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 540/2011 sa môžu povoliť len použitia, ktorých výsledkom je celková aplikácia maximálne 28 kg medi na hektár počas obdobia 7 rokov
10E	1332-65-6 1332-40-7	oxichlorid meďnatý	
10E	1317-39-1	oxid meďný	
10E	8011-63-0	zmes bordeaux	
10E	12527-76-3	tribázický síran meďnatý	
40A	52918-63-5	deltametrín	len v pasciach so špecifickými atraktantmi proti <i>Bactrocera oleae</i> a <i>Ceratitis capitata</i>
5E	91465-08-6	lambda-cyhalotrín	len v pasciach so špecifickými atraktantmi proti <i>Bactrocera oleae</i> a <i>Ceratitis capitata</i>

(¹) Zaradenie do zoznamu podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011, čísla a kategórie: časť A – účinné látky, ktoré sa považujú za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009, časť B – účinné látky schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009, časť C – základné látky, časť D – účinné látky s nízkym rizikom a časť E – látky, ktoré sa majú nahradiť.

PRÍLOHA II

Povolené hnojivá, pôdne pomocné látky a živiny v zmysle článku 24 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) 2018/848

Hnojivá, pôdne pomocné látky a živiny ⁽¹⁾ uvedené v tejto prílohe sa môžu používať v ekologickej poľnohospodárskej výrobe pod podmienkou, že sú v súlade s:

- príslušnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi o produktoch na hnojenie, najmä s nariadením (ES) č. 2003/2003 a nariadením (EÚ) 2019/1009, a
- právnymi predpismi Únie o vedľajších živočíšnych produktoch, najmä s nariadením (ES) č. 1069/2009 a nariadením (EÚ) č. 142/2011, a najmä s prílohami V a XI.

V súlade s časťou I bodom 1.9.6 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa prípravky z mikroorganizmov môžu použiť na zlepšenie celkového stavu pôdy alebo dostupnosti živín v pôde alebo v plodinách.

Môžu sa používať len podľa špecifikácií a obmedzení používania uvedených v príslušných právnych predpisoch Únie a vnútroštátnych právnych predpisoch. Reštriktívnejšie podmienky používania v ekologickej poľnohospodárskej výrobe sa uvádzajú v pravom stĺpci tabuliek.

Názov Viaczložkové produkty alebo produkty obsahujúce len ďalej uvedené materiály	Opis, osobitné podmienky a obmedzenia
Maštalný hnoj	produkt pozostávajúci zo zmesi živočíšnych exkrementov a rastlinnej hmoty (podstielky a krmných surovín) nesmie pochádzať z priemyselného chovu
Sušený maštalný hnoj a dehydrovaný hydínový trus	nesmie pochádzať z priemyselného chovu
Kompostované živočíšne exkrementy vrátane hydínového trusu a kompostovaného maštalného hnoja	nesmú pochádzať z priemyselného chovu
Tekuté živočíšne exkrementy	používanie po riadenej fermentácii a/alebo vhodnom zriedení nesmú pochádzať z priemyselného chovu
Kompostovaná alebo fermentovaná zmes odpadu z domácností	produkt získaný z odpadu z domácností, ktorý sa triedil pri zdroji a prešiel procesom kompostovania alebo anaeróbnej fermentácie na účely výroby bioplynu len odpad z domácností rastlinného a živočíšneho pôvodu len v prípade výroby v uzatvorenom a monitorovanom zbernom systéme uznanom daným členským štátom maximálna koncentrácia v mg/kg sušiny: kadmium: 0,7; meď: 70; nikel: 25; olovo: 45; zinok: 200; ortuť: 0,4; chróm (celkovo): 70; chróm (VI): nedetekovateľná.
Rašelina	používanie sa obmedzuje na záhradníctvo (záhradná produkcia pre trh, pestovanie kvetín, pestovanie stromov, škôlky)
Odpad z pestovania húb	počiatočné zloženie substrátu sa obmedzuje na produkty uvedené v tejto prílohe
Výkaly dážďoviek (vermikompost) a zmes výkalov hmyzu so substrátom	v relevantných prípadoch v súlade s nariadením (ES) č. 1069/2009
Guáno	
Kompostovaná alebo fermentovaná zmes rastlinnej hmoty	produkt získaný zo zmesí rastlinnej hmoty, ktoré prešli procesom kompostovania alebo anaeróbnej fermentácie na účely výroby bioplynu

(¹) Vzťahuje sa najmä na všetky kategórie produktov podľa účinku uvedené v časti I prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2019/1009.

Digestát z výroby bioplynu obsahujúci vedľajšie živočíšne produkty, ktoré sa rozkladajú spolu s materiálom rastlinného alebo živočíšneho pôvodu, ako sa uvádza v tejto prílohe	vedľajšie živočíšne produkty (vrátane vedľajších produktov voľne žijúcich zvierat) kategórie 3 a obsah tráviacej sústavy kategórie 2 [kategórie sú vymedzené v nariadení (ES) č. 1069/2009] nesmie pochádzať z priemyselného chovu postupy musia byť v súlade s nariadením (EÚ) č. 142/2011 neuplatňuje sa na jedlé časti plodín
Produkty alebo vedľajšie produkty živočíšneho pôvodu: Krvná múčka Múčka z paznechtov a kopýt Rohová múčka Kostná múčka alebo odželatinizovaná kostná múčka Rybia múčka Mäsová múčka Múčka z peria, srsti a kože („chiquette“) Vlna Kožušina (1) Srst' Mliečne výrobky Hydrolyzované bielkoviny (2)	(1) Maximálna koncentrácia chrómu (VI) v mg/kg sušiny: nedetekovateľná. (2) Neuplatňuje sa na jedlé časti plodín.
Produkty a vedľajšie produkty rastlinného pôvodu na účely hnojenia	napr.: múčka z olejových výliskov, kakaové šupky, sladové stebľa
Hydrolyzované bielkoviny rastlinného pôvodu	
Riasy a produkty z rias	pokiaľ sa priamo získavajú: i) fyzikálnymi postupmi vrátane dehydratácie, mrazenia a mletia ii) extrakciou vodou alebo kyslým vodným roztokom a/alebo alkalickým roztokom iii) fermentáciou len z ekologickej akvakultúry alebo zbierané udržateľným spôsobom v súlade s časťou III bodom 2.4 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848
Piliny a drevná štiepka	z dreva, ktoré nebolo po ťažbe chemicky upravované
Kompostovaná kôra	z dreva, ktoré nebolo po ťažbe chemicky upravované
Drevný popol	z dreva, ktoré nebolo po ťažbe chemicky upravované
Mletý prírodný mäkký fosforit	produkt získaný mletím mäkkých minerálnych fosfátov a obsahujúci fosforečnan trivápenatý a uhličitan vápenatý ako hlavné zložky minimálny obsah živín (v hmotnostných %): 25 % P ₂ O ₅ fosfor vyjadrený ako P ₂ O ₅ rozpustný v minerálnych kyselinách, pričom aspoň 55 % deklarovaného obsahu P ₂ O ₅ je rozpustných v 2 % kyseline mravčej veľkosť častíc: — aspoň 90 hmotnostných % schopných prejsť sitom s veľkosťou ôk 0,063 mm — aspoň 99 hmotnostných % schopných prejsť sitom s veľkosťou ôk 0,125 mm

	<p>do 15. júla 2022 s obsahom kadmia najviac 90 mg/kg P₂O₅ od 16. júla 2022 sa uplatňujú príslušné limity pre kontaminanty stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1009</p>
Fosforečnan vápenato-hlinitý	<p>produkt získaný v amorfnej podobe tepelným spracovaním a mletím, obsahujúci fosforečnan hlinitý a vápenatý ako hlavné zložky minimálny obsah živín (v hmotnostných %): 30 % P₂O₅ fosfor vyjadrený ako P₂O₅ rozpustný v minerálnych kyselinách, pričom aspoň 75 % deklarovaného obsahu P₂O₅ je rozpustných v zásaditom citrane amónnom (Joulie) veľkosť častíc: — aspoň 90 hmotnostných % schopných prejsť sitom s veľkosťou ôk 0,160 mm — aspoň 98 hmotnostných % schopných prejsť sitom s veľkosťou ôk 0,630 mm do 15. júla 2022 s obsahom kadmia najviac 90 mg/kg P₂O₅ od 16. júla 2022 sa uplatňujú príslušné limity pre kontaminanty stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1009 používanie je obmedzené na zásadité pôdy (pH > 7,5)</p>
Zásaditá troska (Thomasove fosfáty alebo Thomasova troska)	<p>produkt získavaný pri tavení železa úpravou tavenín fosforu a obsahujúci silikofosfáty vápnika ako svoje hlavné zložky minimálny obsah živín (v hmotnostných %): 12 % P₂O₅ fosfor vyjadrený ako oxid fosforečný rozpustný v minerálnych kyselinách, pričom aspoň 75 % deklarovaného obsahu oxidu fosforečného je rozpustných v 2 % kyseline citrónovej alebo 10 % P₂O₅ fosfor vyjadrený ako oxid fosforečný rozpustný v 2 % kyseline citrónovej veľkosť častíc: — aspoň 75 % schopných prejsť sitom s veľkosťou ôk 0,160 mm — aspoň 96 % schopných prejsť sitom s veľkosťou ôk 0,630 mm od 16. júla 2022 sa uplatňujú príslušné limity pre kontaminanty stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1009</p>
Surová draselná soľ	<p>produkt získavaný zo surových draselných solí minimálny obsah živín (v hmotnostných %): 9 % K₂O draslík vyjadrený ako vo vode rozpustný K₂O 2 % MgO horčík vo forme vo vode rozpustných solí vyjadrený ako oxid horečnatý od 16. júla 2022 sa uplatňujú príslušné limity pre kontaminanty stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1009</p>
Síran draselný, prípadne aj s obsahom horečnatej soli	<p>produkt získaný zo surovej draselnej soli fyzikálnou extrakciou, prípadne aj s obsahom horečnatých solí</p>
Liehovarské výpalky a výťažok z nich	<p>okrem amónnych výpalkov</p>

Uhličitan vápenatý, napr.: krieda, slieň, mletý vápenec, bretónske čínidlo (maerl), fosfátová krieda	len prírodného pôvodu
Odpad z mäkkýšov	len z ekologickej akvakultúry alebo z udržateľného rybárstva v súlade s článkom 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013
Vaječné škrupiny	nesmú pochádzať z priemyselného chovu
Uhličitan horečnatý a vápenatý	len prírodného pôvodu napr. horečnatá krieda, mletý horčík, vápenec
Síran horečnatý (kieserit)	len prírodného pôvodu
Roztok chloridu vápenatého	iba na ošetrovanie listov jabloní, aby sa predišlo nedostatku vápnika
Síran vápenatý (sadra)	produkt prírodného pôvodu obsahujúci síran vápenatý v rôznych stupňoch hydratácie minimálny obsah živín (v hmotnostných %): 25 % CaO 35 % SO ₃ vápnik a siera vyjadrené ako súčet CaO + SO ₃ jemnosť mletia: — aspoň 80 % musí prejsť sitom so šírkou oka 2 mm — aspoň 99 % musí prejsť sitom so šírkou oka 10 mm od 16. júla 2022 sa uplatňujú príslušné limity pre kontaminanty stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1009
Priemyselné vápno z výroby cukru	vedľajší produkt pri výrobe cukru z cukrovej repy a cukrovej trstiny
Priemyselné vápno z vákuovej výroby soli	vedľajší produkt z vákuovej výroby soli zo soľanky, ktorá sa vyskytuje v horách
Elementárna síra	do 15. júla 2022: podľa zaradenia do zoznamu v súlade s časťou D prílohy I k nariadeniu (ES) č. 2003/2003 od 16. júla 2022 sa uplatňujú príslušné limity pre kontaminanty stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1009
Anorganické hnojivá s obsahom mikroživiny	do 15. júla 2022: podľa zaradenia do zoznamu v súlade s časťou E prílohy I k nariadeniu (ES) č. 2003/2003 od 16. júla 2022 sa uplatňujú príslušné limity pre kontaminanty stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1009
Chlorid sodný	
Kamenná múčka, íly a ílové minerály	
Leonardit (surový organický sediment bohatý na humínové kyseliny)	len ak je získaný ako vedľajší produkt ťažby
Kyselina humínová a fulvínová	len ak sú získané anorganickými soľami/roztokmi bez použitia amónnych solí alebo z čistenia pitnej vody
Xylit	len ak je získaný ako vedľajší produkt ťažby (napr. vedľajší produkt ťažby hnedého uhlia)
Chitín (polysacharid získaný z panciera kôrovcov)	získaný z ekologickej akvakultúry alebo z udržateľného rybárstva v súlade s článkom 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013

Bohatý organický ⁽¹⁾ sediment vytvorený bez prístupu kyslíka, ktorý sa nachádza v sladkovodných útvaroch (napr. sapropel)	<p>len organické sedimenty, ktoré sú vedľajšími produktmi správy sladkovodných útvarov alebo sú získané z bývalých sladkovodných oblastí v prípade vhodnosti treba extrakciu vykonávať s minimálnym vplyvom na vodné prostredie</p> <p>len sedimenty získané zo zdrojov nekontaminovaných pesticídmi, perzistentnými organickými znečisťujúcimi látkami a látkami podobnými benzínu</p> <p>do 15. júla 2022: maximálna koncentrácia v mg/kg sušiny: kadmium: 0,7; meď: 70; nikel: 25; olovo: 45; zinok: 200; ortuť: 0,4; chróm (celkovo): 70; chróm (VI): nedetekovateľná.</p> <p>od 16. júla 2022 sa uplatňujú príslušné limity pre kontaminanty stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1009</p>
Biouhlie – produkt pyrolýzy získaný zo širokej škály organických materiálov rastlinného pôvodu a používaný ako pôdna pomocná látka	<p>len z rastlinných materiálov, ak sú po zbere ošetrené len produktmi uvedenými v prílohe I</p> <p>do 15. júla 2022: maximálna hodnota 4 mg polycyklických aromatických uhlíkov (PAU) na kg sušiny</p> <p>od 16. júla 2022 sa uplatňujú príslušné limity pre kontaminanty stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1009</p>

⁽¹⁾ Výraz „organický“ sa tu používa v zmysle organickej chémie. Na rozdiel od angličtiny sa v slovenčine tento výraz nepoužíva v súvislosti s ekologickým poľnohospodárstvom.

PRÍLOHA III

Produkty a látky povolené na používanie ako krmivo alebo na výrobu krmív

ČASŤ A

Povolené neekologické krmné suroviny rastlinného, riasového, živočíšneho alebo kvasinkového pôvodu alebo krmné suroviny mikrobiálneho alebo minerálneho pôvodu v zmysle článku 24 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2018/848

1. KRMNÉ SUROVINY MINERÁLNEHO PÔVODU

Číslo v Katalógu krmných surovín ⁽¹⁾	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
11.1.1	uhličitan vápenatý	
11.1.2	zvápenatené morské ulity	
11.1.4	maerl	
11.1.5	Lithothamn	
11.1.13	glukonát vápenatý	
11.2.1	oxid horečnatý	
11.2.4	síran horečnatý, bezvodý	
11.2.6	chlorid horečnatý	
11.2.7	uhličitan horečnatý	
11.3.1	hydrogenfosforečnan vápenatý	
11.3.3	dihydrogenfosforečnan vápenatý	
11.3.5	fosforečnan horečnato-vápenatý	
11.3.8	fosforečnan horečnatý	
11.3.10	dihydrogenfosforečnan sodný	
11.3.16	fosforečnan sodno-vápenatý	
11.3.17	dihydrogenfosforečnan amónny	len v prípade akvakultúry
11.4.1	chlorid sodný	
11.4.2	bikarbonát sodný	
11.4.4	uhličitan sodný	
11.4.6	síran sodný	
11.5.1	chlorid draselný	

⁽¹⁾ V súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 68/2013 zo 16. januára 2013 o Katalógu krmných surovín (Ú. v. EÚ L 29, 30.1.2013, s. 1).

2. INÉ KRMNE SUROVINY

Číslo v Katalógu krmných surovín ⁽¹⁾	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
10	múčka, olej a iné krmne suroviny z rýb alebo iných vodných živočíchov	pokiaľ pochádzajú z rybolovu, ktorý bol podľa systému uznaného príslušným orgánom v súlade so zásadami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 certifikovaný ako udržateľný pokiaľ sa vyrábajú alebo pripravujú bez chemicky syntetizovaných rozpúšťadiel ich použitie je povolené len v prípade hospodárskych zvierat, ktoré nepatria medzi bylinožravce používanie rybieho bielkovinového hydrolyzátu je povolené len pre mladé hospodárske zvieratá, ktoré nepatria medzi bylinožravce
10	múčka, olej a iné krmne suroviny z rýb, mäkkýšov alebo kôrovcov	pre mäsožravé živočíchy akvakultúry pochádzajú z rybolovu, ktorý bol podľa systému uznaného príslušným orgánom v súlade so zásadami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 a v súlade s časťou III bodom 3.1.3.1 písm. c) prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 certifikovaný ako udržateľný pochádzajú z odrezkov z rýb, kôrovcov alebo mäkkýšov už vylovených na ľudskú spotrebu v súlade s časťou III bodom 3.1.3.3 písm. c) prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848, alebo pochádzajú z celých rýb, kôrovcov alebo mäkkýšov vylovených a nepoužitých na ľudskú spotrebu v súlade s časťou III bodom 3.1.3.3 písm. d) prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848
10	rybia múčka a rybí olej	v dospelom štádiu pre ryby vo vnútrozemských vodách, krevety čeľade <i>Penaeidae</i> a sladkovodné krevety a tropické sladkovodné ryby pochádzajú z rybolovu, ktorý bol podľa systému uznaného príslušným orgánom v súlade so zásadami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 a v súlade s časťou III bodom 3.1.3.1 písm. c) prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 certifikovaný ako udržateľný len v prípade, že prírodné krmivo v rybníkoch a jazerách nie je dostupné v dostatočnom množstve, maximálne 25 % rybej múčky a 10 % rybieho oleja v krmnej dávke kreviet čeľade <i>Penaeidae</i> a sladkovodných kreviet (<i>Macrobrachium</i> spp.) a maximálne 10 % rybej múčky alebo rybieho oleja v krmnej dávke pangasiusov (<i>Pangasius</i> spp.), v súlade s časťou III bodom 3.1.3.4 písm. c) bodmi i) a ii) prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848
ex 12.1.5	kvasnice	kvasnice získané zo <i>Saccharomyces cerevisiae</i> alebo <i>Saccharomyces carlsbergensis</i> , ktorých inaktivácia spôsobila neprítomnosť živých mikroorganizmov keď nie sú dostupné z ekologickej poľnohospodárskej výroby
ex 12.1.12	produkty z kvasníc	produkt fermentácie získaný zo <i>Saccharomyces cerevisiae</i> a <i>Saccharomyces carlsbergensis</i> , inaktivovaný, teda bez prítomnosti živých mikroorganizmov, a obsahujúci časti kvasníc keď nie sú dostupné z ekologickej poľnohospodárskej výroby

	cholesterol	produkt získaný z tuku z ovčej vlny (lanolín) zmydelnením, separáciou a kryštalizáciou, z mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov alebo z iných zdrojov na zabezpečenie kvantitatívnych výživových potrieb kreviet čeľade <i>Penaeidae</i> a sladkovodných kreviet (<i>Macrobrachium</i> spp.) v dospelom štádiu a v počiatočných fázach života v liahňach a odchovniach keď nie sú dostupné z ekologickej poľnohospodárskej výroby
	byliny	v súlade s článkom 24 ods. 3 písm. e) bodom iv) nariadenia (EÚ) 2018/848, konkrétne: — keď nie sú dostupné v biokvalite — keď sú vyrobené/pripravené bez chemických rozpúšťadiel — tvoria maximálne 1 % krmnej dávky
	melasy	v súlade s článkom 24 ods. 3 písm. e) bodom iv) nariadenia (EÚ) 2018/848, konkrétne: — keď nie sú dostupné v biokvalite — keď sú vyrobené/pripravené bez chemických rozpúšťadiel — tvoria maximálne 1 % krmnej dávky
	fytoplanktón a zooplanktón	iba pri chove lariev mladých jedincov chovaných ekologickým spôsobom
	špecifické bielkovinové zmesi	v súlade s bodom 1.9.3.1 písm. c) a bodom 1.9.4.2 písm. c) nariadenia (EÚ) 2018/848, konkrétne: — do 31. decembra 2026 — keď nie sú dostupné v biokvalite — keď sú vyrobené/pripravené bez chemických rozpúšťadiel — na kŕmenie prasiatok do 35 kg alebo mladej hydiny — tvoria maximálne 5 % sušiny krmiva poľnohospodárskeho pôvodu za obdobie 12 mesiacov
	koreniny	v súlade s článkom 24 ods. 3 písm. e) bodom iv) nariadenia (EÚ) 2018/848, konkrétne: — keď nie sú dostupné v biokvalite — keď sú vyrobené/pripravené bez chemických rozpúšťadiel — tvoria maximálne 1 % krmnej dávky

(¹) V súlade s nariadením (EÚ) č. 68/2013.

ČASŤ B

Povolené krmné doplnkové látky a technologické pomocné látky používané vo výžive zvierat v zmysle článku 24 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) 2018/848

Krmné doplnkové látky uvedené v tejto časti musia byť povolené podľa nariadenia (ES) č. 1831/2003.

Osobitné podmienky, ktoré sú tu stanovené, sa majú uplatňovať popri podmienkach udeľovania povolení podľa nariadenia (ES) č. 1831/2003.

1. TECHNOLOGICKÉ DOPLNKOVÉ LÁTKY

a) Konzervačné látky

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
E 200	kyselina sorbová	
E 236	kyselina mravčia	
E 237	mravčan sodný	

E 260	kyselina octová	
E 270	kyselina mliečna	
E 280	kyselina propiónová	
E 330	kyselina citrónová	

b) *Antioxidanty*

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
1b306 i)	tokoferolové extrakty z rastlinných olejov	
1b306 ii)	extrakty s vysokým obsahom tokoferolu z rastlinných olejov (bohaté na delta-tokoferol)	

c) *Emulgátory, stabilizátory, zahusťovadlá a želirovacie látky*

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
1c322, 1c322i	lecitíny	len ak pochádzajú z ekologických surovín použitie obmedzené len na kŕmenie živočíchov akvakultúry

d) *Spojivá a protihrudkové činidlá*

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
E 412	guarová guma	
E 535	ferokyanid sodný	maximálny obsah: 20 mg/kg NaCl (vypočítaný na anión kyanoželeznatanu)
E 551b	koloidný kremeň (oxid kremičitý koloidný)	
E 551c	kremelina (diatomová zemina, čistená)	
1m558i	bentonit	
E 559	kaolínové íly, bez azbestu	
E 560	prírodné zmesi steatitov a chloritanu	
E 561	vermikulit	
E 562	sepiolit	
E 566	natrolit-fonolit	
1g568	klinoptilolit sedimentárneho pôvodu	
E 599	perlit	

e) *Doplnkové látky do siláže*

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
1k	enzýmy, mikroorganizmy	povolené iba na zabezpečenie primeranej fermentácie
1k236	kyselina mravčia	
1k237	mravčan sodný	
1k280	kyselina propiónová	
1k281	propionan sodný	

2. SENZORICKÉ DOPLNKOVÉ LÁTKY

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
ex2a	astaxantín	len ak pochádza zo zdrojov ekologickej výroby, ako sú napríklad panciere kôrovcov z ekologickej poľnohospodárskej výroby len v kŕmnej dávke pre lososy a pstruhy v rozsahu ich fyziologických potrieb ak nie je k dispozícii astaxantín pochádzajúci zo zdrojov ekologickej výroby, môže sa použiť astaxantín z prírodných zdrojov, ako je napríklad <i>Phaffia rhodozyma</i> bohatá na astaxantín
ex2b	aromatické zlúčeniny	len extrakty z poľnohospodárskych produktov vrátane gaštanového extraktu (<i>Castanea sativa</i> Mill.)

3. VÝŽIVNÉ DOPLNKOVÉ LÁTKY

a) *Vitamíny, provitamíny a chemicky presne definované látky, ktoré majú obdobný účinok*

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
ex3a	Vitamíny a provitamíny	pochádzajúce z poľnohospodárskych produktov keď nie sú dostupné z poľnohospodárskych produktov: — ak majú syntetický pôvod, na kŕmenie monogastrických zvierat a živočíchov akvakultúry sa môžu použiť len tie, ktoré sú identické s vitamínmi pochádzajúcimi z poľnohospodárskych produktov — ak majú syntetický pôvod, na kŕmenie prežúvavcov sa môžu použiť len vitamíny A, D a E, ktoré sú identické s vitamínmi pochádzajúcimi z poľnohospodárskych produktov dané použitie podlieha predchádzajúcemu schváleniu členskými štátmi na základe posúdenia, či prežúvavce chované ekologicky získavajú potrebné množstvá uvedených vitamínov prostredníctvom kŕmnych dávok
3a920	bezvodý betaín	len pre monogastrické zvieratá z ekologickej poľnohospodárskej výroby; ak nie je k dispozícii, prírodného pôvodu

b) Zlúčeniny stopových prvkov

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
3b101	uhličitan železnatý (siderit)	
3b103	monohydrát síranu železnateho	
3b104	heptahydrát síranu železnateho	
3b201	jodid draselný	
3b202	jodičnan vápenatý bezvodý	
3b203	potiahnutý granulovaný jodičnan vápenatý bezvodý	
3b301	octan kobaltnatý tetrahydrát	
3b302	uhličitan kobaltnatý	
3b303	uhličitan kobaltnatý zásaditý (2:3) monohydrát	
3b304	potiahnutý granulovaný uhličitan kobaltnatý	
3b305	síran kobaltnatý heptahydrát	
3b402	monohydrát dihydroxid-uhličitanu dimeďnatého	
3b404	oxid meďnatý	
3b405	pentahydrát síranu meďnatého	
3b409	trihydroxid-chlorid meďnatý	
3b502	oxid mangánatý	
3b503	monohydrát síranu mangánateho	
3b603	oxid zinočnatý	
3b604	heptahydrát síranu zinočnatého	
3b605	monohydrát síranu zinočnatého	
3b609	monohydrát hydroxid-chloridu zinočnatého	
3b701	dihydrát molybdénanu sodného	
3b801	seleničitan sodný	
3b802 3b803	potiahnutý granulovaný seleničitan sodný seleničitan sodný	
3b810	kvasinky obohatené selénom, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-3060, inaktivované	
3b811	kvasinky obohatené selénom, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC R397, inaktivované	
3b812	kvasinky obohatené selénom, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-3399, inaktivované	
3b813	kvasinky obohatené selénom, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC R646, inaktivované	
3b817	kvasinky obohatené selénom, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC R645, inaktivované	

c) *Aminokyseliny, ich soli a analógy*

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
3c3.5.1 a 3c352	monohdrát monohydrochloridu L-histidínu	vyrobený fermentáciou môže sa použiť v kŕmnej dávke pre pstruhovité, ak zdroje krmiva uvedené v časti II bode 3.1.3.3 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 neposkytujú dostatočné množstvo histidínu na uspokojenie výživových potrieb rýb

4. ZOOTECHNICKÉ DOPLNKOVÉ LÁTKY

Identifikačné číslo alebo funkčná skupina	Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
4a, 4b, 4c a 4d	enzýmy a mikroorganizmy	

PRÍLOHA IV

Povolené prostriedky na čistenie a dezinfekciu v zmysle článku 24 ods. 1 písm. e), f) a g) nariadenia (EÚ) 2018/848

ČASŤ A

Prostriedky na čistenie a dezinfekciu rybníkov, kliebok, nádrží, vodných náhonov, budov alebo zariadení určených na živočíšnu výrobu

ČASŤ B

Prostriedky na čistenie a dezinfekciu budov a zariadení používaných na rastlinnú výrobu vrátane skladovacích priestorov v poľnohospodárskom podniku

ČASŤ C

Produkty na čistenie a dezinfekciu zariadení na spracovanie a skladovanie

ČASŤ D

Produkty uvedené v článku 12 ods. 1 tohto nariadenia

Ako biocídne výrobky sa nemôžu používať tieto produkty alebo produkty obsahujúce tieto účinné látky uvedené v prílohe VII k nariadeniu (ES) č. 889/2008:

- kaustická sóda,
 - kaustická potaš,
 - kyselina šľaveľová,
 - prírodné esencie z rastlín s výnimkou ľanového oleja, levanduľového oleja a oleja z mäty piepornej,
 - kyselina dusičná,
 - kyselina fosforečná,
 - uhličitan sodný,
 - síran meďnatý,
 - manganistan draselný,
 - koláč z prírodných semien kamélie,
 - humínová kyselina,
 - peroxyoctové kyseliny s výnimkou kyseliny peroxyoctovej.
-

PRÍLOHA V

Povolené produkty a látky na používanie vo výrobe spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby a kvasníc používaných ako potraviny alebo krmivá

ČASŤ A

Povolené prídavné látky v potravinách a technologické pomocné látky v zmysle článku 24 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/848

ODDIEL A1 – PRÍDAVNÉ LÁTKY V POTRAVINÁCH VRÁTANE NOSIČOV

Na ekologické potraviny, do ktorých sa môžu pridávať prídavné látky v potravinách, sa vzťahujú povolenia vydávané v súlade s nariadením (ES) č. 1333/2008.

Osobitné podmienky a obmedzenia, ktoré sú tu stanovené, sa majú uplatňovať popri podmienkach udeľovania povolení podľa nariadenia (ES) č. 1333/2008.

Na účely výpočtu percentuálnych podielov uvedených v článku 30 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2018/848 sa prídavné látky v potravinách označené hviezdikou v stĺpci, v ktorom sa uvádza číselný kód, vypočítavajú ako zložky poľnohospodárskeho pôvodu.

Kód	Názov	Ekologické potraviny, do ktorých sa látka môže pridávať	Osobitné podmienky a obmedzenia
E 153	aktívne uhlie	jedlá kôra kozieho syra v popole syr Morbier	
E 160b i)*	annatto bixín	syr Red Leicester syr Double Gloucester Čedar syr Mimolette	
E 160b ii)*	annatto norbixín	syr Red Leicester syr Double Gloucester Čedar syr Mimolette	
E 170	uhlíčan vápenatý	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	nesmie sa používať na farbenie ani na obohacovanie produktov kalcium
E 220	oxid siričitý	ovocné vína (víno vyrobené z ovocia iného ako hrozno vrátane cideru a perry) a medovina s pridaným cukrom a bez neho	100 mg/l (maximálne hladiny využiteľné zo všetkých zdrojov, vyjadrené ako SO ₂ v mg/l)
E 223	disiričitan sodný	kôrovce	
E 224	disiričitan draselný	ovocné vína (víno vyrobené z ovocia iného ako hrozno vrátane cideru a perry) a medovina s pridaným cukrom a bez neho	100 mg/l (maximálne hladiny využiteľné zo všetkých zdrojov, vyjadrené ako SO ₂ v mg/l)
E250	dušitan sodný	mäsové výrobky	môže sa použiť len v prípade, pokiaľ bolo príslušnému orgánu uspokojivo dokázané, že neexistuje technologická alternatíva s rovnakou zárukou a/alebo umožňujúca udržať špecifické vlastnosti tohto výrobku

			nie v kombinácii s E 252 maximálne vstupné množstvo vyjadrené ako NaNO ₂ : 80 mg/kg, maximálne zvyškové množstvo vyjadrené ako NaNO ₂ : 50 mg/kg
E 252	dusičnan draselný	mäsové výrobky	môže sa použiť len v prípade, pokiaľ bolo príslušnému orgánu uspokojivo dokázané, že neexistuje technologická alternatíva s rovnakou zárukou a/alebo umožňujúca udržať špecifické vlastnosti tohto výrobku nie v kombinácii s E 250 maximálne vstupné množstvo vyjadrené ako NaNO ₃ : 80 mg/kg, maximálne zvyškové množstvo vyjadrené ako NaNO ₃ : 50 mg/kg
E 270	kyselina mliečna	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
E 290	oxid uhľičitý	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
E 296	kyselina jablčná	produkty rastlinného pôvodu	
E 300	kyselina askorbová	produkty rastlinného pôvodu mäsové výrobky	
E 301	askorban sodný	mäsové výrobky	môže sa používať len spoločne s dusičnanmi a dusitanmi
E 306*	extrakt s vysokým obsahom tokoferolu	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	antioxidant
E 322*	lecitíny	produkty rastlinného pôvodu mliečne výrobky	len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
E 325	mliečnan sodný	produkty rastlinného pôvodu mliečne a mäsové výrobky	
E 330	kyselina citrónová	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
E 331	citrany sodné	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
E 333	citrany vápenaté	produkty rastlinného pôvodu	
E 334	kyselina vínna (L(+)-)	produkty rastlinného pôvodu medovina	
E 335	vínany sodné	produkty rastlinného pôvodu	
E 336	vínany draselné	produkty rastlinného pôvodu	
E 341 i)	monokalciom fosfát	múka s kypriacim prostriedkom	kypriaci prostriedok
E 392*	extrakty z rozmarínu	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	len z ekologickej poľnohospodárskej výroby

E 400	kyselina alginová	produkty rastlinného pôvodu mliečne výrobky	
E 401	alginát sodný	produkty rastlinného pôvodu mliečne výrobky mäsové klobásky	
E 402	alginát draselný	produkty rastlinného pôvodu mliečne výrobky	
E 406	agar	produkty rastlinného pôvodu mliečne a mäsové výrobky	
E 407	karagénan	produkty rastlinného pôvodu mliečne výrobky	
E 410*	karobová guma	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
E 412*	guarová guma	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
E 414*	arabská guma	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
E 415	xantánová guma	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
E 417	guma tara	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	zahusťovadlo len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
E 418	guma gellan	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	len vo forme s vysokou mierou substitúcie acylovými skupinami len z ekologickej poľnohospodárskej výroby, platí od 1. januára 2023
E 422	glycerol	rastlinné extrakty arómy	iba rastlinného pôvodu rozpúšťadlo a nosič v rastlinných extraktoch a arómach zvlhčovadlo v gélových kapsulách poťah tabliet len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
E 440 i)*	pektín	produkty rastlinného pôvodu mliečne výrobky	
E 460	celulóza	želatína	
E 464	hydroxypropylmetylcelulóza	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	materiál na výrobu kapsúl
E 500	uhličitan sodný	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
E 501	uhličitan draselný	produkty rastlinného pôvodu	
E 503	uhličitan amónny	produkty rastlinného pôvodu	
E 504	uhličitan horečnatý	produkty rastlinného pôvodu	
E 509	chlorid vápenatý	mliečne výrobky	koagulačné činidlo

E 516	síran vápenatý	produkty rastlinného pôvodu	nosič
E 524	hydroxid sodný	„Laugengebäck“ arómy	povrchová úprava regulátor kyslosti
E 551	oxid kremičitý	byliny a koreniny v práškovej forme arómy propolis	
E 553b	mastenec	mäsové klobásky	povrchová úprava
E 901	včelí vosk	cukrovinky	povlaková látka len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
E 903	karnaubský vosk	cukrovinky citrusové plody	povlaková látka zmierňujúca metóda na povinné ošetrenie ovocia extrémnym chladom ako povinné karanténne opatrenie na boj proti škodlivým organizmom v súlade s vykonávacou smernicou Komisie (EÚ) 2017/1279 ⁽¹⁾ len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
E 938	argón	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
E 939	hélium	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
E 941	dusík	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
E 948	kyslík	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
E 968	erytritol	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	len z ekologickej poľnohospodárskej výroby bez použitia iónomeničovej technológie

(¹) Vykonávací smernica Komisie (EÚ) 2017/1279 zo 14. júla 2017, ktorou sa menia prílohy I až V k smernici Rady 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 184, 15.7.2017, s. 33).

ODDIEL A2 – TECHNOLOGICKÉ POMOČNÉ LÁTKY A INÉ PRODUKTY, KTORÉ JE MOŽNÉ POUŽIŤ PRI SPRACOVANÍ ZLOŽIEK POĽNOHOSPODÁRSKEHO PÔVODU Z EKOLOGICKEJ POĽNOHOSPODÁRSKEJ VÝROBY

Osobitné podmienky a obmedzenia, ktoré sú tu stanovené, sa majú uplatňovať popri podmienkach udeľovania povolení podľa nariadenia (ES) č. 1333/2008.

Názov	Povolené len na spracovanie týchto ekologických potravín	Osobitné podmienky a obmedzenia
Voda	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	pitná voda v zmysle smernice Rady 98/83/ES ⁽¹⁾
Chlorid vápenatý	produkty rastlinného pôvodu mäsové klobásky	koagulačné činidlo
Uhlíčan vápenatý	produkty rastlinného pôvodu	
Hydroxid vápenatý	produkty rastlinného pôvodu	

Síran vápenatý	produkty rastlinného pôvodu	koagulačné činidlo
Chlorid horečnatý (alebo nigari)	produkty rastlinného pôvodu	koagulačné činidlo
Uhličitan draselný	hrozno	vysušovadlo
Uhličitan sodný	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
Kyselina mliečna	syry	na úpravu pH soľného roztoku pri výrobe syra
L(+) kyselina mliečna z fermentácie	extrakty z rastlinných bielkovín	
Kyselina citrónová	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
Hydroxid sodný	cukor (cukry) olej rastlinného pôvodu okrem olivového oleja extrakty z rastlinných bielkovín	
Kyselina sírová	želatína cukor (cukry)	
Chmeľový extrakt	cukor	len na antimikrobiálne účely z ekologickej poľnohospodárskej výroby, pokiaľ je dostupná
Extrakt z borovicovej živice	cukor	len na antimikrobiálne účely z ekologickej poľnohospodárskej výroby, pokiaľ je dostupná
Kyselina chlorovodíková	želatína syry Gouda, Edam a Maasdammer, Boerenkaas, Friese a Leidse Nagelkaas	výroba želatíny v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 (?) na úpravu pH soľného roztoku pri spracovaní syrov
Hydroxid amónny	želatína	výroba želatíny v súlade s nariadením (ES) č. 853/2004
Peroxid vodíka	želatína	výroba želatíny v súlade s nariadením (ES) č. 853/2004
Oxid uhličitý	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
Dusík	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
Etanol	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	rozpúšťadlo
Kyselina tanínová	produkty rastlinného pôvodu	filtračná pomôcka
Vaječný albumín	produkty rastlinného pôvodu	
Kazeín	produkty rastlinného pôvodu	
Želatína	produkty rastlinného pôvodu	
Vyzina	produkty rastlinného pôvodu	

Rastlinné oleje	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	mastiace, uvoľňujúce alebo protipeniace činidlo len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
Gél alebo koloidný roztok oxidu kremičitého	produkty rastlinného pôvodu	
Aktívne uhlie (CAS-7440-44-0)	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	
Mastenec	produkty rastlinného pôvodu	v súlade s osobitnými kritériami čistoty pre prídavnú látku v potravinách E 553b
Bentonit	produkty rastlinného pôvodu medovina	zahusťovacie činidlo pre medovinu
Celulóza	produkty rastlinného pôvodu želatína	
Diatomová zemina	produkty rastlinného pôvodu želatína	
Perlit	produkty rastlinného pôvodu želatína	
Škrupiny lieskových orechov	produkty rastlinného pôvodu	
Ryžová múka	produkty rastlinného pôvodu	
Včelí vosk	produkty rastlinného pôvodu	uvoľňujúce činidlo len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
Karnaubský vosk	produkty rastlinného pôvodu	uvoľňujúce činidlo len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
Kyselina octová/ocot	produkty rastlinného pôvodu ryby	len z ekologickej poľnohospodárskej výroby z prirodzenej fermentácie
Tiamín hydrochlorid	ovocné vína, cider, perry a medovina	
Fosforečnan dvojamónny	ovocné vína, cider, perry a medovina	
Drevné vlákno	produkty rastlinného a živočíšneho pôvodu	zdroj dreva by sa mal obmedzovať na certifikované, udržateľne vyťažené drevo použitie drevo nesmie obsahovať toxické zložky (ošetrenie po ťažbe, prirodzene sa vyskytujúce toxíny alebo toxíny z mikroorganizmov)

(¹) Smernica Rady 98/83/ES z 3. novembra 1998 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 330, 5.12.1998, s. 32).

(²) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55).

ČASŤ B

Povolené neekologické poľnohospodárske zložky, ktoré sa majú používať na výrobu spracovaných potravín z ekologickej poľnohospodárskej výroby v zmysle článku 24 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2018/848

Názov	Osobitné podmienky a obmedzenia
Riasy arame (<i>Eisenia bicyclis</i>), nespracované, ako aj produkty prvostupňového spracovania, ktoré majú s týmito riasami priamu súvislosť	
Riasy hijiki (<i>Hizikia fusiforme</i>), nespracované, ako aj produkty prvostupňového spracovania, ktoré majú s týmito riasami priamu súvislosť	
Kôra stromu Pau d'arco (<i>Handroanthus impetiginosus</i>) („lapacho“)	len na použitie v kombuche a čajových zmesiach
Črevá	z prírodných surovín živočíšneho alebo rastlinného pôvodu
Želatína	z iných zdrojov ako z ošipaných
Mliečny minerálny prášok/tekutina	len ak sa používa pre svoju senzorickú funkciu na úplné alebo čiastočné nahradenie chloridu sodného
Voľne žijúce ryby a voľne žijúce vodné živočíchy, nespracované, ako aj produkty pochádzajúce z ich spracovania	pochádzajúce len z rybolovu, ktorý bol podľa systému uznaného príslušným orgánom v súlade so zásadami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 a v súlade s časťou III bodom 3.1.3.1 písm. c) prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 certifikovaný ako udržateľný len keď nie sú dostupné v ekologickej akvakultúre

ČASŤ C

Povolené technologické pomocné látky a iné produkty na výrobu kvasníc a produktov z kvasníc v zmysle článku 24 ods. 2 písm. c) nariadenia (EÚ) 2018/848

Názov	Primárne kvasnice	Výroba/ príprava/ zloženie kvasníc	Osobitné podmienky a obmedzenia
Chlorid vápenatý	X		
Oxid uhličitý	X	X	
Kyselina citrónová	X		na úpravu pH pri výrobe kvasníc
Kyselina mliečna	X		na úpravu pH pri výrobe kvasníc
Dusík	X	X	
Kyslík	X	X	
Zemiakový škrob	X	X	na filtrovanie len z ekologickej poľnohospodárskej výroby
Uhličitan sodný	X	X	na úpravu pH
Rastlinné oleje	X	X	mastiace, uvoľňujúce alebo protipeniace činidlo len z ekologickej poľnohospodárskej výroby

ČASŤ D

**Povolené produkty a látky na výrobu a konzervovanie ekologických vinárskych výrobkov sektora
vinohradníctva a vinárstva uvedené v časti VI bode 2.2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848**

Názov	Identifikačné čísla	Odkazy v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/934	Osobitné podmienky a obmedzenia
Vzduch		časť A tabuľka 1 body 1 a 8	
Plynný kyslík	E 948 CAS 17778- 80-2	časť A tabuľka 1 bod 1 časť A tabuľka 2 bod 8.4	
Argón	E 938 CAS 7440-37-1	časť A tabuľka 1 bod 4 časť A tabuľka 2 bod 8.1	nesmie sa používať na prebublávanie
Dusík	E 941 CAS 7727-37-9	časť A tabuľka 1 body 4, 7 a 8 časť A tabuľka 2 bod 8.2	
Oxid uhličitý	E 290 CAS 124-38-9	časť A tabuľka 1 body 4 a 8 časť A tabuľka 2 bod 8.3	
Kusy dubového dreva		časť A tabuľka 1 bod 11	
Kyselina vínna (L(+)-)	E 334 CAS 87-69-4	časť A tabuľka 2 bod 1.1	
Kyselina mliečna	E 270	časť A tabuľka 2 bod 1.3	
L(+)-vínan draselný	E 336 ii) CAS 921- 53-9	časť A tabuľka 2 bod 1.4	
Hydrogenuhlíčan draselný	E 501 ii) CAS 298- 14-6	časť A tabuľka 2 bod 1.5	
Uhlíčan vápenatý	E 170 CAS 471-34-1	časť A tabuľka 2 bod 1.6	
Síran vápenatý	E 516	časť A tabuľka 2 bod 1.8	
Oxid siričitý	E 220 CAS 7446-09-5	časť A tabuľka 2 bod 2.1	maximálny obsah oxidu siričitého nesmie prekročiť 100 miligramov na liter v prípade červených vín v zmysle časti B bodu A.1 písm. a) prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/934, ktorých obsah zvyškového cukru je menej ako 2 gramy na liter
Hydrogensiričan draselný	E 228 CAS 7773-03-7	časť A tabuľka 2 bod 2.2	
Disiričitan draselný	E 224 CAS 16731-55-8	časť A tabuľka 2 bod 2.3	

			<p>maximálny obsah oxidu siričitého nesmie prekročiť 150 miligramov na liter v prípade bielych a ružových vín v zmysle časti B bodu A.1 písm. b) prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/934, ktorých obsah zvyškového cukru je menej ako 2 gramy na liter</p> <p>pre všetky ostatné vína sa maximálny obsah oxidu siričitého uplatňovaný v súlade s časťou B prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/934 znižuje o 30 miligramov na liter</p>
Kyselina L-askorbová	E 300	časť A tabuľka 2 bod 2.6	
Uhlie na enologické účely		časť A tabuľka 2 bod 3.1	
Hydrogenfosforečnan diamónny	E 342/CAS 7783-28-0	časť A tabuľka 2 bod 4.2	
Hydrochlorid tiamínu	CAS 67-03-8	časť A tabuľka 2 bod 4.5	
Autolyzáty kvasiniek		časť A tabuľka 2 bod 4.6	
Bunkové steny kvasiniek		časť A tabuľka 2 bod 4.7	
Inaktivované kvasinky		časť A tabuľka 2 bod 4.8 časť A tabuľka 2 bod 10.5 časť A tabuľka 2 bod 11.5	
Jedlá želatína	CAS 9000-70-8	časť A tabuľka 2 bod 5.1	získaná z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná
Pšeničná bielkovina		časť A tabuľka 2 bod 5.2	získaná z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná
Hrachová bielkovina		časť A tabuľka 2 bod 5.3	získaná z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná
Zemiaková bielkovina		časť A tabuľka 2 bod 5.4	získaná z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná
Vyzina		časť A tabuľka 2 bod 5.5	získaná z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná
Kazeín	CAS 9005-43-0	časť A tabuľka 2 bod 5.6	získaný z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná
Kazeinát draselný	CAS 68131-54-4	časť A tabuľka 2 bod 5.7	
Vaječný albumín	CAS 9006-59-1	časť A tabuľka 2 bod 5.8	získaný z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná

Bentonit	E 558	časť A tabuľka 2 bod 5.9	
Oxid kremičitý (gél alebo koloidný roztok)	E 551	časť A tabuľka 2 bod 5.10	
Taníny		časť A tabuľka 2 bod 5.12 časť A tabuľka 2 bod 6.4	získané z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná
Chitozan získaný z huby <i>Aspergillus niger</i>	CAS 9012-76-4	časť A tabuľka 2 bod 5.13 časť A tabuľka 2 bod 10.3	
Kvasinkové proteínové extrakty		časť A tabuľka 2 bod 5.15	získané z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná
Alginát draselný	E 402/CAS 9005-36-1	časť A tabuľka 2 bod 5.18	
Hydrogenvínan draselný	E 336 i)/CAS 868-14-4	časť A tabuľka 2 bod 6.1	
Kyselina citrónová	E 330	časť A tabuľka 2 bod 6.3	
Kyselina metavínna	E 353	časť A tabuľka 2 bod 6.7	
Arabská guma	E 414/CAS 9000-01-5	časť A tabuľka 2 bod 6.8	získaná z ekologickej prírodnej suroviny, pokiaľ je dostupná
Kvasinkové manoproteíny		časť A tabuľka 2 bod 6.10	
Pektínlyázy	EC 4.2.2.10	časť A tabuľka 2 bod 7.2	len na enologické účely pri čírení
Pektínmetylesteráza	EC 3.1.1.11	časť A tabuľka 2 bod 7.3	len na enologické účely pri čírení
Polygalakturonáza	EC 3.2.1.15	časť A tabuľka 2 bod 7.4	len na enologické účely pri čírení
Hemicelulóza	EC 3.2.1.78	časť A tabuľka 2 bod 7.5	len na enologické účely pri čírení
Celulóza	EC 3.2.1.4	časť A tabuľka 2 bod 7.6	len na enologické účely pri čírení
Vínne kvasinky		časť A tabuľka 2 bod 9.1	pre jednotlivé kmene kvasiniek, v prípade dostupnosti z ekologického zdroja
Baktérie mliečneho kvasenia		časť A tabuľka 2 bod 9.2	
Citran meďnatý	CAS 866-82-0	časť A tabuľka 2 bod 10.2	
Živica z borovice halepskej		časť A tabuľka 2 bod 11.1	
Čerstvé kaly		časť A tabuľka 2 bod 11.2	len z ekologickej poľnohospodárskej výroby

PRÍLOHA VI

Produkty a látky povolené na používanie v ekologickej poľnohospodárskej výrobe v určitých oblastiach tretích krajín v zmysle článku 45 odCs. 2 nariadenia (EÚ) 2018/848

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1166**z 15. júla 2021,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/947, pokiaľ ide o odloženie dátumu uplatňovania v prípade štandardných scenárov prevádzky s priamym vizuálnym kontaktom alebo mimo neho****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 57,

keďže:

- (1) Podľa článku 23 ods. 4 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/947 ⁽²⁾ môžu členské štáty od 2. decembra 2021 prijímať len vyhlásenia prevádzkovateľov UAS v súlade s článkom 5 ods. 5 uvedeného vykonávacieho nariadenia týkajúce sa prevádzky, ktorá je v súlade s jedným z dvoch štandardných scenárov stanovených v dodatku 1 k prílohe k uvedenému vykonávaciemu nariadeniu.
- (2) Výrobcovia UAS považujú harmonizované normy za dôležitý nástroj, ktorý im umožňuje uvádzať vyhovujúce UAS na trh.
- (3) Niektoré harmonizované normy týkajúce sa požiadaviek uplatniteľných na UAS triedy C5 a C6 však nebudú do 2. decembra 2021 k dispozícii.
- (4) Je preto potrebné odložiť dátum uplatňovania s cieľom zabezpečiť, že harmonizované normy týkajúce sa požiadaviek uplatniteľných na UAS triedy C5 a C6 budú k dispozícii skôr, než členské štáty budú môcť len prijímať vyhlásenia týkajúce sa prevádzky, ktorá je v súlade so štandardnými scenármi stanovenými v dodatku 1 k prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/947. Dovtedy by členské štáty mali mať možnosť prijímať vyhlásenia prevádzkovateľov UAS v súlade s článkom 5 ods. 5 uvedeného vykonávacieho nariadenia na základe vnútroštátnych štandardných scenárov alebo ich ekvivalentu.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 127 nariadenia (EÚ) 2018/1139,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 23 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/947 sa odseky 2, 3 a 4 nahrádzajú takto:

„2. Článok 5 ods. 5 sa uplatňuje od 3. decembra 2023.

3. Bod 2 písm. g) ustanovenia UAS.OPEN.060 prílohy a bod 1 písm. l) ustanovenia UAS.SPEC.050 prílohy sa uplatňujú od 1. júla 2022.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1.⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/947 z 24. mája 2019 o pravidlách a postupoch prevádzky bezpilotných lietadiel (Ú. v. EÚ L 152, 11.6.2019, s. 45).

4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 21 ods. 1, do 2. decembra 2023 môžu členské štáty prijímať vyhlásenia prevádzkovateľov UAS v súlade s článkom 5 ods. 5 na základe vnútroštátnych štandardných scenárov alebo ich ekvivalentu, ak uvedené vnútroštátne scenáre spĺňajú požiadavky ustanovenia UAS.SPEC.020 prílohy.

Takéto vyhlásenia strácajú platnosť od 2. decembra 2025.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

ROZHODNUTIA

DELEGOVANÉ ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/1167

z 27. apríla 2021,

ktorým sa na obdobie od roku 2022 stanovuje viacročný program Únie na zber a správu biologických, environmentálnych, technických a socioekonomických údajov v odvetviach rybolovu a akvakultúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 zo 17. mája 2017 o vytvorení rámca Únie pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybárstva a pre podporu vedeckých odporúčaní súvisiacich so spoločnou rybárskou politikou, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 1 prvý a druhý pododsek,

keďže:

- (1) Podľa článku 25 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽²⁾ sú členské štáty povinné zbierať biologické, environmentálne, technické a socioekonomické údaje, ktoré sú potrebné na riadenie rybárstva.
- (2) V článku 4 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/1004 sa vyžaduje, aby Komisia stanovila viacročný program Únie na zber, správu a používanie údajov v odvetví rybárstva (ďalej len „viacročný program EÚ“).
- (3) Viacročný program EÚ je potrebný na to, aby členské štáty vo svojich národných pracovných plánoch určili a naplánovali svoje činnosti zberu údajov a stanovuje sa v ňom podrobný zoznam požiadaviek na údaje na účely zberu a správy biologických, environmentálnych a sociálno-ekonomických údajov, zoznam povinných prieskumov na mori, ako aj prahové hodnoty pre zber údajov. Viacročný program EÚ na roky 2020 – 2021 bol prijatý delegovaným rozhodnutím Komisie (EÚ) 2019/910 ⁽³⁾ a vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2019/909 ⁽⁴⁾. Platnosť oboch rozhodnutí sa skončí 31. decembra 2021.
- (4) Týmto rozhodnutím sa teda stanovujú podrobné pravidlá, ktorými sa členské štáty majú v období od 1. januára 2022 riadiť pri zbere a správe biologických, environmentálnych, technických a socioekonomických údajov podľa článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2017/1004.
- (5) Komisia v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2017/1004 konzultovala s príslušnými regionálnymi koordinačnými skupinami a Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybárstvo.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 157, 20.6.2017, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁽³⁾ Delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/910 z 13. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný program Únie na zber a správu biologických, environmentálnych, technických a socioekonomických údajov v odvetviach rybolovu a akvakultúry Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2019, s. 27).

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/909 z 18. februára 2019, ktorým sa zostavuje zoznam povinných prieskumov a prahových hodnôt na účely viacročného programu Únie na zber a správu údajov v odvetví rybolovu a akvakultúry (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2019, s. 21).

- (6) Toto rozhodnutie sa má vykladať v spojení s vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2021/1168 ⁽³⁾, ktorým sa zrušuje vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/909 a ktorým sa na obdobie od 1. januára 2022 stanovuje zoznam povinných prieskumov na mori a prahové hodnoty, pod ktorých úrovňou členské štáty nie sú povinné zbierať údaje o svojich činnostiach v oblasti rybolovu a akvakultúry ani vykonávať prieskumy na mori podľa článku 5 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (EÚ) 2017/1004. Stanovujú sa v ňom aj oblasti morských regiónov na účely zberu údajov, ako sa uvádza v článku 9 ods. 11 nariadenia (EÚ) 2017/1004.
- (7) Z dôvodov právnej istoty by sa delegované rozhodnutie (EÚ) 2019/910 malo zrušiť s účinnosťou od 1. januára 2022,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V prílohe k tomuto rozhodnutiu sa na obdobie od roku 2022 stanovuje viacročný program Únie na zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybolovu, ktorý obsahuje podrobný zoznam požiadaviek na údaje, ako sa stanovuje v článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2017/1004.

Článok 2

Delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/910 sa zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2022.

V Bruseli 27. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1168 z 27. apríla 2021, ktorým sa stanovuje zoznam povinných prieskumov na mori a prahových hodnôt ako súčasť viacročného programu Únie na zber a správu údajov v odvetví rybolovu a akvakultúry od roku 2022 (Pozri stranu 92 tohto úradného vestníka).

PRÍLOHA

KAPITOLA I

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto prílohy sa uplatňuje vymedzenie pojmov stanovené v týchto nariadeniach: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 ⁽¹⁾, nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 ⁽²⁾, vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 ⁽³⁾, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽⁴⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 ⁽⁵⁾. Okrem toho sa uplatňuje aj toto vymedzenie pojmov:

1. **aktívne plavidlo:** plavidlo, ktoré sa podieľalo na akejkoľvek rybolovnej operácii počas minimálne jedného dňa v kalendárnom roku;
2. **časť úlovku:** časť celkového úlovku, napríklad časť vylodeného úlovku jedincov väčších než minimálna ochranná referenčná veľkosť, časť vylodeného úlovku jedincov menších než minimálna ochranná referenčná veľkosť, legálne odhodnené úlovky rozčlenené na jedincov menších než minimálna ochranná referenčná veľkosť a jedincov väčších než minimálna ochranná referenčná veľkosť;
3. **deň na mori:** nepretržité obdobie 24 hodín (alebo jeho časť), počas ktorého sa plavidlo nachádza vo vymedzenej rybolovnej oblasti a nenachádza sa v prístave;
4. **rekreačné úlovky:** všetky ponechané, odhodnené a vypustené časti úlovku, živé aj mŕtve, ulovené počas rekreačného rybolovu;
5. **diadrómne druhy:** druhy rýb, ktorých životný cyklus zahŕňa migráciu medzi morom a sladkou vodou;
6. **rybolovný deň:** kalendárny deň na mori, počas ktorého sa uskutočňuje rybolovná činnosť, bez toho, aby boli ovplyvnené medzinárodné povinnosti Únie a jej členských štátov. Jeden rybársky výjazd možno započítať tak do súčtu rybolovných dní pre pasívny výstroj, ako aj do počtu rybolovných dní pre aktívny výstroj, ktoré boli použité počas daného výjazdu;
7. **rybolovná oblasť:** geografická jednotka, v ktorej sa vykonáva rybolov. Tieto jednotky budú dohodnuté na úrovni morských regiónov na základe existujúcich oblastí, ktoré vymedzili regionálne organizácie na riadenie rybolovu alebo vedecké orgány;
8. **segment flotily:** skupina plavidiel s rovnakou dĺžkovou triedou (LOA, najväčšia dĺžka), ktoré počas daného kalendárneho roka používali prevažne rovnaký rybársky výstroj;
9. **neaktívne plavidlá:** plavidlo, ktoré sa počas určitého kalendárneho roka nevyužilo pri rybolovnej operácii, sa považuje za neaktívne;
10. **metier:** skupina rybolovných činností zacielených na podobné druhy alebo zoskupenia druhov, pri ktorých sa používa podobný výstroj ⁽⁶⁾, ktoré sa vykonávajú počas rovnakého obdobia v roku a/alebo v rovnakej oblasti a vykazujú ten istý model využívania;

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 zo 17. mája 2017 o vytvorení rámca Únie pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybárstva a pre podporu vedeckých odporúčaní súvisiacich so spoločnou rybárskou politikou, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 (Ú. v. EÚ L 157, 20.6.2017, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 z 15. mája 2014 o Európskom námornom a rybárskom fonde, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2328/2003, (ES) č. 861/2006, (ES) č. 1198/2006 a (ES) č. 791/2007 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1255/2011 (Ú. v. EÚ L 149, 20.5.2014, s. 1).

⁽⁶⁾ V zmysle prílohy XI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 404/2011.

11. **prieskum na mori:** činnosti zahŕňajúce monitorovanie populácií rýb a/alebo morských biologických zdrojov a ekosystémov vykonávané na plavidlách vyhradených na takýto vedecký výskum, ktoré na výkon týchto úloh určil členský štát.

KAPITOLA II

Metódy zberu údajov a požiadavky na údaje

1. Všeobecné zásady

- 1.1. Členské štáty v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2017/1004 vypracujú národné pracovné plány a špecifikujú v nich údaje, ktoré sa majú zbierať, ako aj metódy zberu údajov.
- 1.2. Metódy zberu údajov a ich kvalita musia zodpovedať určenému účelu, ako sa vymedzuje v článku 25 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Uplatnené metódy sa musia riadiť relevantnými vedeckými odporúčaniami a najlepšimi postupmi. Členské štáty môžu vykonávať štúdie s cieľom ďalej vyvíjať, prepracúvať a skúšať metódy zberu údajov. Metódy a ich uplatňovanie pravidelne posudzujú nezávislé vedecké orgány v snahe zistiť, či sú vhodné na určené účely. Členské štáty prispôbujú svoje plánovanie a realizáciu zberu údajov podľa výsledkov týchto posúdení.
- 1.3. Pokiaľ ide o údaje špecifikované v nasledujúcich bodoch 2, 3, 4 a 5, údaje nahlasované a zasielané podľa nariadenia (ES) č. 1224/2009 vrátane, ale nie výlučne rybárskych denníkov, záznamov o predaji a údajov o polohe, ako sú údaje VMS, sa sprístupňujú vo forme primárnych údajov vnútroštátnym inštitúciám vykonávajúcim národné pracovné plány.
- 1.4. Pokiaľ ide o údaje špecifikované v nasledujúcich bodoch 2, 3 a 4, členské štáty sa na úrovni morského regiónu dohodnú, aké údaje treba zbierať, a to na základe zistených potrieb koncových používateľov vedeckých údajov („potreby koncových používateľov“) prípadne vrátane druhu, populácie, regiónu, premenných, metodiky a frekvencie zberu údajov v súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/1004. Takto zozbierané údaje umožnia koncovým užívateľom posúdiť všetky relevantné typy rybárstva, obdobia a oblasti. Ak nemožno dosiahnuť koordináciu na regionálnej úrovni, členské štáty zriadia národný zber údajov na základe potrieb koncových používateľov.
- 1.5. Pokiaľ ide o sociálne a ekonomické údaje špecifikované v bodoch 5, 6 a 7, uplatňuje sa vymedzenie pojmov uvedené v nariadení o európskej podnikovej štatistike (⁽⁷⁾). Na dodatočnom vymedzení premenných, stratifikácie a v prípade potreby metodiky zberu sa členské štáty spoločne dohodnú.
- 1.6. Členské štáty pri špecifikovaní údajov, ktoré sa majú zbierať, zohľadňujú prahové hodnoty stanovené v kapitole II prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2021/1168 (⁽⁸⁾), ktorým sa stanovuje zoznam povinných prieskumov a prahových hodnôt ako súčasť viacročného programu Únie na zber a správu údajov v odvetví rybolovu a akvakultúry.
- 1.7. Údaje, ktoré sa majú zbierať, sú rozdelené do súborov špecifikovaných v bodoch 2 až 7 tejto kapitoly.

2. Biologické údaje o využívaných biologických zdrojov ulovených v komerčnom a rekreačnom rybolove Únie

2.1. Pokiaľ ide o komerčný rybolov:

- a) údaje musia zahŕňať ulovené množstvá podľa druhu a biologické údaje o jednotlivých exemplároch, aby bolo možné odhadnúť objem a dĺžkovú frekvenciu, ako aj biologické premenné (napr. vek, pohlavie, hmotnosť, pohlavná zrelosť a plodnosť) za každú časť úlovku podľa jednotlivých druhov a oblastí riadenia uvedené v tabuľke 1. Údaje potrebné na odhad objemu a dĺžkovej frekvencie sa nahlasujú na úrovni agregácie, ktorú požaduje príslušný koncový používateľ, v relevantných prípadoch pomocou kódov výstroja uvedených v tabuľke 5;

(⁷) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2152 z 27. novembra 2019 o európskych podnikových štatistikách, ktorým sa zrušuje 10 právnych aktov v oblasti podnikových štatistik (Ú. v. EÚ L 327, 17.12.2019, s. 1).

(⁸) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1168 z 27. apríla 2021, ktorým sa stanovuje zoznam povinných prieskumov na mori a prahových hodnôt ako súčasť viacročného programu Únie na zber a správu údajov v odvetví rybolovu a akvakultúry od roku 2022 (Ú. v. EÚ L 253 ... 92).

- b) navyše sa zbierajú tieto údaje o diadrómnych druhoch uvedených v tabuľke 3 ulovených počas sladkovodnej fázy ich životného cyklu, bez ohľadu na spôsob rybolovu:
- i) premenné týkajúce sa populácie, podľa toho, ako ich na regionálnej úrovni určili členské štáty na základe potrieb koncových používateľov;
 - ii) ročné ulovené množstvá lososa atlantického a pstruha morského;
 - iii) ročné ulovené množstvá úhora európskeho podľa fázy životného cyklu.

2.2. Pokiaľ ide o rekreačný rybolov, členské štáty zavedú štatisticky spoľahlivé systémy odberu vzoriek z viacerých druhov, na základe ktorých možno odhadnúť ulovené množstvá podľa populácie dohodnuté na regionálnej úrovni podľa príslušných potrieb koncových používateľov. Ak takéto systémy neexistujú, členské štáty zbierajú údaje umožňujúce odhadovať ulovené množstvá za druhy a oblasti uvedené v tabuľke 4.

Ak majú rekreačné úlovky vplyv na vývoj populácie rýb, členské štáty vykonávajú odber biologických vzoriek podľa potrieb koncových používateľov, ako sa dohodlo na úrovni morského regiónu.

2.3. Navyše:

- a) pokiaľ ide o lososa atlantického a pstruha morského, zbierajú sa údaje o výskyte smoltov a mladých lososov a počte jedincov plávajúcich hore prúdom;
- b) pokiaľ ide o úhora európskeho, zbierajú sa údaje v akomkoľvek relevantnom morskom alebo vnútrozemskom vodnom biotope v minimálne jednom vodnom útvere za jednotku riadenia rybolovu úhora týkajúce sa: početnosti doplnkov, početnosti stálych populácií (žltý úhor) a počtu, hmotnosti a pomeru pohlaví migrujúcich strieborných úhorov.

Určenie vodných útvarov vrátane riek, výber premenných týkajúcich sa populácie, ktoré sa majú zbierať a monitorovať, ako aj frekvencia odberu vzoriek lososa atlantického, pstruha morského a úhora európskeho sa vymedzia a koordinujú na regionálnej úrovni v závislosti od potrieb koncových používateľov. Ak neexistuje koordinácia na regionálnej úrovni, členské štáty zavedú národné schémy odberu vzoriek na základe potrieb koncových používateľov.

3. Údaje o činnosti rybárskych plavidiel Únie ⁽⁹⁾ vo vodách Únie a mimo vôd Únie

3.1. Údaje musia pokrývať premenné uvedené v tabuľke 6 na najnižšej relevantnej geografickej úrovni za segment flotily (tabuľka 8) a metier na úrovni 6 (tabuľka 5). Takéto údaje vrátane údajov o polohe (napr. údaje VMS ⁽¹⁰⁾ alebo AIS ⁽¹¹⁾) zaznamenávané, nahlasované a zasielané podľa nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa sprístupňujú vo forme primárnych údajov vnútroštátnym inštitúciám vykonávajúcim národné pracovné plány. Ak z nariadenia (ES) č. 1224/2009 nevyplýva povinnosť tieto údaje zaznamenávať, alebo ak tieto údaje nespĺňajú požiadavky koncových používateľov na pokrytie, stupeň podrobnosti a/alebo kvalitu, uplatňuje sa primeraná alternatívna metóda odberu vzoriek.

3.2. Údaje o komerčnom rybolove úhora vo vnútrozemských vodách pokrývajú premenné uvedené v tabuľke 6. Údaje zaznamenávané podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1100/2007 je potrebné poskytovať vo forme primárnych údajov vnútroštátnym inštitúciám, ktoré vykonávajú národné pracovné plány. Ak z nariadenia (ES) č. 1100/2007 nevyplýva povinnosť tieto údaje zaznamenávať, alebo ak tieto údaje nespĺňajú požiadavky koncových používateľov na pokrytie, stupeň podrobnosti a/alebo kvalitu, uplatňuje sa primeraná alternatívna metóda odberu vzoriek.

⁽⁹⁾ Vráťane osobitných požiadaviek vyplývajúcich z členstva v regionálnych organizáciách pre riadenie rybárstva.

⁽¹⁰⁾ Údaje zo systému monitorovania plavidiel – vymedzené v nariadení Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

⁽¹¹⁾ Automatický identifikačný systém – uvedený v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu.

4. Údaje o vplyve rybolovu Únie na morské biologické zdroje a morské ekosystémy vo vodách Únie a mimo vôd Únie

- 4.1. Zbierajú sa údaje (minimálne: hmotnosť a/alebo počet exemplárov za druh v závislosti od vhodnej jednotky v prípade daného druhu) o náhodných úlovkoch všetkých chránených morských vtákov, cicavcov, plazov a rýb, ako sa uvádza v právnych predpisoch Únie a medzinárodných dohodách (vrátane predpisov a dohôd uvedených v tabuľke 2), ako aj bentických bezstavovcov určených ako indikátor ⁽¹²⁾ CME ⁽¹³⁾. Takéto údaje sa zbierajú v rámci výjazdov vedeckých pozorovateľov na rybárskych plavidlách, alebo ich zbierajú samotní rybári pomocou rybárskych denníkov alebo iných vhodných pomôcok. Ak údaje nie sú dostatočné na potreby koncových používateľov, použijú sa iné doplnkové metódy a pozorovania založené na dostupných vedeckých poznatkoch vrátane posudzovania rizika.
- 4.2. Údaje potrebné na posúdenie vplyvu rybolovu na morské biotopy a druhy zaznamenané podľa nariadenia (ES) č. 1224/2009 a iných relevantných právnych predpisov EÚ sa sprístupňujú na primeranej úrovni agregácie vnútroštátnym orgánom vykonávajúcim národné pracovné plány. Ak z nariadenia (ES) č. 1224/2009 nevyplýva povinnosť tieto údaje zaznamenávať alebo ak tieto údaje nespĺňajú požiadavky koncových používateľov na pokrytie, stupeň podrobnosti a/alebo kvalitu, mala by sa uplatňovať primeraná alternatívna metóda odberu vzoriek vrátane metód určených pri cieľených štúdiách.
- 4.3. Zber údajov o vplyve rybolovných činností na potravinové reťazce zahŕňa odber vzoriek žalúdkov a ich analýzu.

5. Socioekonomické údaje o rybárstve

- 5.1. Ekonomické údaje sa zbierajú o všetkých aktívnych aj neaktívnych plavidlách zapísaných v registri rybárskej flotily Únie ⁽¹⁴⁾ k 31. decembru nahlasovacieho roka, ako aj o ostatných plavidlách, ktoré lovíli počas minimálne jedného dňa počas nahlasovacieho roka. Pokiaľ ide o aktívne plavidlá, zbierané údaje zahŕňajú premenné uvedené v tabuľke 7 podľa segmentácie flotily uvedenej v tabuľke 8 a podľa nadregiónov vymedzených v tabuľke 2 v kapitole III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2021/1168. Pokiaľ ide o neaktívne plavidlá, zbierajú sa údaje o kapitálovej hodnote a kapitálových nákladoch.

Ekonomické údaje sa zbierajú každoročne.

Údaje o ekonomických premenných možno agregovať z dôvodov dôverylosti alebo v prípade potreby na zostavenie štatisticky spoľahlivého plánu odberu vzoriek. Metóda agregovania údajov sa v priebehu času nesmie zmeniť.

- 5.2. Sociálne údaje zahŕňajú premenné uvedené v tabuľke 9 a zbierajú sa každé tri roky, a to od roku 2017, ktorý slúži ako prvý referenčný rok zberu údajov.

6. Socioekonomické a environmentálne údaje o akvakultúre

- 6.1. Ekonomické údaje sa zbierajú za všetky podniky, ktorých hlavná činnosť zodpovedá kódom štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Európskej únii (NACE) 03.21 „morská akvakultúra“ a 03.22 „sladkovodná akvakultúra“. Zbierané údaje zahŕňajú ekonomické premenné uvedené v tabuľke 10 podľa segmentácie odvetvia z tabuľky 11.

Ekonomické údaje sa zbierajú každoročne.

Údaje o ekonomických premenných možno agregovať z dôvodov dôverylosti alebo v prípade potreby na zostavenie štatisticky spoľahlivého plánu odberu vzoriek. Metóda agregovania údajov sa v priebehu času nesmie zmeniť.

⁽¹²⁾ Indikátory CME – uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2336 zo 14. decembra 2016, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky lovu hlbokomorských populácií rýb v severovýchodnom Atlantiku a ustanovenia týkajúce sa rybolovu v medzinárodných vodách severovýchodného Atlantiku.

⁽¹³⁾ Citlivý morský ekosystém – vymedzený v nariadení Rady (ES) č. 734/2008 z 15. júla 2008 o ochrane citlivých morských ekosystémov na otvorenom mori pred nepriaznivými vplyvmi rybárskeho výstroja na lov pri dne.

⁽¹⁴⁾ Vymedzený vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2017/218 zo 6. februára 2017 o registri rybárskej flotily Únie (Ú. v. EÚ L 34, 9.2.2017, s. 9).

6.2. Sociálne údaje zahŕňajú premenné uvedené v tabuľke 9 a zbierajú sa každé tri roky, a to od roku 2017, ktorý slúži ako prvý referenčný rok zberu údajov.

6.3. Environmentálne údaje, ako sú údaje o kvalite vody, uniknutých jedincoch, používaní antibiotík a iných liekov a štatút choroby, povinné podľa relevantných právnych predpisov EÚ a vnútroštátnych právnych predpisov sa sprístupňujú na primeranej úrovni agregácie vnútroštátnym orgánom vykonávajúcim národné pracovné plány.

7. Socioekonomické údaje o odvetví spracovania rýb

Okrem údajov, ktoré zverejňuje Eurostat a ktoré zbierajú členské štáty v súlade s nariadením o európskej podnikovej štatistike a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ⁽¹⁵⁾, môžu členské štáty navyše zbierať aj dodatočné socioekonomické údaje o odvetví spracovania rýb.

Tabuľka 1 (pôvodne tabuľky 1A, B a C)

Druhy a oblasti vo vodách Únie a vo všetkých morských regiónoch, ktoré sú v kompetencii regionálnych organizácií pre riadenie rybníctva (RFMO), vymedzené v dohodách o partnerstve v odvetví rybníctva (SPPA) a nachádzajú sa v najvzdialenejších regiónoch ⁽¹⁶⁾

Región	Baltské more	
Oblasť	Baltské more (oblasti ICES 3b-d, oblasť FAO 27)	
RCG (Regionálna koordinačná skupina)	RCG pre Baltské more	
Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	Oblasť ICES
Úhor európsky	<i>Anguilla anguilla</i>	22-32
Sleď atlantický	<i>Clupea harengus</i>	22-24 25-27, 28.2, 29, 32; 28.1; 30-31
Sih malý	<i>Coregonus albula</i>	22-32
Sih veľký	<i>Coregonus lavaretus</i>	3d
Treska škvornitá	<i>Gadus morhua</i>	22-24 25-32
Limanda európska	<i>Limanda limanda</i>	22-32
Ostriež zelenkavý	<i>Perca fluviatilis</i>	3d
Platesa bradavičnatá	<i>Platichthys flesus</i>	22-32
Platesa veľká	<i>Pleuronectes platessa</i>	21-23 24-32
Losos atlantický	<i>Salmo salar</i>	22-31 32
Pstruh morský	<i>Salmo trutta</i>	22-32
Zubáč veľkousty	<i>Sander lucioperca</i>	3d
Kalkan veľký	<i>Scophthalmus maximus</i>	22-32
Kalkan hladký	<i>Scophthalmus rhombus</i>	22-32
Solea európska	<i>Solea solea</i>	20-24

⁽¹⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

⁽¹⁶⁾ Pri zostavovaní plánov odberu vzoriek na účely zberu biologických informácií v zmysle kapitoly II tejto prílohy by sa mali zohľadňovať hranice populácií, ktoré stanovil príslušný koncový používateľ, a ku každej populácii sa musí stanoviť primerané množstvo vzoriek na odber.

Šprota severná	<i>Sprattus sprattus</i>	22-32
----------------	--------------------------	-------

Región	Severné more a východná časť Severného ľadového oceánu
Oblasť	Východná časť Severného ľadového oceánu, Nórske more a Barentsovo more (oblasti ICES 1, 2, oblasť FAO 27)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) NANS&EA

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	Oblasť ICES
Úhor európsky	<i>Anguilla anguilla</i>	1, 2
Striebristka severná	<i>Argentina silus</i>	1, 2, 5a, 14
Mieň lemovaný	<i>Brosme brosme</i>	1, 2
Sleď atlantický	<i>Clupea harengus</i>	1, 2
Treska škvrnitá	<i>Gadus morhua</i>	1, 2
Psohlav húfný	<i>Galeorhinus galeus</i>	1, 2
Platesa drsná	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	1, 2
Koruška polárna	<i>Mallotus villosus</i>	1, 2
Treska jednoškvrná	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1, 2
Treska belasá	<i>Micromesistius poutassou</i>	1, 2
Mieň modrý	<i>Molva dypterygia</i>	2
Mieň veľký	<i>Molva molva</i>	1, 2
Hladkone	<i>Mustelus spp.</i>	1, 2, 14
Kreveta boreálna	<i>Pandalus borealis</i>	1, 2
Treska tmavá	<i>Pollachius virens</i>	1, 2
Halibut tmavý	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	1, 2
Losos atlantický	<i>Salmo salar</i>	1, 2
Pstruh morský	<i>Salmo trutta</i>	1, 2
Makrela atlantická	<i>Scomber scombrus</i>	2
Sebastes hlbinný	<i>Sebastes mentella</i>	1, 2
Sebastes zlatý	<i>Sebastes norvegicus</i>	1, 2
Ostroň bieloškvrnitý	<i>Squalus acanthias</i>	všetky oblasti
Stavrida ostroboká	<i>Trachurus trachurus</i>	2a

Región	Severné more a východná časť Severného ľadového oceánu
Oblasť	Severné more a východná časť Lamanšského prielivu (oblasti ICES 3a, 4 a 7d, oblasť FAO 27)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) NANS&EA

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	Oblasť ICES
-----------------------	---------------------	-------------

Piesočnicovité	<i>Ammodytidae</i>	3a, 4
Zubatky	<i>Anarhichas</i> spp.	4
Úhor európsky	<i>Anguilla anguilla</i>	3a, 4, 7d
Striebristka severná	<i>Argentina silus</i>	3a, 4
Striebristky	<i>Argentina</i> spp.	4
Trigla kukučia	<i>Aspitrigla cuculus</i>	3a
Mieň lemovaný	<i>Brosme brosme</i>	3a, 4
Sled' atlantický	<i>Clupea harengus</i>	3a, 4, 7d
Dlhochvost tuponosý	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	3a
Kreveta sivá	<i>Crangon crangon</i>	4, 7d
Morona európska	<i>Dicentrarchus labrax</i>	4, 7d
Trigla sivá	<i>Eutrigla gurnardus</i>	3a, 4
Treska škvrnitá	<i>Gadus morhua</i>	3aN; 3aS; 4, 7d
Psohlav húfný	<i>Galeorhinus galeus</i>	3a, 4, 7d
Platesa červená	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	3a, 4
Skorpénotvaré ryby <i>Helicolenus dactylopterus</i>	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	4
Kalkan štvorškrnný	<i>Lepidorhombus boscii</i>	4, 7d
Kalkan ostronosý	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	4, 7d
Raja kukučia	<i>Leucoraja naevus</i>	3a, 4
Limanda európska	<i>Limanda limanda</i>	3a, 4, 7d
Čert čiernobruchý	<i>Lophius budegassa</i>	4, 7d
Čert európsky	<i>Lophius piscatorius</i>	4
Dlhochvost berglax	<i>Macrourus berglax</i>	4
Treska jednoškrnná	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	3a, 4
Treska merlang	<i>Merlangius merlangus</i>	3a, 4, 7d
Merlúza európska	<i>Merluccius merluccius</i>	3a, 4, 7
Treska belasá	<i>Micromesistius poutassou</i>	3a, 4, 7d
Kambala malohlavá	<i>Microstomus kitt</i>	4, 7d
Mieň modrý	<i>Molva dypterygia</i>	3a, 4
Mieň veľký	<i>Molva molva</i>	3a, 4
Sultánka nachová	<i>Mullus barbatus</i>	4, 7d
Sultánka pruhovaná	<i>Mullus surmuletus</i>	4, 7d
Hladkone	<i>Mustelus</i> spp.	3a, 4, 7d
Homár štíhly	<i>Nephrops norvegicus</i>	vody Únie oblastí 3a, 4 a 2a
Kreveta boreálna	<i>Pandalus borealis</i>	vody Únie oblastí 3a, 4 a 2a nórské vody oblasti 4 južne od 62° s. š.

Hrebeňovka veľká	<i>Pecten maximus</i>	4, 7d
Mieňovec európsky	<i>Phycis blennoides</i>	4
Mieňovec lemovaný	<i>Phycis phycis</i>	4
Platesa bradavičnatá	<i>Platichthys flesus</i>	4
Platesa veľká	<i>Pleuronectes platessa</i>	3aN; 3aS; 4, 7d
Treska tmavá	<i>Pollachius virens</i>	3a, 4
Kalkan veľký	<i>Scophthalmus maximus</i>	3a, 4, 7d
Raja krátkochvostá	<i>Raja brachyura</i>	4a, 4c, 7d
Raja trnitá	<i>Raja clavata</i>	3a, 4, 7d
Raja svetloškrvnitá	<i>Raja microcellata</i>	7de
Raja frkaná	<i>Raja montagui</i>	3a, 4, 7d
Raja vlnkovaná	<i>Raja undulata</i>	7de
Všetky rajovité	<i>Rajidae</i>	3a
Halibut tmavý	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	4
Losos atlantický	<i>Salmo salar</i>	3a, 4, 7d
Pstruh morský	<i>Salmo trutta</i>	3a, 4, 7d
Makrela atlantická	<i>Scomber scombrus</i>	3a, 4, 7d
Kalkan hladký	<i>Scophthalmus rhombus</i>	3a, 4, 7d
Mačica škrvnitá	<i>Scyliorhinus canicula</i>	3a, 4, 7d
Solea európska	<i>Solea solea</i>	vody Únie oblastí 2a, 3a a 4; 7d
Šprota severná	<i>Sprattus sprattus</i>	vody Únie oblastí 2a, 3a a 4; 7d
Ostroň bieloškrvnitý	<i>Squalus acanthias</i>	všetky oblasti
Stavrida ostroboká	<i>Trachurus trachurus</i>	vody Únie zón 4b, 4c a 7d
Trigla červená	<i>Trigla lucerna</i>	4
Treska koruškovitá	<i>Trisopterus esmarki</i>	3a, 4
Zeus ostnatý	<i>Zeus faber</i>	4, 7d

Región Severovýchodný Atlantik

Oblasť Severovýchodný Atlantik a západná časť Lamanšského prielivu [oblasti ICES 5, 6, 7 (okrem 7d), 8, 9, 10, 12 ad 14, oblasť FAO 27]

RCG (Regionálna koordinačná skupina) NANS&EA

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	Oblasť ICES
Hrebeňovka malá	<i>Aequipecten opercularis</i>	7
Striebristkotvará ryba <i>Alepocephalus bairdii</i>	<i>Alepocephalus bairdii</i>	6, 12
Piesočnicovité	<i>Ammodytidae</i>	6 a
Úhor európsky	<i>Anguilla anguilla</i>	všetky oblasti

Stuhochvost čierny	<i>Aphanopus carbo</i>	5, 6, 7, 12; 9, 10, 13
Žraloky rodu <i>Apristurus</i>	<i>Apristurus</i> spp.	5, 6, 7, 8, 9, 10
Striebristka severná	<i>Argentina silus</i>	5, 6, 7
Sciéna sivá	<i>Argyrosomus regius</i>	všetky oblasti
Trigla kukučia	<i>Aspitrigla cuculus</i>	všetky oblasti
Beryxy	<i>Beryx</i> spp.	3-14
Mieň lemovaný	<i>Brosme brosme</i>	5, 6, 7
Krab piesočný	<i>Cancer pagurus</i>	všetky oblasti
Ryba <i>Capros aper</i>	<i>Capros aper</i>	6, 7, 8
Ostroňovce rodu <i>Centrophorus</i>	<i>Centrophorus</i> spp.	5, 6, 7, 8, 9, 10
Pailona hladká	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Pailona nosatá	<i>Centroscymnus crepidater</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Svetloň čierny	<i>Centroscyllium fabricii</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Golierovec hadovitý	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Sleď atlantický	<i>Clupea harengus</i>	5a; 5b, 6b; 7aN; 6a, 7bc; 7aS, 7gh, 7jk
Konger európsky	<i>Conger conger</i>	všetky oblasti
Dlhochvost tuponosý	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	5b, 6, 7; 8, 9, 10, 12, 14
Svietivec riasnatopyský	<i>Dalatias licha</i>	všetky oblasti
Tříňochvost <i>Dasyatis pastinaca</i>	<i>Dasyatis pastinaca</i>	7, 8
Ostroňovec zobákonosý	<i>Deania calcea</i>	5, 6, 7, 9, 10, 12
Morona európska	<i>Dicentrarchus labrax</i>	všetky oblasti
Solea <i>Dicologlossa cuneata</i>	<i>Dicologlossa cuneata</i>	8c, 9
Raja hladká	<i>Dipturus batis</i> , <i>Dipturus intermedius</i>	6, 7a, 7e-k; 8, 9a
Sardela európska	<i>Engraulis encrasicolus</i>	8; 9, 10
Svetloň veľký	<i>Etmopterus princeps</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Svetloň zamatový	<i>Etmopterus spinax</i>	6, 7, 8, 10
Trigla sivá	<i>Eutrigla gurnardus</i>	7de
Treska škvrnitá	<i>Gadus morhua</i>	5b; 6a; 6b; 7 a; 7b, 7c, 7e-k, 8, 9, 10; 5, 14
Psohlav húfný	<i>Galeorhinus galeus</i>	5-10, 12
Svetloň čierny	<i>Galeus melastomus</i>	6, 7; 8, 9a
Galeus myší	<i>Galeus murinus</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Platesa červená	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	6, 7
Šesťžiabrovec tuponosý	<i>Hexanchus griseus</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Skorpénotvará ryba <i>Helicolenus dactylopterus</i>	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	všetky oblasti

Halibut svetlý	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	5, 14
Homár európsky	<i>Homarus gammarus</i>	všetky oblasti
Hoplostet oranžový	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	všetky oblasti
Šabl'ochvost striebristý	<i>Lepidopus caudatus</i>	9 a
Kalkan štvorškrvný	<i>Lepidorhombus boscii</i>	8c, 9a
Kalkan ostronosý	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	6; 7, 8abd; 8c, 9a
Raja piesková	<i>Leucoraja circularis</i>	6, 7
Raja šagrénová	<i>Leucoraja fullonica</i>	6, 7
Raja kukučia	<i>Leucoraja naevus</i>	6, 7, 8ab; 8c; 9 a
Limanda európska	<i>Limanda limanda</i>	7a, 7f-h; 7e
Kalmár obyčajný	<i>Loligo vulgaris</i>	všetky oblasti
Čert čiernobruchý	<i>Lophius budegassa</i>	6; 7b-k, 8abd; 8c, 9a
Čert európsky	<i>Lophius piscatorius</i>	6; 5b, 12, 14; 7, 8abd; 8c, 9a
Dlhochvost berglax	<i>Macrourus berglax</i>	8, 9, 10, 12, 14
Maja pavúkovitá	<i>Maja brachydactyla</i>	5, 6, 7
Koruška polárna	<i>Mallotus villosus</i>	14
Treska jednoškrvná	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	5b, 6a; 6b, 12, 14; 7 a; 7b-k, 8, 9, 10
Treska merlang	<i>Merlangius merlangus</i>	8, 9, 10; 5b, 6, 12, 14; 7 a; 7b-k
Merlúza európska	<i>Merluccius merluccius</i>	5b, 6, 7, 12, 14; 8abde; 8c, 9, 10
Solea <i>Dicologlossa cuneata</i>	<i>Microchirus variegatus</i>	všetky oblasti
Treska belasá	<i>Micromesistius poutassou</i>	1-9, 12, 14
Kambala malohlavá	<i>Microstomus kitt</i>	všetky oblasti
Mieň modrý	<i>Molva dypterygia</i>	5b, 6, 7; medzinárodné vody oblasti 12
Mieň okatý	<i>Molva macrophthalma</i>	10
Mieň veľký	<i>Molva molva</i>	5; 6-14
Sultánka pruhovaná	<i>Mullus surmuletus</i>	všetky oblasti
Hladkoň hviezdnatý	<i>Mustelus asterias</i>	6, 7, 8, 9
Hladkoň sivý	<i>Mustelus mustelus</i>	6, 7, 8, 9
Hladkoň čieroškrvný	<i>Mustelus punctulatus</i>	6, 7, 8, 9
Hladkone	<i>Mustelus spp.</i>	5-10, 12, 14
Homár štíhly	<i>Nephrops norvegicus</i>	5b, 6; 7; 8abde; 8c; 9
Osmonoh obyčajný	<i>Octopus vulgaris</i>	všetky oblasti
Centrína tmavá	<i>Oxynotus paradoxus</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10

Pagel bledý	<i>Pagellus bogaraveo</i>	6, 7, 8; 9; 10
Kreveta boreálna	<i>Pandalus borealis</i>	5, 14
krevety rodu <i>Pandalus</i>	<i>Pandalus</i> spp.	5, 14
Kreveta ružová	<i>Parapenaeus longirostris</i>	9 a
Hrebeňovka veľká	<i>Pecten maximus</i>	6, 7
Mieňovec európsky	<i>Phycis blennoides</i>	všetky oblasti
Mieňovec lemovaný	<i>Phycis phycis</i>	všetky oblasti
Platesa veľká	<i>Pleuronectes platessa</i>	5b, 6, 12, 14; 7 a; 7bc; 7de; 7fg; 7 h-k; 8, 9, 10
Treska žltkavá	<i>Pollachius pollachius</i>	5b, 6, 12, 14; 7; 8abde; 8c; 9, 10
Treska tmavá	<i>Pollachius virens</i>	5b, 6, 12, 14; 7, 8, 9, 10
Polyprion americký	<i>Polyprion americanus</i>	10
Raja krátkochvostá	<i>Raja brachyura</i>	4a, 6; 7a, 7fg; 7e; 9 a
Raja trnitá	<i>Raja clavata</i>	6; 7a, 7fg; 7e; 8; 9 a; 10, 12
Raja svetloškrvnitá	<i>Raja microcellata</i>	7de; 7fg
Raja frkaná	<i>Raja montagui</i>	6, 7b, 7j; 7a, 7e-h; 8; 9 a
Raja vlnkovaná	<i>Raja undulata</i>	7b, 7j; 7de; 8ab; 8c; 9 a
Halibut tmavý	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	5a, 14; 5b, 6
Raja biela	<i>Rostroraja alba</i>	všetky oblasti
Losos atlantický	<i>Salmo salar</i>	všetky oblasti
Pstruh morský	<i>Salmo trutta</i>	všetky oblasti
Sardinka európska	<i>Sardina pilchardus</i>	8abd; 8c, 9a
Makrela španielska	<i>Scomber colias</i>	8, 9, 10
Makrela atlantická	<i>Scomber scombrus</i>	5, 6, 7, 8, 9
Kalkan veľký	<i>Scophthalmus maximus</i>	všetky oblasti
Kalkan hladký	<i>Scophthalmus rhombus</i>	všetky oblasti
Mačica škrvnitá	<i>Scyliorhinus canicula</i>	6, 7a-c, 7e -j; 8abd; 8c, 9a
Mačica <i>Scyliorhinus stellaris</i>	<i>Scyliorhinus stellaris</i>	6, 7
Ospalec nožozubý	<i>Scymnodon ringenes</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Sebastes hlbinný	<i>Sebastes mentella</i>	5, 12, 14 (pobrežná pelagická populácia); 5, 12, 14 (oceánska pelagická populácia); 5, 14 (dnová populácia)
Sebastes zlatý	<i>Sebastes norvegicus</i>	5, 14
Sépie lekárska	<i>Sepia officinalis</i>	všetky oblasti
Solea európska	<i>Solea solea</i>	5b, 6, 12, 14; 7 a; 7bc; 7d; 7e; 7fg; 7hjk; 8ab; 8cde, 9, 10
Ospalec grónsky	<i>Somniosus microcephalus</i>	všetky oblasti
Zubaticovité	<i>Sparidae</i>	všetky oblasti

Ostroň bieloškvrnitý	<i>Squalus acanthias</i>	všetky oblasti
Stavrida stredomorská	<i>Trachurus mediterraneus</i>	8, 9
Stavrida <i>Trachurus picturatus</i>	<i>Trachurus picturatus</i>	8, 9, 10
Stavrida ostroboká	<i>Trachurus trachurus</i>	4a, 5b, 6a, 7a-c, 7e-k, 8; 9 a
Tresky rodu <i>Trisopterus</i>	<i>Trisopterus</i> spp.	všetky oblasti
Zeus ostnatý	<i>Zeus faber</i>	všetky oblasti

Región **Stredozemné a Čierne more**

Oblasť **Stredozemné a Čierne more (GFCM GSA 1-29, oblasť FAO 37)**

RCG (Regionálna koordinačná skupina) **Stredozemné a Čierne more**

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	nadregión GFCM
Alóza neškvrnitá	<i>Alosa immaculata</i>	geografické podoblasti 28-29
Úhor európsky	<i>Anguilla anguilla</i>	geografické podoblasti 1-27
Afia priesvitná	<i>Aphia minuta</i>	geografické podoblasti 9, 10, 16 a 19
Kreveta <i>Aristaeomorpha foliacea</i>	<i>Aristaeomorpha foliacea</i>	geografické podoblasti 1-16, 19-21 a 22-27
Kreveta <i>Aristeus antennatus</i>	<i>Aristeus antennatus</i>	geografické podoblasti 1-16, 19-21 a 22-27
Ateríny	<i>Atherina</i> spp.	geografické podoblasti 9, 10, 16 a 19
Boga okatá	<i>Boops boops</i>	geografické podoblasti 1-27
Krab modrý	<i>Callinectes sapidus</i>	geografické podoblasti 8-10, 11.2, 12-16, 18-21
Venuška <i>Chamelea gallina</i>	<i>Chamelea gallina</i>	geografické podoblasti 17-18
Koral červený	<i>Corallium rubrum</i>	geografické podoblasti 1-27
Koryféna veľká	<i>Coryphaena hippurus</i>	geografické podoblasti 12-27
Morona európska	<i>Dicentrarchus labrax</i>	geografické podoblasti 1-27
Moran krúžkovaný	<i>Diplodus annularis</i>	geografické podoblasti 12-16, 19-21
Osmonoh kučeravý	<i>Eledone cirrhosa</i>	geografické podoblasti 1– 23
Osmonoh pižmový	<i>Eledone moschata</i>	geografické podoblasti 8– 23
Sardela európska	<i>Engraulis encrasicolus</i>	geografické podoblasti 1-29
Trigla sivá	<i>Eutrigla gurnardus</i>	geografické podoblasti 13-16, 18-23
Galeus čiernoústy	<i>Galeus melastomus</i>	geografické podoblasti 1-11
Gordany rodu <i>Illex</i> , gordany rodu <i>Todarodes</i>	<i>Illex</i> spp., <i>Todarodes</i> spp.	geografické podoblasti 1-27
Druh <i>Lagocephalus sceleratus</i>	<i>Lagocephalus sceleratus</i>	geografické podoblasti 1-27
Kalmár obyčajný	<i>Loligo vulgaris</i>	geografické podoblasti 1-27
Čert čiernobruchý	<i>Lophius budegassa</i>	geografické podoblasti 1-16, 19-21; 22-23
Čert európsky	<i>Lophius piscatorius</i>	geografické podoblasti 1-16, 18-23
Treska merlang	<i>Merlangius merlangus</i>	geografické podoblasti 28-29

Merlúza európska	<i>Merluccius merluccius</i>	geografické podoblasti 1-27
Treska belasá	<i>Micromesistius poutassou</i>	geografické podoblasti 1-11, 22-23
Mugilovité	<i>Mugilidae</i>	geografické podoblasti 8-10, 11.2, 12-23
Sultánka nachová	<i>Mullus barbatus</i>	geografické podoblasti 1-29
Sultánka pruhovaná	<i>Mullus surmuletus</i>	geografické podoblasti 1-16, 19-21 a 22-27
Homár štíhly	<i>Nephrops norvegicus</i>	geografické podoblasti 1-21
Osmonoh obyčajný	<i>Octopus vulgaris</i>	geografické podoblasti 1-27
Pagel bledý	<i>Pagellus bogaraveo</i>	geografické podoblasti 1-11
Pagel červený	<i>Pagellus erythrinus</i>	geografické podoblasti 1-27
Kreveta <i>Penaeus kerathurus</i>	<i>Penaeus kerathurus</i>	geografické podoblasti 22– 23
Kreveta ružová	<i>Parapenaeus longirostris</i>	geografické podoblasti 1-27
Krab modrý	<i>Portunus segnis</i>	geografické podoblasti 8-10, 11.2, 12-16, 18-21
Druh <i>Pterois miles</i>	<i>Pterois miles</i>	geografické podoblasti 1-27
Raja hviezdnatá	<i>Raja asterias</i>	geografické podoblasti 1-11
Raja trnitá	<i>Raja clavata</i>	geografické podoblasti 1-16, 19-21
Rapana oranžová	<i>Rapana venosa</i>	geografické podoblasti 28-29
Sardinka európska	<i>Sardina pilchardus</i>	geografické podoblasti 1-27
Sardinela oblá	<i>Sardinella aurita</i>	geografické podoblasti 1-16, 19-21 a 22-27
Druh <i>Saurida lessepsianus</i>	<i>Saurida lessepsianus</i>	geografické podoblasti 22-27
Jašterohlavec hnedý	<i>Saurida undosquamis</i>	geografické podoblasti 22-27
Kalkan veľký	<i>Scophthalmus maximus</i>	geografické podoblasti 28-29
Makrela španielska	<i>Scomber colias</i>	geografické podoblasti 1-11, 22-27
Makrela atlantická	<i>Scomber scombrus</i>	geografické podoblasti 1-16, 19-21
Všetky komerčné druhy žralokov a rajovitých (4)	<i>Selachii, Rajidae</i>	geografické podoblasti 1-29
Sépie lekárska	<i>Sepia officinalis</i>	geografické podoblasti 1-21
Druh <i>Siganus luridus</i>	<i>Siganus luridus</i>	geografické podoblasti 22-27
Druh <i>Siganus rivulatus</i>	<i>Siganus rivulatus</i>	geografické podoblasti 22-27
Solea európska	<i>Solea solea (Solea vulgaris)</i>	geografické podoblasti 17-18, 22-27
Zubatica zlatočelá	<i>Sparus aurata</i>	geografické podoblasti 7, 22-23
Barakuda európska	<i>Sphyaena sphyraena</i>	geografické podoblasti 12-16, 19-21
Spikára štíhla	<i>Spicara smaris</i>	geografické podoblasti 17-18, 22-27
Šprota severná	<i>Sprattus sprattus</i>	geografické podoblasti 28-29
Ostroň bieloškrvnitý	<i>Squalus acanthias</i>	geografické podoblasti 28-29
Ústnonôžka modlivkovitá	<i>Squilla mantis</i>	geografické podoblasti 17-18
Stavrida stredomorská	<i>Trachurus mediterraneus</i>	geografické podoblasti 1-29

Stavrida <i>Trachurus picturatus</i>	<i>Trachurus picturatus</i>	geografické podoblasti 1-11
Stavrida ostroboká	<i>Trachurus trachurus</i>	geografické podoblasti 1-29
Treska plavá	<i>Trisopterus minutus</i>	geografické podoblasti 1-29
Venuškovitý	<i>Veneridae</i>	geografické podoblasti 6, 13-21

Región najvzdialenejšie regióny

Oblasť Vody EÚ v okolí Azorov (oblasť FAO 27.10.a.2), Madeiry a Kanárskych ostrovov (oblasť FAO 34.1.2)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) žiadna

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	
Prílipkovité	<i>Patellidae</i>	VHZ Azorov, VHZ Kanárskych ostrovov/Madeiry
Sardinka európska	<i>Sardina pilchardus</i>	VHZ Azorov, VHZ Kanárskych ostrovov/Madeiry
Sardinela oblá	<i>Sardinella aurita</i>	VHZ Kanárskych ostrovov/Madeiry
Sardinela madeirská	<i>Sardinella maderensis</i>	VHZ Azorov
Druh <i>Sparisoma cretense</i>	<i>Sparisoma cretense</i>	VHZ Azorov, VHZ Kanárskych ostrovov/Madeiry

Región najvzdialenejšie regióny

Oblasť Vody EÚ v okolí Francúzskej Guyany, ostrov Martinik a Guadeloupe (oblasť FAO 31)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) žiadna

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	
Druh <i>Amphiarus rugispinis</i>	<i>Amphiarus rugispinis</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Sumec <i>Brachyplatystoma filamentosum</i>	<i>Brachyplatystoma filamentosum</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Karax <i>Caranx hippos</i>	<i>Caranx hippos</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Ostňovce n. n. i.	<i>Centropomus</i> spp.	VHZ Francúzskej Guyany
Sciéna <i>Cynoscion acoupa</i>	<i>Cynoscion acoupa</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Sciéna <i>Cynoscion steindachneri</i>	<i>Cynoscion steindachneri</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Sciéna <i>Cynoscion virescens</i>	<i>Cynoscion virescens</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Garupa <i>Epinephelus itajara</i>	<i>Epinephelus itajara</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Druh <i>Genyatremus luteus</i>	<i>Genyatremus luteus</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Druh <i>Lobotes surinamensis</i>	<i>Lobotes surinamensis</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Lutjan <i>Lutjanus purpureus</i>	<i>Lutjanus purpureus</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Druh <i>Macrodon ancylodon</i>	<i>Macrodon ancylodon</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Tarpon atlantický	<i>Megalops atlanticus</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Kreveta <i>Penaeus subtilis</i>	<i>Penaeus subtilis</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Sciéna <i>Plagioscion squamosissimus</i>	<i>Plagioscion squamosissimus</i>	VHZ Francúzskej Guyany

Druh <i>Sciades parkeri</i>	<i>Sciades parkeri</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Druh <i>Sciades proops</i>	<i>Sciades proops</i>	VHZ Francúzskej Guyany
Pamakrely n. n. i.	<i>Scomberomorus</i> spp.	VHZ Francúzskej Guyany
Hranáč <i>Acanthostracion polygonius</i>	<i>Acanthostracion polygonius</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Hranáč štvorrohý	<i>Acanthostracion quadricornis</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Bodlok <i>Acanthurus bahianus</i>	<i>Acanthurus bahianus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Bodlok <i>Acanthurus chirurgus</i>	<i>Acanthurus chirurgus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Bodlok <i>Aluterus scriptus</i>	<i>Aluterus scriptus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Bodlok <i>Anisotremus surinamensis</i>	<i>Anisotremus surinamensis</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Bodlok <i>Batoidimorpha Hypotremata</i> n. n. i.	<i>Batoidimorpha (Hypotremata)</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Balist <i>Balistes vetula</i>	<i>Balistes vetula</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Calamus bajonado</i>	<i>Calamus bajonado</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Cantherhines macrocerus</i>	<i>Cantherhines macrocerus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Canthidermis sufflamen</i>	<i>Canthidermis sufflamen</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Karanx <i>Caranx bartholomaei</i>	<i>Caranx bartholomaei</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Karanx <i>Caranx latus</i>	<i>Caranx latus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Karanx <i>Caranx ruber</i>	<i>Caranx ruber</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Bodlok <i>Cephalopholis cruentata</i>	<i>Cephalopholis cruentata</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Bodlok <i>Cephalopholis fulva</i>	<i>Cephalopholis fulva</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Garupa <i>Epinephelus adscensionis</i>	<i>Epinephelus adscensionis</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Garupa bodkovaná	<i>Epinephelus guttatus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Garupa <i>Epinephelus striatus</i>	<i>Epinephelus striatus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Bodlok <i>Etelis oculatus</i>	<i>Etelis oculatus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Haemulon carbonarium</i>	<i>Haemulon carbonarium</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Haemulon flavolineatum</i>	<i>Haemulon flavolineatum</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku

Druh <i>Haemulon parra</i>	<i>Haemulon parra</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Haemulon plumierii</i>	<i>Haemulon plumierii</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Haemulon sciurus</i>	<i>Haemulon sciurus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Lutjan <i>Lutjanus analis</i>	<i>Lutjanus analis</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Lutjan <i>Lutjanus apodus</i>	<i>Lutjanus apodus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Lutjan <i>Lutjanus jocu</i>	<i>Lutjanus jocu</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Lutjan <i>Lutjanus vivanus</i>	<i>Lutjanus vivanus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Mulloidichthys martinicus</i>	<i>Mulloidichthys martinicus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Ocyurus chrysurus</i>	<i>Ocyurus chrysurus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Langusta <i>Panulirus argus</i>	<i>Panulirus argus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Langusta <i>Panulirus guttatus</i>	<i>Panulirus guttatus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Platybelone argalus</i>	<i>Platybelone argalus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Priacanthus arenatus</i>	<i>Priacanthus arenatus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Pseudupeneus maculatus</i>	<i>Pseudupeneus maculatus</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Pterois volitans</i>	<i>Pterois volitans</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Rôzne druhy žralokov	<i>Selachimorpha (Pleurotremata)</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Sparisoma aurofrenatum</i>	<i>Sparisoma aurofrenatum</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Sparisoma chrysopteron</i>	<i>Sparisoma chrysopteron</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Druh <i>Sparisoma rubripinne</i>	<i>Sparisoma rubripinne</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku
Strombus obrovský	<i>Strombus gigas</i>	VHZ Guadeloupe a Martiniku

Región najvzdialenejšie regióny

Oblasť Vody EÚ v okolí ostrovov Mayotte a La Réunion (oblasť FAO 51)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) žiadna

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	
Druh <i>Aprion virescens</i>	<i>Aprion virescens</i>	VHZ Mayotte a La Réunion

Karax <i>Caranx melampygus</i>	<i>Caranx melampygus</i>	VHZ Mayotte a La Réunion
Druh <i>Variola louti</i>	<i>Variola louti</i>	VHZ Mayotte a La Réunion
Druh <i>Aphareus rutilans</i>	<i>Aphareus rutilans</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Cephalopholis aurantia</i>	<i>Cephalopholis aurantia</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Epinephelus fasciatus</i>	<i>Epinephelus fasciatus</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Epinephelus radiatus</i>	<i>Epinephelus radiatus</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Etelis carbunculus</i>	<i>Etelis carbunculus</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Etelis coruscans</i>	<i>Etelis coruscans</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Eumegistus illustris</i>	<i>Eumegistus illustris</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Lethrinus rubrioperculatus</i>	<i>Lethrinus rubrioperculatus</i>	VHZ La Réunion
Lutjan <i>Lutjanus kasmira</i>	<i>Lutjanus kasmira</i>	VHZ La Réunion
Lutjan <i>Lutjanus notatus</i>	<i>Lutjanus notatus</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Pristipomoides argyrogrammicus</i>	<i>Pristipomoides argyrogrammicus</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Pristipomoides multidens</i>	<i>Pristipomoides multidens</i>	VHZ La Réunion
Selar okatý	<i>Selar crumenophthalmus</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Seriola rivirolana</i>	<i>Seriola rivirolana</i>	VHZ La Réunion
Druh <i>Variola albimarginata</i>	<i>Variola albimarginata</i>	VHZ La Réunion

Región ostatné regióny

Oblasť Severozápadný Atlantik (oblasť FAO 21)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) NANS&EA

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	Oblasť pôsobnosti dohovoru NAFO
Raja lúčovitá	<i>Amblyraja radiata</i>	3LNOPs
Žraloky rodu <i>Apristurus</i>	<i>Apristurus</i> spp.	SA1-6
Beryxy	<i>Beryx</i> spp.	6G
Dlhochvost tuponosý	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	SA 1-3
Ostroňovce rodu <i>Centrophorus</i>	<i>Centrophorus</i> spp.	SA1-6
Pailona hladká	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	SA1-6
Pailona nosatá	<i>Centroscymnus crepidater</i>	SA1-6
Svetloň čierny	<i>Centroscyllium fabricii</i>	SA1-6
Golierovec hadovitý	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	SA1-6
Svietivec riasnatopyský	<i>Dalatias licha</i>	SA1-6
Ostroňovec zobákonosý	<i>Deania calcea</i>	SA1-6

Svetloň veľký	<i>Etmopterus princeps</i>	SA1-6
Svetloň zamatový	<i>Etmopterus spinax</i>	SA1-6
Treska škvrnitá	<i>Gadus morhua</i>	3M; 3NO; 3Ps; SA1
Galeus myší	<i>Galeus murinus</i>	SA1-6
Platesa červená	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	3NO; 2J3KL
Šesťžiabrovec tuponosý	<i>Hexanchus griseus</i>	SA1-6
Platesa drsná	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	3LNO; 3M
Gordan západoatlantický	<i>Illex illecebrosus</i>	SA 3-4
Limanda žltochvostá	<i>Limanda ferruginea</i>	3LNO
Dlhochvost berglax	<i>Macrourus berglax</i>	SA 1-3
Koruška polárna	<i>Mallotus villosus</i>	3NO
Centrína tmavá	<i>Oxynotus paradoxus</i>	SA1-6
Kreveta boreálna	<i>Pandalus borealis</i>	SA1; 3LNO; 3M
Halibut tmavý	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	3KLMNO; SA1
Losos atlantický	<i>Salmo salar</i>	NAFO SA1+ podoblast' ICES 14, NEAF, NASCO
Ospalec nožozubý	<i>Scymnodon ringenes</i>	SA1-6
Sebastes hlbinný	<i>Sebastes mentella</i>	SA1
Sebastesy	Sebastes spp.	3LN; 3M; 3O
Ospalec grónsky	<i>Somniosus microcephalus</i>	SA1-6
Mieňovec belavý	<i>Urophycis tenuis</i>	3NO

Región ostatné regióny

Oblasť stredovýchodný Atlantik (oblasť FAO 34)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) LDF

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	oblasť pôsobnosti dohovoru CECAF
Stuhochvost čierny	<i>Aphanopus carbo</i>	všetky oblasti
Stuhochvost prostredný	<i>Aphanopus intermedius</i>	všetky oblasti
Žraloky rodu Apristurus	Apristurus spp.	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Druh <i>Aristeus varidens</i>	<i>Aristeus varidens</i>	všetky oblasti
Rod <i>Brachydeuterus</i>	Brachydeuterus spp.	všetky oblasti
Brama makrelovitá	<i>Brama brama</i>	všetky oblasti
Karangy	Caranx spp.	34.3.1, 34.3.3-6
Ostroňovce rodu <i>Centrophorus</i>	Centrophorus spp.	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Pailona hladká	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2

Pailona nosatá	<i>Centroscymnus crepidater</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Svetloň čierny	<i>Centroscyllium fabricii</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Golierovec hadovitý	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Jazyčnice	<i>Cynoglossus</i> spp.	všetky oblasti
Svietivec riasnatopyský	<i>Dalatias licha</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Ostroňovec zobákonosý	<i>Deania calcea</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Ostroboky	<i>Decapterus</i> spp.	34.3.1, 34.3.3-6
Zubatec okatý	<i>Dentex macrophthalmus</i>	všetky oblasti
Sardela európska	<i>Engraulis encrasicolus</i>	všetky oblasti
Garupa <i>Epinephelus aeneus</i>	<i>Epinephelus aeneus</i>	34.1.3, 34.3.1, 34.3.3-6
Bonga africká	<i>Ethmalosa fimbriata</i>	34.3.1, 34.3.3-6
Svetloň veľký	<i>Etmopterus princeps</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Svetloň zamatový	<i>Etmopterus spinax</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Kreveta <i>Penaeus notialis</i>	<i>Farfantepenaeus notialis</i>	všetky oblasti
Druh <i>Galeoides decadactylus</i>	<i>Galeoides decadactylus</i>	34.1.3, 34.3.1, 34.3.3-6
Galeus myší	<i>Galeus murinus</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Šesťžiabrovec tuponosý	<i>Hexanchus griseus</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Kalmár obyčajný	<i>Loligo vulgaris</i>	všetky oblasti
Merlúza <i>Merluccius polli</i>	<i>Merluccius polli</i>	všetky oblasti
Merlúza senegalská	<i>Merluccius senegalensis</i>	všetky oblasti
Osmonoh obyčajný	<i>Octopus vulgaris</i>	všetky oblasti
Centrína tmavá	<i>Oxynotus paradoxus</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Pagar striebristý	<i>Pagellus acarne</i>	34.1.1
Pagel ružový	<i>Pagellus bellottii</i>	všetky oblasti
Pagar modroškvrnitý	<i>Pagrus caeruleostictus</i>	všetky oblasti
Kreveta ružová	<i>Parapenaeus longirostris</i>	všetky oblasti
Rod <i>Pomadasys</i>	<i>Pomadasys</i> spp.	všetky oblasti
Druh <i>Pseudolithus</i>	<i>Pseudolithus</i> spp.	34.1.1
Sardinka európska	<i>Sardina pilchardus</i>	34.1.1, 34.1.3
Sardinela oblá	<i>Sardinella aurita</i>	všetky oblasti
Sardinela madeirská	<i>Sardinella maderensis</i>	všetky oblasti
Makrela španielska	<i>Scomber colias</i>	všetky oblasti
Ospalec nožozubý	<i>Scymnodon ringenes</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Sépia <i>Sepia hierredda</i>	<i>Sepia hierredda</i>	všetky oblasti
Sépia lekárska	<i>Sepia officinalis</i>	všetky oblasti

Zubatice	Sparus spp.	34.1.1
Stavridy	Trachurus spp.	všetky oblasti

Región ostatné regióny

Oblasť južný Tichý oceán (oblasti FAO 81 a 87)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) LDF

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	oblasť pôsobnosti dohovoru SPRFMO
Savrida <i>Trachurus murphyi</i>	<i>Trachurus murphyi</i>	všetky oblasti

Región ostatné regióny

Oblasť Atlantický oceán a príslušné moria (oblasti FAO 21, 27, 31, 37, 41, 47, 34, 48) ⁽¹⁾

RCG (Regionálna koordinačná skupina) LP

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	oblasť pôsobnosti dohovoru ICCAT
Pamakrelovec štíhly	<i>Acanthocybium solandri</i>	všetky oblasti
Alopiá okatá	<i>Alopias superciliosus</i>	všetky oblasti
Alopiá líščia	<i>Alopias vulpinus</i>	všetky oblasti
Tuniak makrelovitý	<i>Auxis rochei</i>	všetky oblasti
Tuniak fregatový	<i>Auxis thazard</i>	všetky oblasti
Žralok hodvábný	<i>Carcharhinus falciformis</i>	všetky oblasti
Žralok dlhoplutvý	<i>Carcharhinus longimanus</i>	všetky oblasti
Žraloky rodu <i>Carcharhinus</i>	<i>Carcharhinus</i> spp.	všetky oblasti
Koryféna veľká	<i>Coryphaena hippurus</i>	všetky oblasti
Druh <i>Euthynnus alleteratus</i>	<i>Euthynnus alleteratus</i>	všetky oblasti
Plachetník atlantický	<i>Istiophorus albicans</i>	všetky oblasti
Lamna ostronosá	<i>Isurus oxyrinchus</i>	všetky oblasti
Lamna dlhoplúvajúca	<i>Isurus paucus</i>	všetky oblasti
Kopijonos belavý	<i>Kajikia albida</i>	všetky oblasti
Tuniak pruhovaný	<i>Katsuwonus pelamis</i>	všetky oblasti
Lamna sled'ová	<i>Lamna nasus</i>	všetky oblasti
Marlín mozaikový	<i>Makaira nigricans (alebo mazara)</i>	všetky oblasti
Mobuly	<i>Mobula</i> spp.	všetky oblasti
Pelamída prostá	<i>Orcynopsis unicolor</i>	všetky oblasti
Žralok modrý	<i>Prionace glauca</i>	všetky oblasti
Veľžralok bodkovaný	<i>Rhincodon typus</i>	všetky oblasti
Pelamída atlantická	<i>Sarda sarda</i>	všetky oblasti

Pamakrela brazílska	<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	všetky oblasti
Pamakrela kavalla	<i>Scomberomorus cavalla</i>	všetky oblasti
Pamakrela škvrnitá	<i>Scomberomorus maculatus</i>	všetky oblasti
Pamakrela cero	<i>Scomberomorus regalis</i>	všetky oblasti
Pamakrela západoafrická	<i>Scomberomorus tritor</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav tmavohrotý	<i>Sphyrna lewini</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav veľký	<i>Sphyrna mokarran</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav hladký	<i>Sphyrna zygaena</i>	všetky oblasti
Kopijonos stredomorský	<i>Tetrapturus belone</i>	všetky oblasti
Kopijonos úzkohrotý	<i>Tetrapturus georgii</i>	všetky oblasti
Kopijonos štíhly	<i>Tetrapturus fluegeri</i>	všetky oblasti
Tuniak dlhoplutvý	<i>Thunnus alalunga</i>	všetky oblasti
Tuniak žltoplutvý	<i>Thunnus albacares</i>	všetky oblasti
Tuniak čiernoplutvý	<i>Thunnus atlanticus</i>	všetky oblasti
Tuniak okatý	<i>Thunnus obesus</i>	všetky oblasti
Tuniak modroplutvý	<i>Thunnus thynnus</i>	všetky oblasti
Mečiar veľký	<i>Xiphias gladius</i>	všetky oblasti

Región ostatné regióny

Oblasť Indický oceán (oblasti FAO 51 a 57)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) LP

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	oblasť pôsobnosti dohovoru IOTC
Pamakrelovec štíhly	<i>Acanthocybium solandri</i>	všetky oblasti
Alopija pelagická	<i>Alopias pelagicus</i>	všetky oblasti
Alopija okatá	<i>Alopias superciliosus</i>	všetky oblasti
Tuniak makrelovitý	<i>Auxis rochei</i>	všetky oblasti
Tuniak fregatový	<i>Auxis thazard</i>	všetky oblasti
Žralok hodvábný	<i>Carcharhinus falciformis</i>	všetky oblasti
Žralok dlhoplutvý	<i>Carcharhinus longimanus</i>	všetky oblasti
Žraloky rodu <i>Carcharhinus</i>	<i>Carcharhinus</i> spp.	všetky oblasti
Koryféna veľká	<i>Coryphaena hippurus</i>	všetky oblasti
Tuniak bodkovaný	<i>Euthynnus affinis</i>	všetky oblasti
Marlín čierny	<i>Istiompax indica</i>	všetky oblasti
Plachetník indopacifický	<i>Istiophorus platypterus</i>	všetky oblasti
Lamna ostronosá	<i>Isurus oxyrinchus</i>	všetky oblasti

Lamna dlhoplúvá	<i>Isurus paucus</i>	všetky oblasti
Tuniak pruhovaný	<i>Katsuwonus pelamis</i>	všetky oblasti
Lamna sled'ová	<i>Lamna nasus</i>	všetky oblasti
Marlín mozaikový	<i>Makaira nigricans (alebo mazara)</i>	všetky oblasti
Mobuly	<i>Mobula spp.</i>	všetky oblasti
Žralok modrý	<i>Prionace glauca</i>	všetky oblasti
Veľžralok bodkovaný	<i>Rhincodon typus</i>	všetky oblasti
Pamakrela fřkaná	<i>Scomberomorus guttatus</i>	všetky oblasti
Pamakrela úzkopruhá	<i>Scomberomorus commerson</i>	všetky oblasti
Tuniak dlhochvostý	<i>Thunnus tonggol</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav tmavohrotý	<i>Sphyrna lewini</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav veľký	<i>Sphyrna mokarran</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav hladký	<i>Sphyrna zygaena</i>	všetky oblasti
Kopijonos pásavý	<i>Tetrapturus audax</i>	všetky oblasti
Kopijonos krátkohrotý	<i>Tetrapturus angustirostris</i>	všetky oblasti
Tuniak dlhoplutvý	<i>Thunnus alalunga</i>	všetky oblasti
Tuniak žltoplutvý	<i>Thunnus albacares</i>	všetky oblasti
Tuniak okatý	<i>Thunnus obesus</i>	všetky oblasti
Mečiar veľký	<i>Xiphias gladius</i>	všetky oblasti

Región ostatné regióny

Oblasť stredozápadný Tichý oceán (oblasť FAO 71)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) LP

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	oblasť pôsobnosti dohovoru WCPFC
Alopija pelagická	<i>Alopias pelagicus</i>	všetky oblasti
Alopija okatá	<i>Alopias superciliosus</i>	všetky oblasti
Alopija líščia	<i>Alopias vulpinus</i>	všetky oblasti
Žralok hodvábný	<i>Carcharhinus falciformis</i>	všetky oblasti
Žralok dlhoplutvý	<i>Carcharhinus longimanus</i>	všetky oblasti
Marlín čierny	<i>Istiompax indica</i>	všetky oblasti
Lamna ostronosá	<i>Isurus oxyrinchus</i>	všetky oblasti
Lamna dlhoplúvá	<i>Isurus paucus</i>	všetky oblasti
Tuniak pruhovaný	<i>Katsuwonus pelamis</i>	všetky oblasti
Lamna sled'ová	<i>Lamna nasus</i>	všetky oblasti

Marlín mozaikový	<i>Makaira nigricans (alebo mazara)</i>	všetky oblasti
Žralok modrý	<i>Prionace glauca</i>	všetky oblasti
Veľžralok bodkovaný	<i>Rhincodon typus</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav tmavohrotý	<i>Sphyrna lewini</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav veľký	<i>Sphyrna mokarran</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav hladký	<i>Sphyrna zygaena</i>	všetky oblasti
Kopijonos pásavý	<i>Tetrapturus audax</i>	všetky oblasti
Tuniak dlhoplutvý	<i>Thunnus alalunga</i>	všetky oblasti
Tuniak žltoplutvý	<i>Thunnus albacares</i>	všetky oblasti
Tuniak okatý	<i>Thunnus obesus</i>	všetky oblasti
Tuniak severopacifický	<i>Thunnus orientalis</i>	všetky oblasti
Mečiar veľký	<i>Xiphias gladius</i>	všetky oblasti
Mobuly	<i>Mobula spp.</i>	všetky oblasti

Región ostatné regióny

Oblasť stredovýchodný Tichý oceán (oblasti FAO 77 a 87)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) LP

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	oblasť pôsobnosti dohovoru IATTC
Žralok hodvábný	<i>Carcharhinus falciformis</i>	všetky oblasti
Žralok dlhoplutvý	<i>Carcharhinus longimanus</i>	všetky oblasti
Marlín čierny	<i>Istiompax indica</i>	všetky oblasti
Lamny rodu <i>Isurus</i>	<i>Isurus spp</i>	všetky oblasti
Tuniak pruhovaný	<i>Katsuwonus pelamis</i>	všetky oblasti
Lamna sled'ová	<i>Lamna nasus</i>	všetky oblasti
Marlín mozaikový	<i>Makaira nigricans (alebo mazara)</i>	všetky oblasti
Veľžralok bodkovaný	<i>Rhincodon typus</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav tmavohrotý	<i>Sphyrna lewini</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav veľký	<i>Sphyrna mokarran</i>	všetky oblasti
Mlatkohlav hladký	<i>Sphyrna zygaena</i>	všetky oblasti
Kopijonos pásavý	<i>Tetrapturus audax</i>	všetky oblasti
Tuniak dlhoplutvý	<i>Thunnus alalunga</i>	všetky oblasti
Tuniak žltoplutvý	<i>Thunnus albacares</i>	všetky oblasti
Tuniak okatý	<i>Thunnus obesus</i>	všetky oblasti
Tuniak severopacifický	<i>Thunnus orientalis</i>	všetky oblasti

Mečiar veľký	<i>Xiphias gladius</i>	všetky oblasti
Mobuly	<i>Mobula spp.</i>	všetky oblasti

Región ostatné regióny

Oblasť stredozápadný Atlantik (oblasť FAO 31)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) žiadna

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	oblasť pôsobnosti dohovoru WECAFC
Sciéna <i>Cynoscion acoupa</i>	<i>Cynoscion acoupa</i>	severobrazílsky šelf
Garupa bodkovaná	<i>Epinephelus guttatus</i>	všetky oblasti
Kreveta <i>Penaeus subtilis</i>	<i>Farfantepenaeus subtilis</i>	severobrazílsky šelf
Druh <i>Hirundichthys affinis</i>	<i>Hirundichthys affinis</i>	všetky oblasti
Strombus obrovský	<i>Lobatus gigas</i>	všetky oblasti
Lutjan <i>Lutjanus buccanella</i>	<i>Lutjanus buccanella</i>	všetky oblasti
Lutjan <i>Lutjanus campechanus</i>	<i>Lutjanus campechanus</i>	všetky oblasti
Lutjan <i>Lutjanus purpureus</i>	<i>Lutjanus purpureus</i>	severobrazílsky šelf
Lutjan <i>Lutjanus vivanus</i>	<i>Lutjanus vivanus</i>	všetky oblasti
Langusta <i>Panulirus argus</i>	<i>Panulirus argus</i>	všetky oblasti

Oblasť juhovýchodný Atlantik (oblasť FAO 47)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) žiadna

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	oblasť pôsobnosti dohovoru SEAFO
Beryxy	<i>Beryx spp.</i>	všetky oblasti
Hlbokomorské kraby rodu <i>Chaceon</i>	<i>Chaceon spp.</i>	všetky oblasti
Nototénia patagónska	<i>Dissostichus eleginoides</i>	všetky oblasti
Skorpénotvaré ryby <i>Helicolenus dactylopterus</i>	<i>Helicolenus spp.</i>	všetky oblasti
Hoplostet oranžový	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	všetky oblasti
Druh <i>Pseudopentaceros richardsoni</i>	<i>Pseudopentaceros richardsoni</i>	všetky oblasti
Makrely rodu <i>Scomber</i>	<i>Scomber spp.</i>	všetky oblasti
Stavridy	<i>Trachurus spp.</i>	všetky oblasti

Región ostatné regióny

Oblasť Antarktída a južný Indický oceán (oblasti FAO 48, 58 a 88)

RCG (Regionálna koordinačná skupina) žiadna

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	oblasť pôsobnosti dohovoru CCAMLR
Beryxy	<i>Beryx spp.</i>	všetky oblasti

Ladovka makrelia	<i>Champscephalus gunnari</i>	všetky oblasti
Nototénie rodu <i>Dissostichus</i> (nototénia patagónska a nototénia <i>Dissostichus mawsoni</i>)	<i>Dissostichus</i> spp. (<i>Dissostichus eleginoides</i> and <i>Dissostichus mawsoni</i>)	všetky oblasti
Pancierovka antarktická	<i>Euphausia superba</i>	všetky oblasti
Hoplostet oranžový	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	všetky oblasti
Nototénie	<i>Lepidonotothen</i> spp.	všetky oblasti
Dlhochvosty rodu <i>Macrourus</i>	<i>Macrourus</i> spp.	všetky oblasti
Rajotvaré	<i>Rajiformes</i>	všetky oblasti
Hlbokomorské žraloky	všetky druhy	všetky oblasti

(¹) Druhy migrujúce na veľké vzdialenosti a makrelovité ryby uvedené v oddieloch ICCAT a IOTC by sa mali zahrnúť do plánov odberu vzoriek vo všetkých relevantných oblastiach.

Tabuľka 2 (pôvodne 1D)

Právne akty a orgány relevantné pre druhy, ktoré sa majú monitorovať v rámci programov ochrany v Únii alebo v rámci plnenia medzinárodných záväzkov**Legislatívne akty EÚ**

Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín ⁽¹⁾, všetky morské druhy uvedené v prílohách II, IV a V.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva ⁽²⁾, všetky vodné a morské vtáky vrátane migrujúcich druhov.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) ⁽³⁾

Nariadenie Rady (ES) č. 734/2008 z 15. júla 2008 o ochrane citlivých morských ekosystémov na otvorenom mori pred nepriaznivými vplyvmi rybárskeho výstroja na lov pri dne ⁽⁴⁾

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2336 zo 14. decembra 2016, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky lovu hlbokomorských populácií rýb v severovýchodnom Atlantiku a ustanovenia týkajúce sa rybolovu v medzinárodných vodách severovýchodného Atlantiku a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2347/2002 ⁽⁵⁾

Nariadenie Rady (ES) č. 1967/2006 z 21. decembra 2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2847/93 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1626/94 ⁽⁶⁾

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2107 z 15. novembra 2017, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007 ⁽⁷⁾

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 ⁽⁸⁾

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/833 z 20. mája 2019, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku, mení nariadenie (EÚ) 2016/1627 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2115/2005 a (ES) č. 1386/2007 ⁽⁹⁾

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/975 zo 4. júla 2018, ktorým sa stanovujú opatrenia na riadenie, ochranu a kontrolu uplatniteľné v oblasti dohovoru Regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO) ⁽¹⁰⁾

Medzinárodné dohovory

Dohovor o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora (Barcelonský dohovor) ⁽¹¹⁾

Dohovor OSPAR o ochrane morského prostredia severovýchodného Atlantiku ⁽¹²⁾

Dohovor o ochrane morského prostredia oblasti Baltského mora (Helsinský dohovor) ⁽¹³⁾

Regionálne organizácie pre riadenie rybárstva

Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (GFCM) ⁽¹⁴⁾

Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) ⁽¹⁵⁾

Komisia pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC) ⁽¹⁶⁾

Medziamerická komisia pre tropické tuniaky (IATTC) ⁽¹⁷⁾

Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO) ⁽¹⁸⁾

Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC) ⁽¹⁹⁾

Výbor pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF) ⁽²⁰⁾

Rybárska komisia pre stredozápadný Atlantik (WECAFC) ⁽²¹⁾

Organizácia pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO) ⁽²²⁾

Komisia pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne (WCPFC) ⁽²³⁾

Regionálna organizácia na riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO) ⁽²⁴⁾

Dohoda o rybolove v južnom Indickom oceáne ⁽²⁵⁾

Komisia pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR) ⁽²⁶⁾

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 201, 30.7.2008, s. 8.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 354, 23.12.2016, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 409, 30.12.2006, s. 11.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 1.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2019, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 179, 16.7.2018, s. 30.

⁽¹¹⁾ <https://web.unep.org/unepmap/who-we-are/legal-framework>.

⁽¹²⁾ <https://www.ospar.org/convention/text>.

⁽¹³⁾ <http://www.helcom.fi/about-us/convention>.

⁽¹⁴⁾ <http://www.fao.org/gfcm/activities/environment-and-conservation/en>.

⁽¹⁵⁾ <https://www.iccat.int/en/bycatch.html>.

⁽¹⁶⁾ <https://iotc.org/cmms>.

⁽¹⁷⁾ <https://www.iattc.org/ResolutionsActiveENG.htm>.

⁽¹⁸⁾ <https://www.nafo.int/Fisheries/Conservation>.

⁽¹⁹⁾ <https://www.neafc.org/basictexts>.

⁽²⁰⁾ <http://www.fao.org/fishery/rfb/cecaf>.

⁽²¹⁾ <http://www.fao.org/fishery/rfb/wecafc/en>.

⁽²²⁾ <http://www.seafo.org/Documents/Conservation-Measures>.

⁽²³⁾ <https://www.wcpfc.int/conservation-and-management-measures>.

⁽²⁴⁾ <https://www.sprfmo.int/measures>.

⁽²⁵⁾ <https://www.apsoi.org/cmm>.

⁽²⁶⁾ <https://www.ccamlr.org/en/conservation-and-management/conservation-and-management>.

Tabuľka 3 (pôvodne 1E)

Sladkovodné diadrómne druhy

Druh (slovenské meno)	Druh (vedecké meno)	Iné ako morské oblasti, kde sa nachádzajú populácie/kód populácie
Úhor európsky	<i>Anguilla anguilla</i>	jednotky riadenia rybolovu úhora v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 1100/2007 ⁽¹⁾
Losos atlantický	<i>Salmo salar</i>	všetky oblasti prirodzeného rozšírenia
Pstruh morský	<i>Salmo trutta</i>	všetky oblasti prirodzeného rozšírenia

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 17).

Tabuľka 4 (pôvodne Tabuľka 3)

Druhy, v prípade ktorých treba zbierať údaje za rekreačný rybolov

Oblasť	Druh
Baltské more (poddivízie ICES 22-32)	losos atlantický, úhor európsky a pstruh morský (aj v sladkých vodách) a treska škvrnitá
Severné more (oblasti ICES 3a, 4 a 7d)	losos atlantický a úhor európsky (aj v sladkých vodách), morona európska, treska škvrnitá, treska žltkáva, pásožiabrovce
Východná časť Severného ľadového oceánu (oblasti ICES 1 a 2)	losos atlantický a úhor európsky (aj v sladkých vodách), treska škvrnitá, treska žltkáva, pásožiabrovce
Severný Atlantik (oblasti ICES 5-14 a oblasti NAFO)	losos atlantický a úhor európsky (aj v sladkých vodách), morona európska, treska škvrnitá, treska žltkáva, pásožiabrovce, druhy ICCAT migrujúce na veľké vzdialenosti
Stredozemné more	úhor európsky (aj v sladkých vodách), pásožiabrovce, druhy ICCAT migrujúce na veľké vzdialenosti.
Čierne more	úhor európsky (aj v sladkých vodách), pásožiabrovce, druhy ICCAT migrujúce na veľké vzdialenosti.

Tabuľka 5 (pôvodne Tabuľka 2)

Rybolovné činnosti (metier)

Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Úroveň 4	Úroveň 5	Úroveň 6		
Činnosť	Triedy výstroja	Skupiny výstroja	Typ výstroja	Skupina cieľových druhov ⁽¹⁾	Veľkosť ôk siete a iné selektívne zariadenia		
Rybolovná činnosť	dredže	dredže	dredže ovládané z lode [DRB]	anadrómne druhy (ANA) bentické druhy (DES) katadrómne druhy (CAT) hlavonožce (CEP) kôrovce (CRU) druhy žijúce pri morskome dne (DEF) hlbokomorské druhy (DWS) kostnaté ryby (FIF) sladkovodné druhy (FWS) rôzne (MIS) zmiešaná skupina hlavonožcov a rýb žijúcich pri morskome dne (MCF) zmiešaná skupina kôrovcov a rýb žijúcich pri morskome dne (MCD) zmiešaná skupina hlbokomorských druhov a rýb žijúcich pri morskome dne (MDD) zmiešaná skupina pelagických druhov a rýb žijúcich pri morskome dne (MPD) mäkkýše (MOL) veľké pelagické ryby (LPF) malé pelagické ryby (SPF)	podľa existujúcich kódov uvedených v príslušných nariadeniach		
			mechanizovaná/nasávací dredž [DRM] [DRH]				
	vlečné siete	vlečné siete na lov pri dne	vlečná sieť s vodiacími štítmí na lov pri dne [OTB]			dvójitá vlečná sieť s vodiacími štítmí [OTT] [OTP]	
						vlečné siete na lov homárov pri dne [TBN]	
						vlečné siete na lov kreviet pri dne [TMS]	
						párová vlečná sieť na lov pri dne [PTB]	
						vlečná sieť s rozperným rahnom [TBB]	
						pelagické vlečné siete	pelagická vlečná sieť s vodiacími štítmí [OTM]
		pelagická párová vlečná sieť [PTM]					
		pelagické vlečné siete na krevety [PTM]					
		semipelagické vlečné siete [TSP]					
		háčiky a lovné šnúry	udice			ručné šnúry a udice [LHP] [LHM]	vlečné lovné šnúry [LTL]
							vertikálne lovné šnúry [LVT]
							lovné šnúry
			osadené lovné šnúry [LLS]				
			pasce			pasce	pasce nad hladinou [FAR]
	koše a pasce [FPO]						
	sieťové vrše [FYK]						
	stacionárne nekryté nastavovacie siete [FPN]						
	siete staviteľné do prúdu [FSN]						
	stacionárne zariadenia na uchytanie nastavovacích sietí a plotiek [FWR]						
	bariéry [FWR]						

	siete	čerene	prenosné čerene [LNP]	
			čerene ovládané z lode [LNB]	
			pobrežné stacionárne čerene [LNS]	
		príklopné náčinie	vrhacie siete [FCN]	
			prútené príklopné koše/vrhacie siete s dreveným rámom FCO]	
		siete	viacstenné žiabrovky [GTR]	
			nastavovacie žiabrovky [GNS]	
			unášané siete [GND]	
			kombinované viacstenné a obyčajné žiabrovky [GTN]	
	obchvatné žiabrovky [GNC]			
	osadené žiabrovky (na pilotách) [GNF]			
	záťahové siete	obchvatné siete	vaková sieť [PS]	
			obchvatná sieť bez sťahovacích lán [LA]	
		záťahové siete ⁽²⁾	škótska záťahová sieť [SSC]	
			dánska záťahová sieť [SDN]	
			párová záťahová sieť [SPR]	
			záťahová sieť ovládaná z lode [SB] [SV]	
metiery pri maloobjemovom pobrežnom rybolove		metiery pri maloobjemovom pobrežnom rybolove	potápanie [DIV]	
			peší rybolov [FOO]	
	čerene [LN]			
iný výstroj	iný výstroj	lov skleneného úhora [GES]	sklenený úhor	
		výstroj na zber morských rias [HMS]	morské riasy [SWD]	
rôzne	rôzne (špecifikovať)			

iná činnosť ako rybolov

žiadna činnosť

(1) Podľa existujúcich kódov uvedených v príslušných nariadeniach.

(2) Treba rozlišovať medzi vakovými sieťami používanými pri rybolove pomocou zariadení na zhlukovanie rýb (FAD) a pri rybolove tropických tuniakov bez týchto zariadení.

Tabuľka 6 (pôvodne Tabuľka 4)

Premenné rybolovnej činnosti

Premenné ⁽¹⁾	Jednotka
Morské vody	
Kapacita	
Počet plavidiel	číslo
GT, kW, vek plavidiel	číslo
Úsilie	
Dni na mori	dni
Trvanie rybolovu v hodinách (nepovinné)	hodiny
Počet rybolovných dní ⁽²⁾	dni
kW * dni na mori ⁽³⁾	počet
GT * dni na mori ⁽⁴⁾	počet
kW * rybolovné dni ⁽⁵⁾	počet
GT * rybolovné dni ⁽⁶⁾	počet
Počet výjazdov ⁽⁷⁾	počet
Počet rybolovných operácií	počet
Dĺžka sietí m) * čas ponorenia (dni)	metre-dni
Počet sietí/dĺžka ⁽⁸⁾	číslo/metre
Počet háčikov, počet šnúr ⁽⁹⁾	počet
Počet košov, pascí ⁽¹⁰⁾	počet
Počet zariadení FAD/bóji	počet
Počet podporných plavidiel	počet
Vyloďovanie	
Hodnota vylodení spolu a podľa komerčných druhov	Euro
Živá hmotnosť vylodení celkom a podľa druhov ⁽¹¹⁾	Tony
Priemerná cena podľa druhov	EUR/kg
Vnútrozemské vody (úhor európsky)	
Kapacita	
Počet licencií	počet
Úsilie	
Počet rybolovných dní ⁽¹²⁾	počet
Počet výjazdov ⁽¹³⁾	počet

Vyloďovanie

Živá hmotnosť vylodení celkom a podľa životnej fázy ⁽¹⁴⁾

kg

- (1) Všetky premenné, ktoré sa majú nahlasovať na úrovni agregácie (metiery a segmenty flotily), sa špecifikujú v tabuľke 5 a tabuľke 8 a podľa podregiónu/rybolovnej oblasti, ako sa uvádza v tabuľke 2 v kapitole III v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2021/1168. Osobitné čísla operácií a/alebo častí výstroja treba použiť pri príslušnom výstroji.
- (2) Údaje treba zaznamenávať podľa typu rybárskeho výstroja (Medzinárodné štandardná štatistická klasifikácia rybárskeho výstroja FAO) a jednotky riadenia rybolovu úhora, ako sa vymedzuje v článku 2 nariadenia (ES) č. 1100/2007.
- (3) kW*dni na mori; kW*rybolovné dni – len používanie aktívneho výstroja.
- (4) GT*dni na mori; GT*rybolovné dni – len používanie pasívneho výstroja.
- (5) kW*dni na mori; kW*rybolovné dni – len používanie aktívneho výstroja.
- (6) GT*dni na mori; GT*rybolovné dni – len používanie pasívneho výstroja.
- (7) Údaje treba zaznamenávať podľa typu rybárskeho výstroja (Medzinárodné štandardná štatistická klasifikácia rybárskeho výstroja FAO) a jednotky riadenia rybolovu úhora, ako sa vymedzuje v článku 2 nariadenia (ES) č. 1100/2007.
- (8) Zber týchto premenných pri plavidlách s dĺžkou menej než 10 metrov sa dohodne na úrovni morských regiónov.
- (9) Zber týchto premenných pri plavidlách s dĺžkou menej než 10 metrov sa dohodne na úrovni morských regiónov.
- (10) Zber týchto premenných pri plavidlách s dĺžkou menej než 10 metrov sa dohodne na úrovni morských regiónov.
- (11) Pri určitých druhoch (losos atlantický, tuniaky) by sa v prípade potreby mal uvádzať počet jedincov.
- (12) Údaje treba zaznamenávať podľa typu rybárskeho výstroja (Medzinárodné štandardná štatistická klasifikácia rybárskeho výstroja FAO) a jednotky riadenia rybolovu úhora, ako sa vymedzuje v článku 2 nariadenia (ES) č. 1100/2007.
- (13) Údaje treba zaznamenávať podľa typu rybárskeho výstroja (Medzinárodné štandardná štatistická klasifikácia rybárskeho výstroja FAO) a jednotky riadenia rybolovu úhora, ako sa vymedzuje v článku 2 nariadenia (ES) č. 1100/2007.
- (14) Údaje treba zaznamenávať podľa typu rybárskeho výstroja (Medzinárodné štandardná štatistická klasifikácia rybárskeho výstroja FAO) a jednotky riadenia rybolovu úhora, ako sa vymedzuje v článku 2 nariadenia (ES) č. 1100/2007.

Tabuľka 7 (pôvodne Tabuľka 5A)

Ekonomické premenné flotily

Skupina premenných	Premenná	Jednotka
Výnosy	hrubá hodnota vylodení	Euro
	príjem z prenájmu kvót alebo iných rybolovných práv	Euro
	prevádzkové dotácie	Euro
	dotácie na investície	Euro
	ostatné výnosy	Euro
Prevádzkové náklady	osobné náklady	Euro
	hodnota neplatenej pracovnej sily	Euro
	náklady na energiu	Euro
	náklady na opravy a údržbu	Euro
	iné variabilné náklady	Euro
	iné nevariabilné náklady	Euro
	platby za zapožičanie/prenájom kvót alebo iných rybolovných práv	Euro
Kapitálové náklady	spotreba fixného kapitálu	Euro
Investície (toky)	Investície do hmotného majetku (čistý nákup aktív)	Euro
Finančná situácia (aktíva a záväzky)	aktíva spolu	Euro
	hodnota hmotného kapitálu	Euro
	hodnota kvót a iných rybolovných práv	Euro
	hrubý dlh	Euro
Zamestnanosť	platená pracovná sila	počet
	neplatená pracovná sila	počet
	ekvivalent plného pracovného času (FTE)	počet
	celkový počet odpracovaných hodín za rok (nepovinné)	počet
Rybárska flotila	Počet plavidiel	počet
	stredná hodnota LOA plavidiel	metre
	celková priestornosť plavidla	GT
	celkový výkon plavidla	kW
	stredná hodnota veku plavidiel	roky
Úsilie	Dni na mori	dni
	spotreba energie	litre
Počet rybárskych podnikov/ jednotiek	Počet rybárskych podnikov/jednotiek	počet

Tabuľka 8 (pôvodne Tabuľka 5B)

Segmenty flotily

Aktívne plavidlá ⁽²⁾		Dĺžkové triedy (LOA) ⁽¹⁾					
		0 ≤ 6/8/10 m	6/8/10 ≤ 12 m	12 ≤ 18 m	18 ≤ 24 m	24 ≤ 40 m	40 m alebo viac
Používajúce aktívny výstroj	plavidlá s vlečnými sieťami s rozperným rahnom						
	plavidlá s vlečnou sieťou na lov pri dne a/alebo so záťahovými sieťami na lov pri dne						
	plavidlá s pelagickou vlečnou sieťou						
	plavidlá s vakovou sieťou						
	plavidlá s dredžmi						
	plavidlá s iným aktívnym výstrojom						
	plavidlá loviace výlučne viacúčelovým aktívnym výstrojom						
Používajúce pasívny výstroj	plavidlá, ktoré lovia háčikmi	⁽³⁾	⁽⁴⁾				
	plavidlá loviace unášanými a/alebo statickými sieťami						
	plavidlá loviace košmi a/alebo pascami						
	plavidlá loviace iným pasívnym výstrojom						
	plavidlá loviace výlučne viacúčelovým pasívnym výstrojom						
Používajúce viacúčelový výstroj	plavidlá loviace aktívnym aj pasívnym výstrojom						
Neaktívne plavidlá							

⁽¹⁾ V prípade plavidiel s dĺžkou menej ako 12 m v Stredozemnom a Čiernom mori sú dĺžkové kategórie 0 ≤ 6, 6 ≤ 12 m. V prípade plavidiel s dĺžkou menej ako 12 m v Baltskom mori sú dĺžkové kategórie 0 ≤ 8, 8 ≤ 12 m. V prípade všetkých ostatných regiónov sú dĺžkové kategórie definované ako 0 ≤ 10, 10 ≤ 12 m.

⁽²⁾ Na zaradenie každého plavidla do príslušného segmentu sa uplatňuje kritérium na základe počtu dní rybolovu s prevažujúcim použitím každého výstroja. Ak sa určitý rybársky výstroj používa viac než všetky ostatné v súčte (t. j. plavidlo používa tento výstroj viac než 50 % času trvania rybolovu), plavidlo sa zaradí do príslušného segmentu. Ak nie, plavidlo sa zaradí do týchto segmentov flotily: a) „plavidlá, ktoré používajú viacúčelový aktívny výstroj“, ak sa používa len aktívny výstroj; b) „plavidlá, ktoré používajú viacúčelový pasívny výstroj“, ak sa používa len pasívny výstroj; c) „plavidlá, ktoré používajú aktívny a pasívny výstroj“.

⁽³⁾ Plavidlá s dĺžkou menej ako 12 m, ktoré lovia pasívnym výstrojom v Stredozemnom mori a Čiernom mori sa môžu členiť podľa druhu výstroja. Vymedzenie pojmu segmentácia flotily zahŕňa aj označenie nadregiónu a v prípade potreby geografický ukazovateľ na identifikáciu rybárskych plavidiel pôsobiacich v najvzdialenejších regiónoch a výhradne mimo vôd EÚ.

⁽⁴⁾ Plavidlá s dĺžkou menej ako 12 m, ktoré lovia pasívnym výstrojom v Stredozemnom mori a Čiernom mori sa môžu členiť podľa druhu výstroja. Vymedzenie pojmu segmentácia flotily zahŕňa aj označenie nadregiónu a v prípade potreby geografický ukazovateľ na identifikáciu rybárskych plavidiel pôsobiacich v najvzdialenejších regiónoch a výhradne mimo vôd EÚ.

Tabuľka 9 (pôvodne Tabuľka 6)

Sociálne premenné v odvetví rybolovu a akvakultúry

Premenná	Jednotka
Zamestnanosť podľa pohlavia	počet
FTE podľa pohlavia	počet
Neplatená pracovná sila podľa pohlavia	počet
Zamestnanosť podľa veku	počet
Zamestnanosť podľa stupňa vzdelania	počet
Zamestnanosť podľa národnosti	počet
Zamestnanosť podľa zamestnaneckého statusu	počet

Tabuľka 10 (pôvodne Tabuľka 7)

Ekonomické premenné v odvetví akvakultúry

Skupina premenných	Premenná	Jednotka
Výnosy	hrubý obrat za druh	Euro
	prevádzkové dotácie	Euro
	dotácie na investície	Euro
	ostatné výnosy	Euro
Prevádzkové náklady	osobné náklady	Euro
	hodnota neplatennej pracovnej sily	Euro
	náklady na energiu	Euro
	surovina: náklady na živočíchy	Euro
	surovina: náklady na krmivo	Euro
	opravy a údržba	Euro
	iné prevádzkové náklady	Euro
Kapitálové náklady	spotreba fixného kapitálu	Euro
Investície (toky)	Investície do hmotného majetku (čistý nákup aktív)	Euro
Finančná situácia (aktíva a záväzky)	celková hodnota aktív	Euro
	hrubý dlh	Euro
Finančné výsledky	finančné výnosy	Euro
	finančné výdavky	Euro
Hmotnosť surovín	použité živočíchy	kg
	použité krmivo pre ryby	kg
Hmotnosť predaja	hmotnosť predaja za druh	kg
Zamestnanosť	platená pracovná sila	počet
	neplatená pracovná sila	počet
	ekvivalent plného pracovného času (FTE)	počet
	počet hodín odpracovaných zamestnancami a neplatenou pracovnou silou (nepovinný údaj)	hodiny
Počet podnikov	počet podnikov podľa kategórie veľkosti	počet

Tabuľka 11 (pôvodne Tabuľka 9)

Segmentácia na účely zberu údajov za odvetvie akvakultúry ⁽¹⁷⁾

	Techniky chovu rýb ⁽¹⁾						Polykul-túra	Liahne a odcho-vne ⁽²⁾	Techniky chovu mäkkýšov				
	Rybníky	Nádrže a náhony	Opílotky a plotky ⁽³⁾	Recirkulačné systémy ⁽⁴⁾	Iné metódy	Klietky ⁽⁵⁾			Všetky metódy	Mimo dna		Na dne ⁽⁶⁾	Iné
										Pláva-júce zaria-denia	Dlhá šnúra		
Losos atlantický													
Pstruh													
Morona európska a pagel bledý													
Kapor rybníčný													
Tuniak													
Úhor európsky													
Jeseter veľký (ikry na ľudskú spotrebu)													
Iné sladkovodné ryby													
Iné morské ryby													
Slávky													
Ustrice													
Lastúrníky													
Kôrovce													
Iné mäkkýše													
Viaceré druhy													
Makroriasy													
Mikroriasy													
Ostatné vodné organizmy													

⁽¹⁷⁾ Vymedzenie techník chovu rýb – pozri nariadenie (ES) č. 762/2008.

-
- (1) Podniky by sa do segmentov mali zatrieďovať na základe hlavnej techniky chovu.
- (2) Pod pojmom „liahne a odchovne“ sa myslia miesta určené na umelé rozmnožovanie, liahnutie a chov počas počiatočných fáz životného cyklu vodných živočíchov. Na štatistické účely sa liahne obmedzujú na produkciu oplodnených ikier; produkciu mladých jedincov vodných živočíchov v počiatočnej fáze života zabezpečujú odchovne. Ak sú liahne a odchovne prepojené, štatistika sa vzťahuje iba na poslednú fázu dospievania [nariadenie (ES) č. 762/2008].
- (3) Pod pojmom „oplôtka a plotka“ sa myslia vodné plochy ohraničené sieťami, pletivami a inými bariérami, ktoré umožňujú nekontrolovanú výmenu vody; rozdiel medzi nimi spočíva v tom, že oplôtka zaberajú celý vodný stĺpec medzi dnom a hladinou; oplôtka a plotka vo všeobecnosti ohraničujú pomerne veľký objem vody [nariadenie (ES) č. 762/2008].
- (4) Recirkulačné systémy sú systémy, v ktorých sa voda opätovne využíva po určitej forme čistenia (napr. filtrácii).
- (5) Pod pojmom „klietky“ sa myslia otvorené alebo pokryté uzatvorené konštrukcie vyhotovené zo siete, pletiva alebo iného pórovitého materiálu, ktorý umožňuje prirodzený odtok a prítok vody. Tieto konštrukcie môžu byť plávajúce, zavesené alebo pripevnené ku dnu a musia umožňovať prietok vody odspodu [nariadenie (ES) č. 762/2008].
- (6) Techniky chovu na dne sa vzťahujú na chov vodných schránkocvov a kôrovcov v prílivovej zóne (priamo na dne alebo v polohe bez priameho kontaktu s dnom).
-

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/1168**z 27. apríla 2021,****ktorým sa stanovuje zoznam povinných prieskumov na mori a prahových hodnôt ako súčasť viacročného programu Únie na zber a správu údajov v odvetví rybolovu a akvakultúry od roku 2022**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu (EÚ) 2017/1004 zo 17. mája 2017 o vytvorení rámca Únie pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybárstva a pre podporu vedeckých odporúčaní súvisiacich so spoločnou rybárskou politikou, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 1 prvý a tretí pododsek,

keďže:

- (1) Podľa článku 25 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽²⁾ sú členské štáty povinné zbierať biologické, environmentálne, technické a socioekonomické údaje, ktoré sú potrebné na riadenie rybárstva.
- (2) V článku 4 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/1004 sa vyžaduje, aby Komisia stanovila viacročný program Únie na zber, správu a používanie údajov v odvetví rybárstva (EU MAP).
- (3) Členské štáty potrebujú EU MAP na to, aby mohli v rámci svojich vnútroštátnych pracovných plánov špecifikovať a naplánovať svoje činnosti zberu údajov. Obsahuje podrobný zoznam požiadaviek na údaje, pokiaľ ide o zber a správu biologických, environmentálnych a socioekonomických údajov, zoznam povinných prieskumov na mori a prahové hodnoty pre zber údajov. EU MAP na roky 2020 – 2021 bol prijatý delegovaným rozhodnutím Komisie (EÚ) 2019/910 ⁽³⁾ a vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2019/909 ⁽⁴⁾. Platnosť oboch rozhodnutí sa skončí 31. decembra 2021.
- (4) Týmto rozhodnutím sa teda počnúc 1. januárom 2022 na základe článku 5 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (EÚ) 2017/1004 stanovuje zoznam povinných prieskumov na mori a prahové hodnoty, pod ktorých úrovňou členské štáty nie sú povinné zbierať údaje o svojich činnostiach v oblasti rybolovu a akvakultúry ani vykonávať prieskumy na mori. Stanovujú sa v ňom aj oblasti morských regiónov na účely zberu údajov, ako sa uvádza v článku 9 ods. 11 nariadenia (EÚ) 2017/1004.
- (5) Komisia v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2017/1004 konzultovala s príslušnými regionálnymi koordinačnými skupinami a Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybárstvo.
- (6) Toto rozhodnutie sa má vykladať v spojení s delegovaným rozhodnutím Komisie (EÚ) 2021/1167 ⁽⁵⁾, ktorým sa od 1. januára 2022 zrušuje delegované rozhodnutie (EÚ) 2019/910 a stanovujú podrobné opatrenia týkajúce sa zberu a správy biologických, environmentálnych, technických a socioekonomických údajov členskými štátmi podľa článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2017/1004.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 157, 20.6.2017, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁽³⁾ Delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/910 z 13. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný program Únie na zber a správu biologických, environmentálnych, technických a socioekonomických údajov v odvetviach rybolovu a akvakultúry (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2019, s. 27).

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/909 z 18. februára 2019, ktorým sa zostavuje zoznam povinných prieskumov a prahových hodnôt na účely viacročného programu Únie na zber a správu údajov v odvetví rybolovu a akvakultúry (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2019, s. 21).

⁽⁵⁾ Delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1167 z 27. apríla 2021, ktorým sa na obdobie od roku 2022 stanovuje viacročný program Únie na zber a správu biologických, environmentálnych, technických a socioekonomických údajov v odvetviach rybolovu a akvakultúry (pozri stranu 51 tohto úradného vestníka).

- (7) Z dôvodov právnej istoty by sa malo zrušiť vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/909 s účinnosťou od 1. januára 2022.
- (8) Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre rybolov a akvakultúru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V prílohe k tomuto rozhodnutiu sa stanovuje zoznam povinných prieskumov na mori, vymedzenie zemepisných oblastí uplatniteľné na zber údajov o rybárstve v Únii a prahové hodnoty, pod ktorých úrovňou členské štáty od roku 2022 nie sú povinné zbierať údaje o svojich činnostiach v oblasti rybolovu a akvakultúry ani vykonávať prieskumy na mori. Zoznam prieskumov a stanovenie prahových hodnôt sú súčasťou viacročného programu Únie na zber a správu údajov v odvetví rybárstva podľa článku 5 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (EÚ) 2017/1004.

Článok 2

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/909 sa zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2022.

V Bruseli 27. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

KAPITOLA I

Prieskumy na mori

1. Musia sa vykonať minimálne všetky prieskumy na mori uvedené v tabuľke 1 s výnimkou prípadu, ak by z vedeckej revízie prieskumov vyplynulo, že jeden alebo viacero spomedzi daných prieskumov už nie je vhodným zdrojom informácií na účely posúdenia stavu populácií rýb a riadenia rybolovu. Do tabuľky sa môžu doplniť nové prieskumy na základe tých istých kritérií preskúmania.

Členské štáty vo vnútroštátnych pracovných plánoch podľa článku 21 nariadenia (EÚ) č. 508/2014 ⁽¹⁾ stanovujú, ktoré prieskumy na mori sa vykonávajú, a sú zodpovedné za ich vykonanie.

Členské štáty v rámci svojich vnútroštátnych, prípadne regionálnych pracovných plánov musia zabezpečiť kontinuitu s predchádzajúcimi prieskumami.

2. Členské štáty nie sú povinné zúčastňovať sa (fyzicky ani finančne) na prieskumoch na mori zameraných na jeden druh v prípadoch, keď:
- ich podiel na celkovom povolenom výlove (TAC) Únie pre hlavné cieľové druhy (ako sa uvádza v tabuľke) je nižší ako 3 %, s výnimkou prípadov, keď sa na úrovni morského regiónu dohodla iná prahová hodnota do 5 %, alebo
 - ak nie je stanovený TAC, ich podiel na príslušných celkových vyloveníach v Únii bol v predchádzajúcich troch rokoch nižší ako 3 %, s výnimkou prípadov, keď sa na úrovni morského regiónu dohodla iná prahová hodnota do 5 %.
3. Prahové hodnoty pri prieskumoch zameraných na viaceré druhy a ekosystémy možno stanoviť na úrovni morských regiónov.
4. Členské štáty, ktoré prispievajú k medzinárodným prieskumom, koordinujú svoje úsilie v rámci rovnakého morského regiónu.

Tabuľka 1

Prieskumy na mori

Názov prieskumu	Akronym	Oblasť	Hlavné cieľové druhy	Regionálna koordinačná skupina (RCG) zodpovedná za príslušný región
Baltské more (oblasti ICES 3aS, 3b-d)				
Baltic International Trawl Survey	BITS_Q1	3aS, 3b-d	BLL COD DAB FLE HER PLE TUR	RCG pre Baltské more
Baltic International Trawl Survey	BITS_Q4	3aS, 3b-d	BLL COD DAB FLE HER PLE TUR	
Baltic International Acoustic Survey (autumn)	BIAS	3a, 3b-d	HER SPR	
Gulf of Riga Acoustic Herring Survey	GRAHS	3d	HER	
Sprat Acoustic Survey	SPRAS	3d	SPR	
Rügen Herring Larvae Survey	RHLS_DEU	3d	HER	
Fehmarn Juvenile Cod Survey	FEJUCS	3c SD22	COD	

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 z 15. mája 2014 o Európskom námornom a rybárskom fonde, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2328/2003, (ES) č. 861/2006, (ES) č. 1198/2006 a (ES) č. 791/2007 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1255/2011 (Ú. v. EÚ L 149, 20.5.2014, s. 1).

Severné more a východná časť Severného ľadového oceánu (oblasti ICES 1, 2, 3a, 4, 7d)

Kattegat Cod Survey	CODS_Q4	3a	COD	RCG pre Severné more a východnú časť Severného ľadového oceánu
International Bottom Trawl Survey	IBTS_Q1	3a, 4	COD FLE GUG HAD HER NOP PLE RJC RJM RJN RJR SPR SYC TUR WHG WIT	
International Bottom Trawl Survey	IBTS_Q3	3a, 4	COD HAD HER NOP PLE POK RJC RJH RJM RJN RJR SPR SYC TUR WHG WIT	
North Sea Beam Trawl Survey	BTS	4b, 4c, 7d	DAB PLE RJC RJERJMSDV SOL SYC SYT TUR	
Demersal Young Fish Survey	DYFS	pobrežie Severného mora	SOL	
Sole Net Survey	SNS_NLD	4b, 4c	SOL TUR	
North Sea Sandeels Survey	NSSS	4a, 4b	SAN	
International Ecosystem Survey in the Nordic Seas	ASH	2a	HER	
Mackerel Egg Survey (triennial)	NSMEGS	4	MAC	
Herring Larvae Survey	IHLS	4, 7d	HER	
NS Herring Acoustic Survey	NHAS	3a, 4, 6a	HER SPR	
Nephrops UWTV survey	UWTV3-4, UWTV6, UWTV7, UWTV8, UWTV9	3a, 4a, 4b	NEP	

Severný Atlantik (oblasti ICES 5 – 14 a oblasti NAFO)

International Redfish Trawl and Acoustic Survey (triennial)	REDTAS	5a, 12, 14; NAFO SA 1-3	REB	RCG pre Severné more a východnú časť Severného ľadového oceánu
Flemish Cap Groundfish Survey	FCGS	3M	AME COD GRE NOR RED ROU SHO	
Greenland Groundfish Survey	GGS	14, NAFO SA1	COD RED REG	
3LNO Groundfish Survey	PLATUX-A_ESP	NAFO 3LNO	AME COD GRE NOR RED ROU THO WHI WIT YEL	
Western IBTS 4th quarter (including porcupine survey)	IBTS_Q4	6a, 7, 8, 9a	OCT MON ANK ANF BOC BSS COD CTL DGS GAG GFB HAD HER HKE HOM LDB MAC MEG LEZ LDB NEP PLE RJC RJM RJN RNG SDV SHO SQZ SYC WHG	RCG pre Severný Atlantik
Western IBTS 1st quarter	IBTS_Q1	6a, 7a	OCT COD CTL HAD HER HOM LEZ MAC NEP PLE RJC RJM RJN SDV SHO SYC WHG	
ISBCBTS September	ISBCBTS	7afg	PLE RJC RJE RJH RJM SDV SOL SYC	
Western Channel Beam Trawl Survey	SWE-COS_GBE	7efgh	RJB RJC RJE RJH RJM SDV SOL SYC	

Blue Whiting Survey	IBWSS	6, 7	WHB	
International Mackerel and Horse Mackerel Egg Survey (triennial)	MEGS	6, 7, 8, 9a	HOM MAC	
Sardine, Anchovy Horse Mackerel Acoustic Survey	SAHMAS	8, 9	ANE BOC HOM PIL	
Sardine DEPM (triennial)	SDEPM	8c, 9a	HOM PIL	
Spawning/Pre-spawning Herring/Boarfish Acoustic Survey	WESPAS_IRL	6a, 7a-g	BOC HER	
Biomass of Anchovy	BIOMAN	8	ANE PIL	
Nephrops UWTV Survey	UWT-V11-13, UWTV14, UWTV15, UWT-V16-17, UWTV19, UWT-V20-22, UWTV30	6a, 7a, 7b, 7ghj, 9a	NEP LDB GFB SHO	
Nephrops Survey Offshore Portugal (FU 28-29)	NepS	9a	NEP	
Celtic Sea Herring Acoustic Survey	CSHAS_IRL	6a, 7gj	HER	
Acoustic Survey on Sardine and Anchovy	ECOCADI-Z_ESP	9a	ANE	
Swept Area Trawl Survey for Mackerel	IESSNS	2, 3aN, 4, 5, 14	MAC HER WHB	
Acoustic Survey for Juvenile Anchovy in the Bay of Biscay	JUVENA_ESP	8a-d	ANE	
Bay of Biscay Demersal Resources Survey	ORHA-GO_Q4_FRA	8ab	SOL	
Deepwater Longline Survey	PALPRO_ESP	8c	GFB	
Irish Anglerfish and Megrin Survey	IAMS_IRL	6a, 7	MON ANK ANF MEG LEZ LDB	
Anglerfish and Megrin Survey (industry-science survey)	SIA-MISS_GBS	4a, 4b, 6a, 6b	ANF LEZ	
Western Channel Celtic Sea Pelagic Survey	PELTIC	7de	PIL ANE SPR	
Herring Acoustic Survey	ISAS	7a	HER	
Stredozemné more a Čierne more				
Pan-Mediterranean Acoustic Survey	MEDIAS	GSA 1, 6, 7, 9, 10, 15, 16, 17, 18, 20, 22	ANE PIL	RCG pre Stredozemné a Čierne more
Bottom Trawl Survey in Black Sea	BTSBS	GSA 29	DGS TUR WHG	

Pelagic Trawl Survey in Black Sea	PTSBS	GSA 29	SPR	
International Bottom Trawl Survey in the Mediterranean	MEDITS	GSA 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 25	podľa zoznamu cieľových druhov z príslušnej príručky MEDITS	
Beam Trawl Survey (GSA 17)	SOLEMON	GSA 17	CTC MTS SOL	
Bluefin Tuna Larval Survey	TUNIBAL	GSA 5, 6 (Baleárske more)	ALB BFT	RCG pre veľké pelagické druhy

KAPITOLA II

Prahové hodnoty na účely zberu údajov

- V tejto kapitole sa stanovujú prahové hodnoty na zber údajov o rybolove v Únii uvedených v delegovanom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2021/1167 ⁽²⁾.
- Členské štáty nie sú povinné zbierať biologické údaje v prípade určitých populácií, ak je splnená jedna z týchto podmienok:
 - ich podiel na zodpovedajúcom (individuálnom alebo kombinovanom) TAC je nižší ako 10 % celkového TAC Únie okrem prípadov, keď súčet podielov príslušných členských štátov presahuje 25 % TAC, alebo
 - v prípade, že nie je stanovený žiaden TAC, hmotnosť celkových vylovení členského štátu z určitej populácie za predchádzajúce tri roky je nižšia než 10 % príslušného priemeru všetkých vylovení v Európskej únii, alebo
 - členský štát vylodí za rok celkovo menej než 200 ton z určitej populácie. Pri druhoch, pri ktorých existuje osobitná potreba riadenia, možno na úrovni morského regiónu stanoviť nižšiu prahovú hodnotu.

Ak sa dosiahne spoločná prahová hodnota 25 % uvedená v písmene a), dotknuté členské štáty si rozdelia úlohy týkajúce sa zberu biologických údajov na úrovni morských regiónov s cieľom zabezpečiť, aby sa z príslušnej populácie odoberali vzorky v súlade s potrebami konečných používateľov.
- Na druhy, na ktoré sa vzťahujú požiadavky regionálnych organizácií pre riadenie lovu tuniaka (RFMO), sa uplatňujú prahové hodnoty stanovené v požiadavkách RFMO.
- Prahové hodnoty sa nevzťahujú na:
 - diadrómne druhy ani na
 - citlivé druhy vymedzené v článku 6 ods. 8 nariadenia Rady (EÚ) 2019/1241 ⁽³⁾.
- Na získavanie odhadov úlovkov z rekreačných úlovkov sa neuplatňujú žiadne prahové hodnoty. Prahové hodnoty v prípade zberu biologických údajov z rekreačných úlovkov sa dohodnú a koordinujú na úrovni morských regiónov a vychádzajú z potrieb konečných používateľov.
- Bez toho, aby boli dotknuté osobitné medzinárodné záväzky v rámci RFMO, biologické údaje nie je povinné zbierať, ak je podiel Únie na medzinárodne využívaných populáciách nižší než 10 %.

⁽²⁾ Delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1167 z 27. apríla 2021, ktorým sa na obdobie od roku 2022 stanovuje viacročný program Únie na zber a správu biologických, environmentálnych, technických a socioekonomických údajov v odvetviach rybolovu a akvakultúry (Ú. v. EÚ 253 51).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).

7. Pokiaľ ide o zber sociálnych, hospodárskych a environmentálnych údajov o akvakultúre:

- členské štáty nie sú povinné zbierať takéto údaje, ak ich celková akvakultúrna produkcia je nižšia než 1 % celkovej akvakultúrnej produkcie Únie vyjadrenej ako hmotnosť aj hodnota,
- členské štáty nie sú povinné zbierať takéto údaje v prípade druhov, ktoré predstavujú menej než 5 % ich akvakultúrnej produkcie vyjadrenej ako hmotnosť aj hodnota, a
- ak je celková akvakultúrna produkcia členského štátu 1 % až 2,5 % celkovej akvakultúrnej produkcie Únie vyjadrenej ako hmotnosť aj hodnota, daný členský štát môže na odhad takýchto údajov použiť zjednodušené metodiky.

Prahové hodnoty uvedené v písmenách a), b) a c) sa vypočítajú na základe najnovších zverejnených štatistík Eurostatu o údajoch príslušného členského štátu.

Bez toho, aby boli dotknuté písmená a), b) a c), členské štáty musia každoročne zbierať údaje o hodnote a hmotnosti svojej akvakultúrnej produkcie.

KAPITOLA III

Geografické rozdelenie podľa regiónov

Na účely zberu údajov o rybárstve v Únii uvedených v prílohe k delegovanému rozhodnutiu (EÚ) 2021/1167 sa uplatňujú vymedzenia zemepisných oblastí morských regiónov uvedené v tabuľke 2.

Tabuľka 2

Geografické rozdelenie podľa regiónov

Oblasti, ktoré by mali byť zahrnuté na účely rámca pre zber údajov	Región	Nadregión ⁽¹⁾
Baltské more (oblasť FAO 27)	oblasti ICES 3b-d	Baltské more
východná časť Severného ľadového oceánu; Nórske more; Barentsovo more; Skagerrak a Kattegat; Severné more a východná časť Lamanšského prielivu; severovýchodný Atlantik a západná časť Lamanšského prielivu (oblasť FAO 27)	oblasti ICES 1, 2, 3a, 4 a 7d	Severné more a východná časť Severného ľadového oceánu
	oblasti ICES 5, 6, 7 (okrem 7d), 8, 9, 10, 12 a 14	Severovýchodný Atlantik
Severozápadný Atlantik (oblasť FAO 21)	oblasť pôsobnosti dohovoru NAFO	Baltské more; Severné more; východná časť Severného ľadového oceánu; NAFO; širšie severozápadné vody (oblasti ICES 5, 6 a 7) a širšie juhozápadné vody (oblasti ICES 10, 12 a 14)
stredovýchodný Atlantik (oblasť FAO 34)	oblasť pôsobnosti dohovoru CECAF	
stredozápadný Atlantik (oblasť FAO 31)	oblasť pôsobnosti dohovoru WECAFC (*)	
juhovýchodný Atlantik (oblasť FAO 47)	oblasť pôsobnosti dohovoru SEAFO	
južný Tichý oceán (oblasti FAO 81 a 87)	oblasť pôsobnosti dohovoru SPRFMO	
Atlantický oceán a priľahlé moria (FAO 21, 27, 31, 37, 41, 47, 34, 48)	oblasť pôsobnosti dohovoru ICCAT	
Indický oceán (oblasti FAO 51 a 57)	oblasť pôsobnosti dohovoru IOTC	
Indický oceán (oblasti FAO 51 a 57)	oblasť pôsobnosti dohovoru SIOFA	
Indický oceán (oblasti FAO 51 a 57)	oblasť pôsobnosti dohovoru CCSBT	
	iné regióny, v ktorých rybolov vykonávajú plavidlá Spoločenstva mimo vôd EÚ a ktoré podliehajú povinnosti nahlasovať údaje regionálnym organizáciám pre riadenie rybárstva (RFMO) alebo regionálnym rybárskym orgánom, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou alebo pozorovateľom	

stredozápadný Tichý oceán (oblasť FAO 71)	oblasť pôsobnosti dohovoru WCPFC		
stredovýchodný Tichý oceán (oblasti FAO 77 a 87)	oblasť pôsobnosti dohovoru IATTC		
Antarktída a južný Indický oceán (oblasti FAO 48, 58 a 88)	oblasť pôsobnosti dohovoru CCAMLR		
najvzdialenejšie regióny EÚ	vody EÚ okolo ostrovov Mayotte a Réunion	najvzdialenejšie regióny	Baltské more; Severné more; východná časť Severného ľadového oceánu; NAFO; širšie severozápadné vody (oblasti ICES 5, 6 a 7) a širšie juhozápadné vody (oblasti ICES 10, 12 a 14)
	vody EÚ okolo Francúzskej Guyany a ostrovov Martinik a Guadeloupe		
	vody EÚ okolo Azorských ostrovov (oblasť FAO 27.10.a.2)		
	vody EÚ okolo ostrova Madeira a Kanárskych ostrovov (oblasť FAO 34.1.2)		
Stredozemné more a Čierne more (oblasť FAO 37)	geografická podoblasť GFCM 1-29	Stredozemné a Čierne more	Stredozemné more a Čierne more

(¹) Každé plavidlo, ktoré nevykonáva diaľkový rybolov, bude pridelené k nadregiónu na základe počtu dní na mori (viac ako 50 %) strávených v nadregióne.

(*) Okrem vôd EÚ.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK